Optelec

ClearReader+

User Manual
Gebruikershandleiding
Manuel d'utilisation
Manuale utente
Manual del usuario
Bedienungsanleitung

Optelec

The ClearReader+ will be helpful for low vision and blind people in reading.

WEEE Notice

The directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal.

The WEEE logo (shown at the left) on the product or its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserve natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and the environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city centre, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

European Union Notice

Products with CE marking comply with the R&TTE Directive (99/5/EC), the EMC Directive (89/336/EEC), and the Low Voltage Directive (73/23/EEC) issued by the Commission of the European Community.

Compliance with these directives implies conformity to the following international standards:
IEC 60950-1;
IEC 55022
IEC 55024 (IEC61000-4-2 excluded)

FCC
FCC part 15 Class B

ClearReader+

User Manual

OPN: CR-BA-EU/US/AU Version 2.1
© 2013 Optelec, the Netherlands
All rights reserved

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Contents

1. Introduction 7
About this manual 7
What's in the box 8
2. Getting to know your ClearReader+ 9
The Optelec ClearReader+ layout 9
Buttons 11
Connections 12
3. Getting Started 13
Using the ClearReader+ for the first time 13
Opening the camera arm 13
Positioning a document 13
Turning on the ClearReader+ 14
Standby mode 14
Turning off the ClearReader+ 14
Reading text 15
Reading tables and spreadsheets 15
Adjusting the volume 15
Adjusting the reading speed 15
Play or pause reading 16
Spelling a word 16
Navigate back in the text 16

Navigate forward in the text ... 16
Navigate to the beginning of the document ... 16
Selecting the reading voice or language ... 17
4. The ClearReader+ Magnification Feature Pack ... 18
Introduction ... 18
What's in the box ... 18
The ClearReader+ Magnification Feature Pack buttons ... 19
Connecting the Magnification Feature Pack to the Optelec ClearReader+ ... 21
Magnification views ... 21
Page View ... 21
Column View ... 22
Line View ... 22
Overview ... 22
Reading and navigating with the Magnification Feature Pack ... 23
5. The ClearReader+ Menu ... 24
Activating and closing the menu ... 25
Using the menu ... 25
Save ... 26
Open ... 28
Delete ... 30
Voice ... 31
View ... 33
Color ... 34
Contrast ... 34

Highlight 35
Size 35
Font 35
Settings 36
Voice 37
Resolution 38
Restore defaults 38
About 38
6. Power and battery use 39
Checking the battery status 39
Charging the ClearReader+ battery 39
Extending the battery life 39
7. Troubleshooting 40
Appendix A: Safety 42
Appendix B: Technical information 43
Contact Information - Optelec Offices Worldwide 246

1. Introduction

Congratulations on choosing the ClearReader+, an intuitive portable reading assistant developed by Optelec.

The Optelec ClearReader+ combines ease of use with high quality multilingual speech output and fast text recognition. It can capture any printed material such as letters, newspapers and books, and reads text aloud using a naturally sounding voice. The built-in speakers provide high-quality stereo sound. Thanks to the integrated ClearReader+ battery, you can enjoy reading without the need to be in close proximity of a mains power outlet.

If you have any questions or suggestions concerning the use of the Optelec ClearReader+, please contact your Optelec distributor using the contact information on the last page of this manual. Your feedback is greatly appreciated and we hope you enjoy using your ClearReader+.

About this manual

This manual will familiarize you with the features and easy operation of the ClearReader+. Please read this manual carefully before using your Optelec ClearReader+.

What's in the box

The ClearReader+ packaging contains the following:

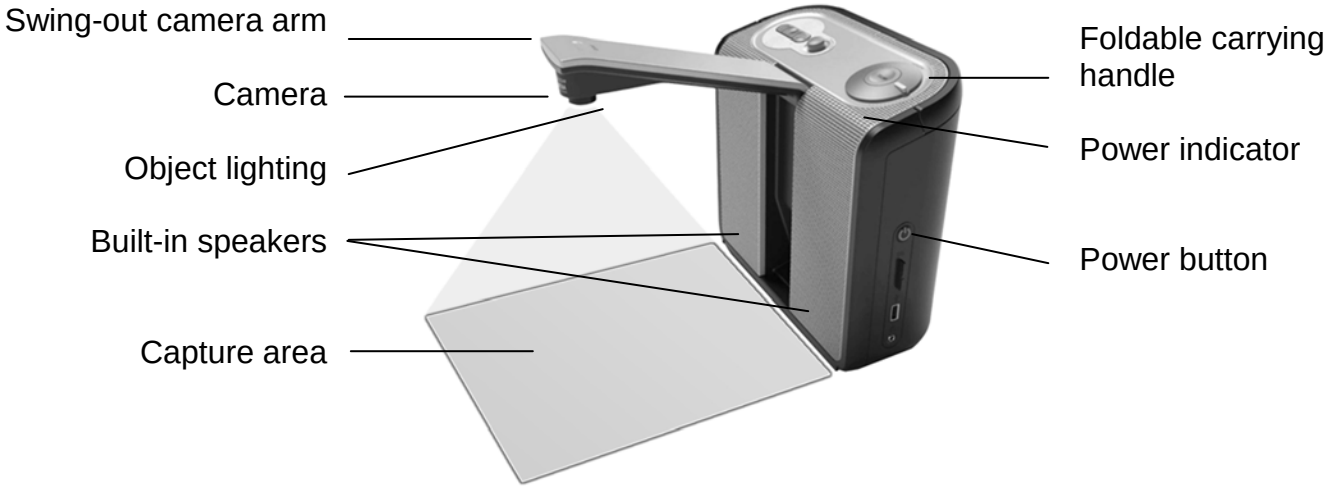
- The Optelec ClearReader+
- A power supply
- A power cord
- This user manual

If any of these items are missing from your package, please contact your Optelec distributor.

2. Getting to know your ClearReader+

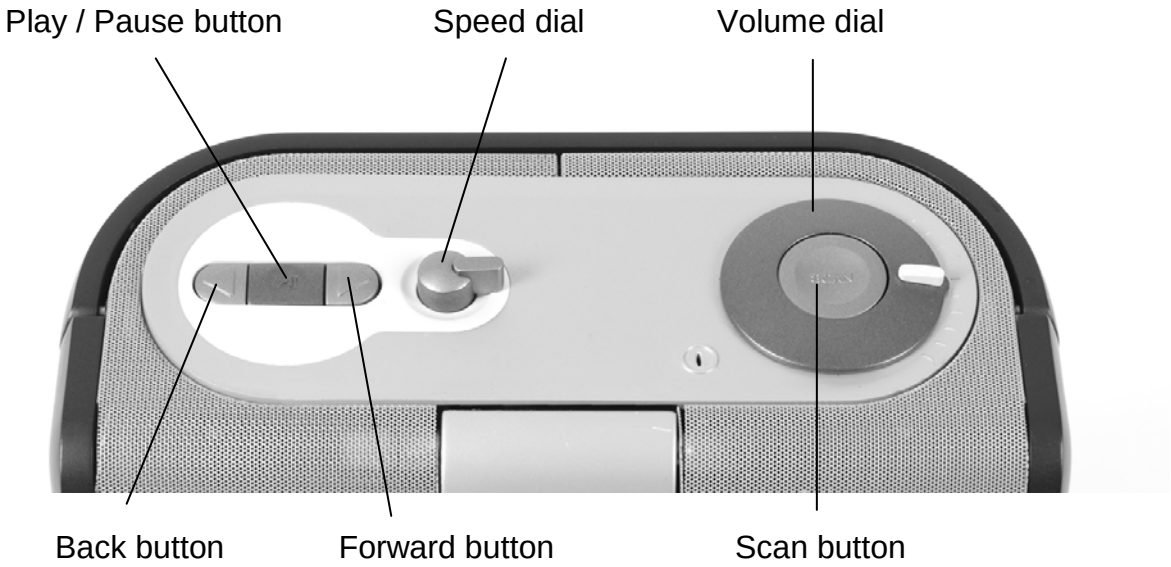
This chapter will familiarize you with your Optelec ClearReader+.

The Optelec ClearReader+ layout



Swing-out camera arm	Open the arm to capture a document.
Camera	To take a snapshot, position the document in front of the ClearReader+. Use the document positioning indicators on the bottom left and right of the ClearReader+ to position the document. The document area is approximately the width of the ClearReader+ and the length of a regular A4 or letter size page.
Object lighting	The ClearReader+ automatically provides sufficient lighting when taking a snapshot.
Built-in stereo speaker	Listen to your letters, newspaper or books.
Foldable carrying handle	Open the handle to lift and carry the ClearReader+ comfortably.
Power indicator	Light is on when the power is on, blinks in standby mode, and is off when the power is off.
Power button	Press the round button on the right-hand side to turn the ClearReader+ on or off.

Buttons


Play / Pause button
Speed dial
Volume dial
Back button
Forward button
Scan button

Connections

Power connector	Connect the power adaptor to your ClearReader+.
Headphone out	Connect headphones if needed.

3. Getting Started

Using the ClearReader+ for the first time

When you use the Optelec ClearReader+ for the first time, the battery needs to be charged. To charge the battery, connect the ClearReader+ to a mains power outlet using the ClearReader+ power supply. Charging takes approximately 3 hours.

Opening the camera arm

To open the camera, locate the “push” sign on the camera arm at the front of the ClearReader+ between the speakers. Gently push on the camera arm until you hear a click. The arm will eject and move towards you. Close the camera arm in the same way by pushing the end of the arm back to the closed position until you hear a click.

Positioning a document

The Optelec ClearReader+ camera can capture an area of an A4 or letter-size page measured from the front side of the ClearReader+. To position the document, place it in front of the ClearReader+ between the two document positioning indicators with the top edge of the document aligned towards the front of the unit. The orientation of the document will not influence the recognition of the text.

Turning on the ClearReader+

To turn on the ClearReader+, press the round Power button on the right-hand side. The start-up process will take approximately 40 seconds. You will hear a series of beeps to indicate that the ClearReader+ is starting up followed by the start-up sound. Now the Power indicator is lit up and the ClearReader+ is ready to use.

Standby mode

The ClearReader+ will go into standby mode by pressing, and holding down the Back button and Forward button for 2 seconds. The standby sound will be played, the Power indicator will start blinking and the ClearReader+ will go into standby mode. To wake up the ClearReader+ from standby, press the Power button. When the batteries are fully charged, the standby time of the ClearReader+ is approximately 40 hours. After 40 hours the ClearReader+ will power down. If switching-on the ClearReader+ from the standby mode, the start-up process will take approximately 10 seconds.

Turning off the ClearReader+

Press the Power button to power down the ClearReader+ completely. The power down sound will be played and the Power indicator will turn off.

Reading text

Press the Scan button to capture and start reading a document positioned beneath the camera. After pressing the Scan button, you will hear the snapshot sound and within a few seconds the ClearReader+ will begin reading to you.

Reading tables and spreadsheets

To read tables, receipts and bank statements, press and hold the Scan button for more than 2 seconds until you hear a clicking sound. A long press of the Scan button will enable the Table Reading mode and will disable the automatic column recognition, making it possible to read across columns. Text will be read from left to right ignoring column borders.

Adjusting the volume

Turn the Volume dial clockwise and release it to slightly increase the volume of the reading voice. Alternatively, turn the dial counterclockwise and release it to slightly decrease the volume. To rapidly adjust the volume, turn and hold the dial to the end position. When releasing the dial it will always move back to its start position.

Adjusting the reading speed

Turn the Speed dial clockwise and release it to slightly increase the reading speed. Alternatively, turn the dial counterclockwise and release it

to slightly decrease the reading speed. To rapidly adjust the reading speed, turn and hold the dial at the end position. When releasing the dial it will always move back to its start position.

Play or pause reading

The ClearReader+ will automatically start reading after pressing the Scan button. To pause reading, press the Play / Pause button. Press this button once again to continue reading.

Spelling a word

To spell a word, press and hold the Play / Pause button until you hear the click. Character by character, the word will be spelled out loud.

Navigate back in the text

Press the Back button to navigate to the previous word. Press and hold the Back button for 2 seconds to navigate to the previous sentence.

Navigate forward in the text

Press the Forward button to navigate to the next word. Press and hold the Forward button for 2 seconds to navigate to the next sentence.

Navigate to the beginning of the document

To navigate to the beginning of the document, Press the Back button and Play / Pause button simultaneously.

Selecting the reading voice or language

To select your preferred reading voice or reading language, press and hold the Back button while turning the Speed dial at the same time. The ClearReader+ will switch to the next voice and announce the name of the newly selected voice and the language. For optimal performance the reading language and language of the document need to match. If the language of the document does not match the selected reading language, the text recognition will be of a lower quality and the recognition will take longer.

4. The ClearReader+ Magnification Feature Pack

Introduction

The ClearReader+ Magnification Feature Pack will add magnification options, as well as advanced navigation, viewing and reading functionality to your ClearReader+. Use the ClearReader+ and the Feature Pack without the monitor to listen to the document captured on the screen, or with the monitor to magnify it.

What's in the box

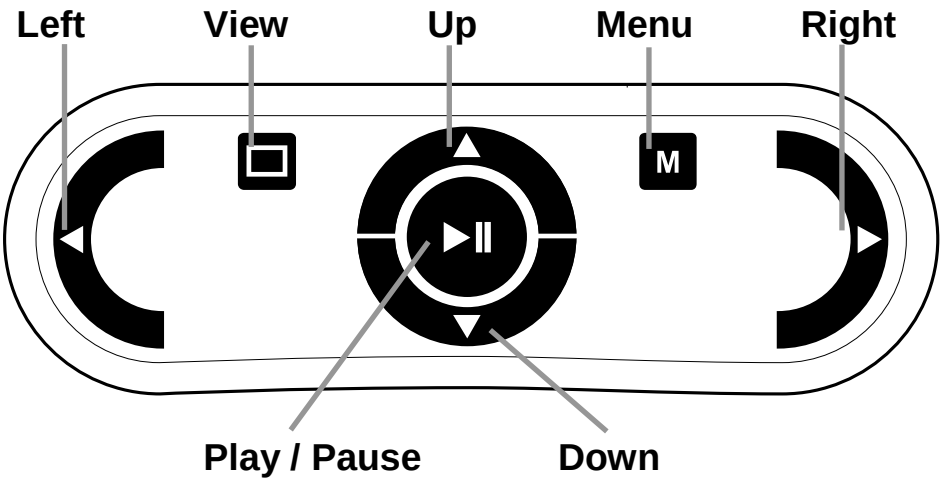
The ClearReader+ Magnification Feature Pack packaging contains the following:

- The Optelec ClearReader+ Magnification Feature Pack

If this item is missing from your package, please contact your Optelec distributor.

The ClearReader+ Magnification Feature Pack buttons

The following figure shows the ClearReader+ Magnification Feature Pack buttons:



Play / Pause button: Round button in the centre of the remote control to stop and restart reading. Press and hold down the button for 2 seconds to spell the current

	word. Pressing the Play / Pause button within the menu will activate the button, cycle through the available options, check or uncheck the selection or enter a submenu.
Left arrow key:	Press to navigate to the previous word or to the previous menu item in the menu. During playback of the text, this button will decrease the reading speed.
Right arrow key:	Press to navigate to the next word or to the next menu item in the menu. During playback of the text, this button will increase the reading speed.
Up arrow key:	Press to navigate a line up in the text, or to move to the previous menu item in the menu.
Down arrow key:	Press to navigate a line down, or to move to the next menu item in the menu.
View button:	Square button on the left half of the remote control. Press to switch between the 4 viewing modes: Column view, Line view, Page view and Overview mode.
Menu button:	Square button marked with the character “M” on the right half of the remote control. Press to enter and exit the menu.

Connecting the Magnification Feature Pack to the Optelec ClearReader+

Connect the Magnification Feature Pack to the ClearReader+ and optionally, a monitor. Locate the VGA connector at the bottom rear side of the ClearReader+. If the VGA connector is not visible, you will need to remove the protection cover which will also reveal two USB connectors. Use a Philips screwdriver to remove the screw which closes the cover. This screw is located in the middle of the cover at the bottom side of the ClearReader+. Connect the monitor to the ClearReader+ by using a VGA cable. Adjacent to the VGA connector, there are two USB ports. Connect the USB cable of the ClearReader+ Magnification Feature Pack to one of the two USB ports on the rear side or to the USB port on the right side of the unit.
When the Magnification Feature Pack is connected to the ClearReader+, switch on the ClearReader+ and take a snapshot of a document as described in this manual.

Magnification views

With the ClearReader+ Magnification Feature Pack, you can view captured documents in four different Views: Page view, Column view, Line view and as a full page Overview. To switch between the different views, press the View button on the Magnification Feature Pack.

Page View

The Page view shows a photograph of the document in its original layout, including the pictures.

Column View

In the Column view the text is reformatted and displayed in a column to fit the width of the screen regardless of the text size. Pictures are not shown in this view.

Line View

In Line view the text is reformatted and displayed in one continuous line, and the highlighted word is always displayed at the centre of the screen. Pictures are not shown in this view.

Overview

In the Full page overview, the full page is being shown with blue numbered bullets marking the detected text zones in the document. The navigation bullets can be used to quickly navigate through a text. Navigate between the bullets by pressing the Play / Pause button plus the Up arrow to go to the previous zone and the Down arrow to go to the next zone. The speech will start reading the selected text zone. The number of the navigation bullets represent the most likely order of the text. The speech reads the zone with navigation bullet number 1, followed by navigation bullet number 2, and so on.

In all views, the text can be displayed in high contrast. Options to adjust the appearance of the text such as size, color, word highlight, or font can be found within the ClearReader+ Menu.

Reading and navigating with the Magnification Feature Pack

You can navigate to the next or previous line of the text by pressing the Up or Down arrow keys. To move a screen up in a document, press the Play / Pause button together with the Up arrow key. To move to the next screen, press the Play / Pause button together with the Down arrow key. In page overview, Play / Pause together with the up or down arrow will navigate to the previous or next bullet or text zone. To go to the start or end of the document, use the Left plus Up arrow keys or Right plus Down arrow keys respectively. If you are reading a book press the Play / Pause button in conjunction with the Right arrow key to go to the next page. To go to the previous page, press the Play / Pause button with the Left arrow key.

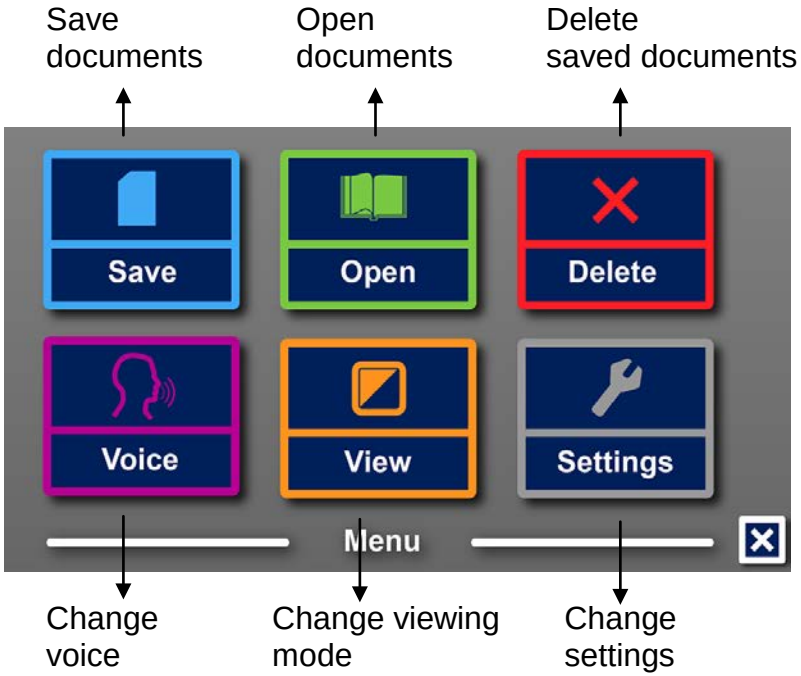
By default the ClearReader+ will recognize columns. If you wish to disable the column recognition to read tables, press and hold the Play/Pause button and press the Photo button.

To start or stop reading, press the Play / Pause button. While reading, the text will scroll automatically. To decrease the reading / scrolling speed, press the Left arrow key. Alternatively, press the Right arrow key to increase the reading / scrolling speed.

In case no monitor is connected to the ClearReader+, pressing the View button will announce the page orientation.

5. The ClearReader+ Menu

This chapter will familiarize you with the ClearReader+ Menu.



Activating and closing the menu

To activate the menu, press the Play / Pause button together with the Forward button on the ClearReader+. Alternatively, press the square button on the feature pack marked with the character “M”. To close the menu, press the Play / Pause button together with the Forward button again, or use the Menu button on the feature pack.

Using the menu

The ClearReader+ menu contains two rows of three large buttons. To activate a button, navigate to the button using the Back button and Forward button on the ClearReader+. Press the Play / Pause button to activate the selected menu button. If you have a feature pack, use the Up, Down, Left and Right arrows to navigate through the menu. Press the Play / Pause button to select a menu item. Activating a menu button with the Play / Pause button will either change a setting, or open a submenu or list. If a button is greyed out, the option is not available.

The menu contains the following buttons:

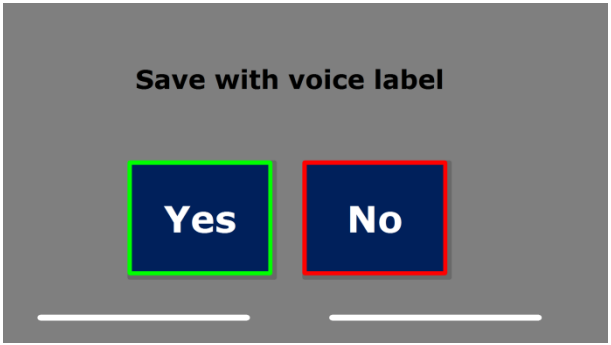
- Save
- Voice
- Open
- View
- Delete
- Settings

Save

To be able to save documents, you will need to insert a SD card into the SD slot above the USB port on the right-hand side of the ClearReader+. Alternatively, you can use a USB memory stick to save documents. By default a document will be saved on the SD card. If you wish to save your document on a USB drive, connect a USB drive to the ClearReader+. When a USB drive is connected, the document will always be saved on the USB drive.

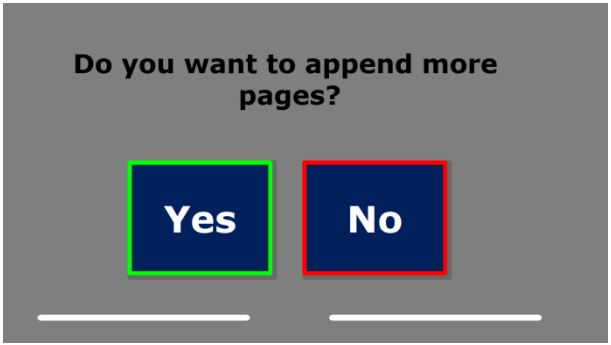
To save a document, open the menu and navigate to the blue Save button with the Back and Forward button or the arrow keys on the feature pack. Activate the Save button with the Play / Pause button.

First you will be asked if you would like to save your document with a voice label.



If you wish to save a document without a voice label, select “No”. The document will be saved using the first line of the document as the name of the document. If you would like to add a voice label, select “Yes”. You will hear a beep after which you have 5 seconds to record a voice label. At the end of the recording you will hear another beep. The document will be saved with the recorded voice label.

When the document is saved, the ClearReader+ will ask if you would like to append more pages to the document.

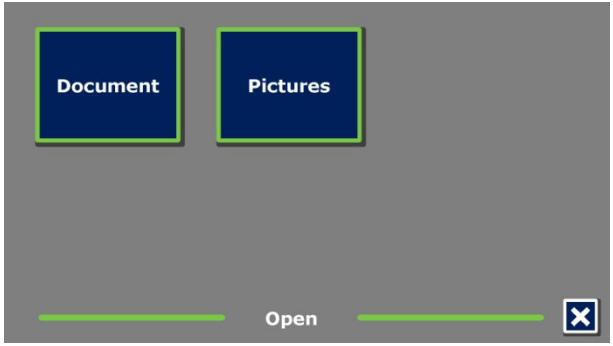


If you select “No”, the menu will be closed, showing the document again. If you select “Yes”, you can start appending more pages to the document by pressing the Scan button. To stop appending pages to the document, press the Menu button marked with the “M” or the Play / Pause key on the ClearReader+.

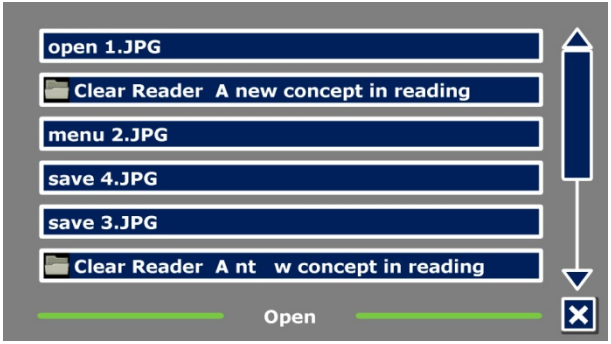
The ClearReader+ will prompt you with the question if the captured pages should be processed. If “No” is selected, the conversion to text will be done while reading the document. If “Yes” is selected, all pages will be processed before returning to the document reading mode. This process may take several minutes, depending on the number of pages of the document.

Open

To open a document, open the menu and navigate to the green Open button with the Back and Forward button or the arrow keys on the feature pack. Activate the Open button with the Play / Pause button. Select the “Document” button to see the list of saved documents, showing the most recently saved document first. To open and view pictures, select the “Picture” button.



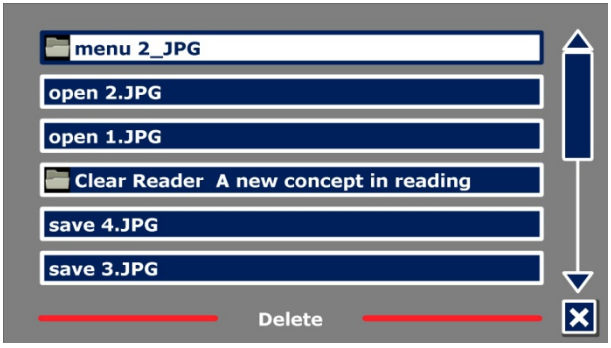
Scroll through the list of documents or pictures using the Back button or Forward button on the ClearReader+, or the arrow keys on the feature pack. Open a document by pressing the Play / Pause button.



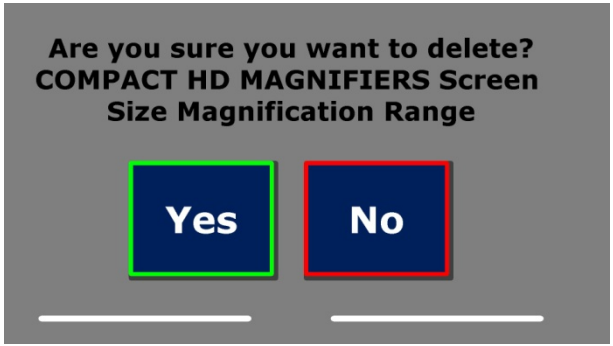
In the list with documents or pictures, use the Play / Pause button to open the document or picture you wish to read or view. The menu will be closed and the document or picture will be opened. It is also possible to open documents or photos from a USB stick.

Delete

To delete a document, open the menu and navigate to the Delete button with the Back and Forward button or the arrow keys on the feature pack. Activate the Delete button with the Play / Pause button. Select the document you wish to delete.

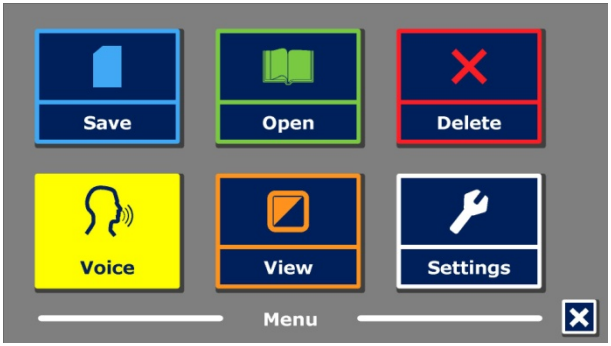


You will be prompted to confirm to delete the document. To delete the document, select “Yes”. To cancel deleting the document, select “No”. Both choices will return you to the list of documents.



Voice

This menu item lets you select your reading voice and language. To select another reading voice, open the menu and navigate to the Voice button with the Back and Forward button or the arrow keys on the feature pack. To change the voice or language, press the Play / Pause button.



The ClearReader+ will switch to the next configured voice. If adjusting the reading voice results in a change of language, the menus will automatically change to the same language. To add or delete voices and languages from the voice selection, please refer to Settings Menu.

View

By selecting the “View” button, the “View” menu will be opened. The “View” menu contains five buttons:

- Color
- Contrast
- Highlight
- Size
- Font

Color

This option is only available when High Contrast is enabled. To select another color combination, open the menu and navigate to the View button with the Back and Forward button or the arrow keys on the feature pack. Open the View menu with the Play / Pause button. Navigate to the Color button. Press the Play / Pause button again to cycle through the available high contrast text foreground and background color combinations. The colors that can be selected are:

- Black – White
- White – Black
- Yellow – Black
- Black – Yellow
- Yellow – Blue
- Blue – Yellow
- Black – Red
- Red – Black
- Black – Green
- Green – Black
- Black – Purple
- Purple – Black
- Blue – White
- White – Blue
- Black – Amber
- Amber – Black

Contrast

This option lets you enable or disable high contrast text colors. Pictures will always be displayed in their original colors. Only the text foreground and background colors will be changed. The default contrast settings are black text on a white background.

Highlight

This option lets you choose a word highlight, line highlight, inverted block highlight, or no highlight. Both the color of the word and line highlight can be changed from red to yellow. The use of the inverted block highlight is limited to the Column and Line view. In Page view and Overview the inverted block highlight will change into an inverted Box highlight. The red word highlight is the default.

Size

This option lets you change the font size. In Column and Line view the font size is defined in points, similar to the font size in Microsoft Word. In Page view the font size defined in steps.

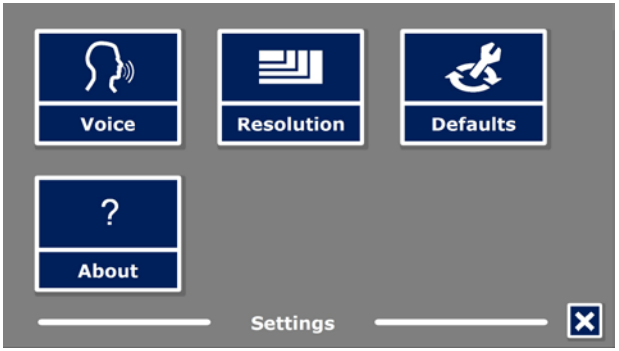
Font

This option lets you choose between an Arial, Arial Bold, Verdana or Verdana Bold font for the Column or Line view. In Page view the original picture and font of the document are displayed.

Settings

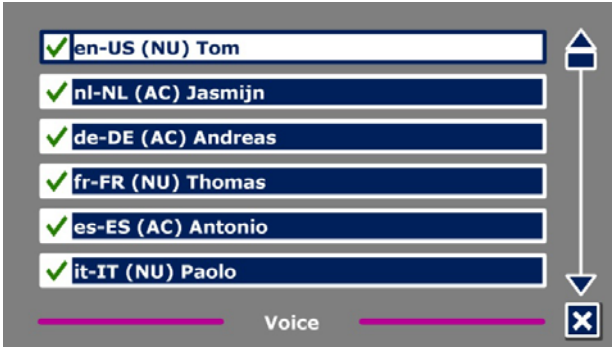
Select the “Settings” button to enter the Settings menu. The Settings menu contains four buttons:

- Voice
- Resolution
- Defaults
- About



Voice

The Voice button in the settings menu opens a list with all available reading voices and languages. Selecting this button will open the voices list.



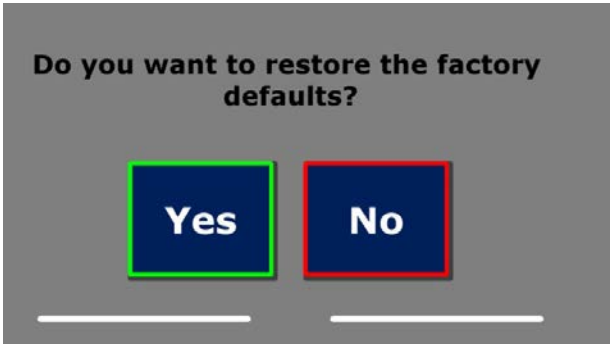
To enable a reading voice, select it from the list by using the Back button or Forward button on the ClearReader+ or the arrow keys on the feature pack. To select or deselect a voice, press the Play / Pause button. A checkmark in front of the voice name will indicate if it is enabled. When the voice is enabled, it will be available under the “Voice” button in the main menu. By deselecting a voice, the voice will be removed from the available reading voices. The selected reading voices are always displayed first in the list.

Resolution

This option lets you manually set the monitor resolution. It is recommended to only change the resolution if the automatic detection fails. After changing the resolution, the ClearReader+ needs to restart.

Restore defaults

If you wish to restore the default settings, select this button. You will be prompted if you are sure you want to restore the defaults. To restore the defaults, select “Yes”. To cancel restoring the defaults, select “No”.



Default settings

View	High contrast on
Color	Black on white
Highlight	Word

About

The About screen shows the Application version and camera interface version.

6. Power and battery use

Checking the battery status

Press the Back and Forward buttons together to check the battery status. The ClearReader+ will announce the status in percentage, where 100% means a fully charged battery. If the battery is low, please charge the battery with the dedicated power supply.

Charging the ClearReader+ battery

To charge the ClearReader+, connect the mains adaptor supplied in the box to the power connector located at the rear side of the unit. Plug the other side of the adaptor into a power outlet.

Charging the ClearReader+ takes approximately 3 hours. A fully charged ClearReader+ can operate for approximately 5 hours. Please note that, for safety reasons, only the adaptor supplied by Optelec should be used to charge the ClearReader+.

Extending the battery life

To ensure the battery pack maintains maximum capacity, disconnect the ClearReader+ from the power source at least once a month and operate it on battery power until the battery pack is empty.

7. Troubleshooting

If the adaptor does not power the ClearReader+.

- Check the connections. Make sure that the power adaptor is firmly connected to the ClearReader+ and to the power outlet.
- If the adaptor still does not power the unit, contact your Optelec distributor.

If the battery does not power the ClearReader+.

- The battery may be empty. Connect the power adaptor to charge the battery.

If the text you are reading does not make sense.

- Make sure your reading language is corresponding with the language of your document.

If the text recognition takes unusually long before starting to read your document.

- Make sure your reading language corresponds with the language of your document.

If the ClearReader+ does not read the whole line of a document / column / table.

- The automatic column recognition may be on. Press and hold the Scan button for 2 seconds to disable the column recognition.

If the ClearReader+ does not respond to the Scan button.

- Open the camera arm and try it again.
- If the Scan button still does not respond, check if the unit is powered.

If the ClearReader+ does not respond to any button.

- Make sure the battery is not empty. If the battery is empty, connect the power adaptor to charge the battery.

Appendix A: Safety

- Handle the ClearReader+ with care. Rough handling will damage internal components.
- Contact your Optelec distributor to service this equipment if necessary.
- **Do not open or remove any parts** of the ClearReader+ as it will void the warranty.
- Do not try to remove the battery.
- Do not expose the ClearReader+ to excessive heat or direct sunlight to avoid the risk of fire.
- Do not use the ClearReader+ near inadequately shielded medical devices.
- To avoid risk of electrical damage, keep your ClearReader+ away from fluids and chemicals.
- Always unplug the ClearReader+ before cleaning. Use a soft cloth to clean the exterior. Do not use cleaning agents or abrasive materials as they will damage your unit.
- Caution: Please be aware of the risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect battery type. Please dispose the old battery according to the instructions.

Use of the ClearReader+ other than described in this manual will exclude it from warranty conditions.

Appendix B: Technical information

Dimensions (W x H x D):	24 x 23 x 10 cm (9.4 x 9.1 x 3.9 inches)
– Depth, camera arm open:	27 cm (10.6 inches)
– Height, camera arm open:	25 cm (9.8 inches)
– Height, handle open:	27 cm (10.6 inches)
Weight:	2.46 kg (5.4 lbs)
Camera:	High resolution camera
Earphone connection:	3.5 mm stereo jack
Battery type:	Li-ion
Charging Time:	3 hours
Battery life:	Approximately 5 hours continuous use

Operation conditions:	
Relative humidity:	<70%, no condensation
Temperature:	0 to 40 °C

Storage and transport conditions:	
Relative humidity:	<95%, no condensation
Temperature:	-20 °C to 60 °C

This device bears the CE and FCC approval mark

ClearReader+

Gebruikershandleiding

OPN: CR-BA-EU/US/AU Versie 2.1
© 2013 Optelec, Nederland
Alle rechten voorbehouden

Optelec
Postbus 399
2990 AJ Barendrecht
Nederland
Tel: +31 (0)88 678 35 55
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.nl

Inhoud

1. Inleiding 49
Over de handleiding 49
Inhoud van de verpakking 50
2. De ClearReader+ leren kennen 51
Optelec ClearReader+ 51
Knoppenoverzicht 53
Aansluitingen 54
3. Aan de slag 55
De ClearReader+ voor het eerst gebruiken 55
De camera-arm openen 55
Een document plaatsen 55
De ClearReader+ inschakelen 56
Stand-by stand 56
Uitzetten van de ClearReader+ 56
Voorlezen van tekst 57
Voorlezen van tabellen, bonnen en bankafschriften 57
Instellen van het volume 57
Instellen van de voorleessnelheid 57
Onderbreken van het voorlezen 58
Spellen van een woord 58

Terugspoelen in de tekst 58
Vooruitspoelen in de tekst 58
Selecteren van de stem of taal 59
4. ClearReader+ uitbreidingspakket 60
Introductie 60
Over deze handleiding 60
Inhoud van de verpakking 60
Knoppen 61
Aansluiten van het uitbreidingspakket op de Optelec ClearReader+ 63
5. Het ClearReader+ menu 66
Het menu openen en sluiten 67
Het menu gebruiken 67
Opslaan 68
Openen 70
Verwijderen 71
Stem (N.B. indien een monitor is aangesloten) 72
Weergave (N.B. Indien een monitor is aangesloten) 73
Kleur 74
Contrast 75
Markering 75
Lettergrootte 75
Lettertype 76
Instellingen (N.B. Indien een monitor is aangesloten) 76
Stem 77

Instellingen herstellen 78
Info 78
6. Netstroom en batterijgebruik 79
Batterijstatus controleren 79
De batterij opladen 79
Levensduur verlengen van de batterij 79
7. Problemen oplossen 80
Bijlage A: Veiligheid 82
Bijlage B: Technische informatie 83
Contact informatie: Optelec kantoren wereldwijd 246

1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van de ClearReader+, een intuïtieve draagbare leeshulp ontwikkeld door Optelec.

De Optelec ClearReader+ combineert gebruiksgemak met een hoge kwaliteit van meertalige spraak en snelle tekstherkenning. Het kan allerlei gedrukte tekst vastleggen, waaronder brieven, kranten en boeken en leest de tekst hardop voor met een natuurlijk klinkende stem. De ingebouwde luidsprekers zijn van hoge kwaliteit met stereogeluid. Dankzij de geïntegreerde batterij kunt u genieten van het lezen zonder de noodzaak een stopcontact in de buurt te hebben.

Als u nog vragen of suggesties heeft over het gebruik van de Optelec ClearReader+, neem dan contact op met Optelec. U vindt de contactgegevens op de laatste pagina van deze handleiding. Uw terugkoppeling wordt zeer gewaardeerd en we hopen dat u veel plezier heeft van de Optelec ClearReader+.

Over de handleiding

Met deze handleiding maakt u kennis met de functies en eenvoudige bediening van de Optelec ClearReader+. Lees deze handleiding aandachtig door voor gebruik van de ClearReader+.

Inhoud van de verpakking

De ClearReader+ verpakking bevat de volgende items:

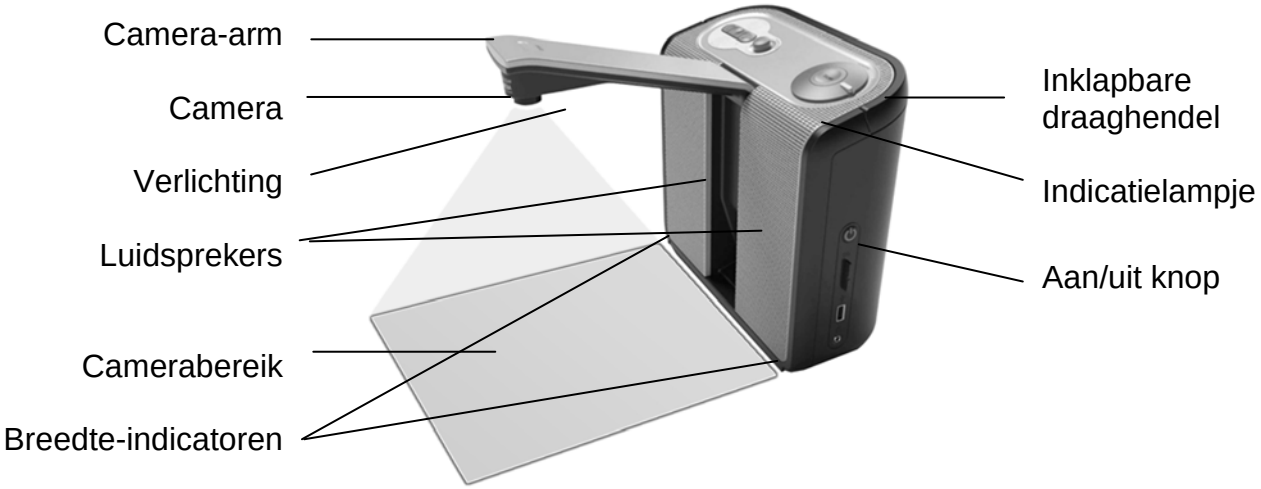
- De Optelec ClearReader+
- Een adapter
- Een netsnoer
- Deze handleiding

Mocht iets ontbreken, neem dan contact op met uw leverancier.

2. De ClearReader+ leren kennen

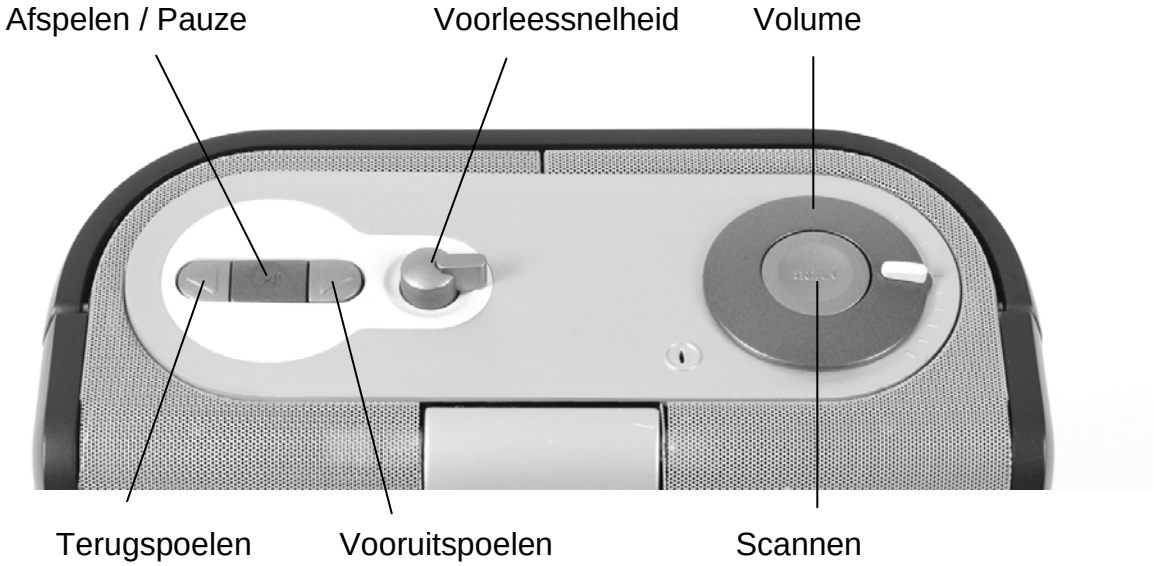
In dit hoofdstuk maakt u kennis met de Optelec ClearReader+.

Optelec ClearReader+



Camera-arm	Open de arm om een document vast te leggen.
Camera	Plaats het document voor de ClearReader+. Gebruik de indicators aan de onderkant (links en rechts) voor de juiste positie van het document. Het bereik van de camera is ongeveer de breedte van de ClearReader+ en de lengte van een gewone A4.
Verlichting	De ClearReader+ zorgt automatisch voor voldoende licht bij het nemen van de momentopname.
Luidsprekers	Luister naar uw brieven, kranten of boeken.
Inklapbare draaghendel	Gebruik de hendel om de ClearReader+ op te tillen en te dragen.
Indicatielampje	Lampje is aan als het apparaat aangezet is, knippert in stand-by en is uit wanneer het apparaat uit staat.
Aan/uit knop	Druk de ronde knop in aan de rechterzijde om de ClearReader+ aan en uit te zetten.

Knoppenoverzicht



Aansluitingen

Adapteraansluiting	Sluit de adapter aan op de ClearReader+ en stop de stekker in het stopcontact
Hoofdtelefooningang	Sluit een hoofdtelefoon aan indien nodig.

3. Aan de slag

De ClearReader+ voor het eerst gebruiken

Wanneer u de ClearReader+ voor het eerst gaat gebruiken, dient de batterij opgeladen te worden. Voor het opladen van de batterij sluit u de ClearReader+ op het stopcontact aan met behulp van de meegeleverde adapter. Het opladen duurt circa 3 uur.

De camera-arm openen

Om de camera te openen, drukt u op de inkeping op de arm aan de voorzijde van de ClearReader+ tussen de luidsprekers. Duw op de camera-arm totdat u een klik hoort. De arm komt dan naar u toe. Sluit de camera-arm op dezelfde manier door het uiteinde van de arm naar de gesloten positie te duwen totdat u een klik hoort.

Een document plaatsen

De ClearReader+ camera kan een gebied registreren ter grootte van een A4, gemeten vanaf de voorkant van de ClearReader+. Plaats het document voor de ClearReader+ tussen de 2 indicatoren met de bovenrand van het document uitgelijnd in de richting van het apparaat. De stand (begin van de tekst aan kant van de ClearReader+ of andersom) van het document heeft geen invloed op de tekstherkenning.

De ClearReader+ inschakelen

Om de ClearReader+ in te schakelen, drukt u op de oranje Aan/uit knop aan de rechterzijde van de ClearReader+. Het opstarten duurt ongeveer 40 seconden indien het apparaat volledig is uitgeschakeld. U hoort een reeks pieptonen gedurende het opstartproces gevolgd door het opstartgeluid. Het indicatielampje is nu aan en de ClearReader+ is klaar voor gebruik.

Stand-by stand

Door de Terugspoel knop en de Vooruitspoel knop 2 seconden ingedrukt te houden, wordt de stand-by stand ingeschakeld. U hoort het uitschakelgeluid en het indicatielampje zal knipperen. In deze stand wordt zeer weinig energie verbruikt. Om de ClearReader+ weer actief te maken, drukt u op de Aan/uit knop. Het schakelen naar de actieve stand duurt ongeveer 10 seconden en gedurende die tijd zal de ClearReader+ op geen enkele knop reageren. Op batterijen kan de ClearReader+ ongeveer 40 uur in stand-by blijven staan, waarna het apparaat wordt uitgeschakeld.

Uitzetten van de ClearReader+

Om de ClearReader+ volledig uit te schakelen houdt u de Aan/uit knop ongeveer 6 seconden ingedrukt. U hoort het uitschakel geluid en het indicatielampje zal uit gaan.

Voorlezen van tekst

Druk op de Scan knop om te beginnen met het inlezen van het document wat u onder de camera heeft gelegd. Na het indrukken van de Scan knop hoort u een foto geluid en binnen een paar seconden zal de ClearReader+ beginnen met voorlezen.

Voorlezen van tabellen, bonnen en bankafschriften

Voor het lezen van tabellen, bonnen en bankafschriften houdt u de Scan knop meer dan 2 seconden ingedrukt totdat u een klikgeluid hoort. Door de Scan knop lang ingedrukt te houden, wordt de tabellezen-modus ingeschakeld. De automatische kolomherkenning wordt uitgeschakeld. Tekst wordt nu van links naar rechts gelezen en kolomgrenzen worden genegeerd.

Instellen van het volume

Draai de Volume knop naar rechts en laat deze los voor een lichte toename van het volume van de voorleesstem. Om het volume te minderen, draait u de Volume knop naar links. Om snel het volume aan te passen, draait en houdt u de knop vast in de eindpositie. Bij het loslaten van de Volume knop keert de knop terug naar de beginpositie.

Instellen van de voorleessnelheid

Draai de Snelheid knop naar rechts en laat deze los voor een lichte toename van de snelheid van de voorleesstem. Om de snelheid te

minderen, draait u de Snelheid knop naar links. Om snel de voorleessnelheid aan te passen, draait en houdt u de knop vast in de eindpositie. Bij het loslaten van de Snelheid knop keert de knop terug naar de beginpositie.

Onderbreken van het voorlezen

De ClearReader+ zal automatisch beginnen met voorlezen na het indrukken van de scanknop. Om het voorlezen te onderbreken drukt u op de Play/pauze knop. Druk nogmaals op de Play/pauze knop om verder te gaan met voorlezen.

Spellen van een woord

Om een woord te spellen, houdt u de Play/pauze knop ingedrukt totdat u een tik hoort. Het woord wordt dan teken voor teken hardop gespeld.

Terugspoelen in de tekst

Druk de Terugspoel knop in om naar het vorige woord te gaan. Houd de Terugspoel knop langer dan 2 seconden ingedrukt om naar de vorige zin te gaan.

Vooruitspoelen in de tekst

Druk de Vooruitspoel knop in om naar het volgende woord te gaan. Houd de Vooruitspoel knop langer dan 2 seconden ingedrukt om naar de volgende zin te gaan.

Naar begin van de tekst gaan

Om naar het begin van het document te gaan, drukt u tegelijkertijd op de Terugspoel knop en de Play/pauze toets

Selecteren van de stem of taal

Houd de terugspoelknop ingedrukt en draai tegelijkertijd aan de Snelheid knop om uw favoriete stem of voorleestaal te selecteren. De ClearReader+ schakelt over naar de volgende stem en spreekt de naam uit van de nieuw geselecteerde stem en taal. Voor optimale prestaties dient de voorleestaal gelijk te zijn aan de taal van het voor te lezen document. Als de taal van het document niet overeenkomt met de voorleestaal, zal de tekstherkenning van lagere kwaliteit zijn en zal het herkennen van het document langer duren.

4. ClearReader+ uitbreidingspakket

Introductie

Gefeliciteerd met uw Optelec ClearReader+ uitbreidingspakket, een afstandsbediening om naar uw ClearReader+ te luisteren, om tekst mee te lezen en om tekst te vergroten.

Het ClearReader+ uitbreidingspakket voegt vergrotingsfunctionaliteit toe, de mogelijkheid te navigeren in een document, alsook meerdere kijk- en meeleesopties. Gebruik uw ClearReader+ en het uitbreidingspakket in combinatie met of zonder monitor om naar het ingelezen document te luisteren en/of te vergroten op het scherm.

Over deze handleiding

Deze handleiding laat u kennis maken met de mogelijkheden en de bediening van het ClearReader+ uitbreidingspakket. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het uitbreidingspakket gaat gebruiken.

Inhoud van de verpakking

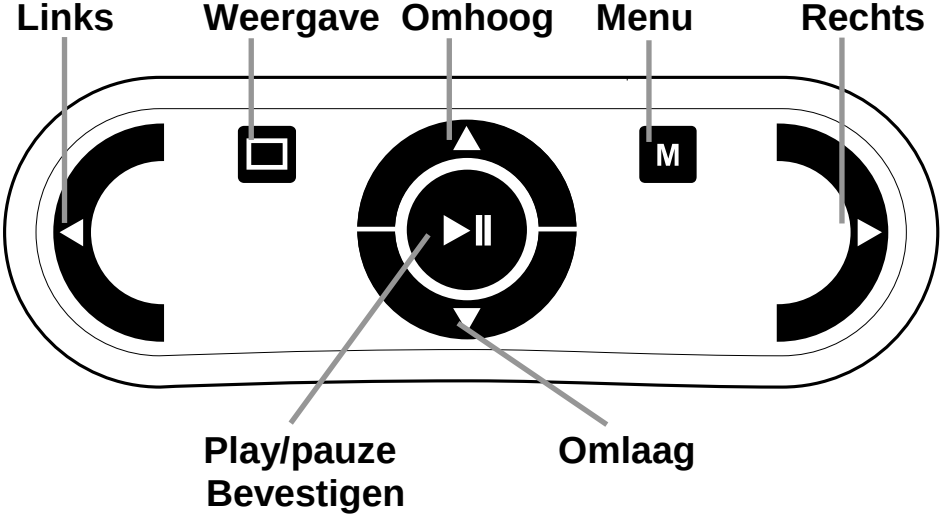
Het ClearReader+ uitbreidingspakket bevat de volgende items:

- Het Optelec ClearReader+ uitbreidingspakket

Mocht er iets ontbreken, neem dan contact op met uw leverancier.

Knoppen

Het onderstaande plaatje geeft het knoppenoverzicht weer van het ClearReader+ uitbreidingspakket:



Play/pauze knop: ronde knop in het midden van de afstandsbediening om het automatisch lezen van een document in de tekststand te starten en te stoppen. Door de knop lang in te drukken, wordt het huidige woord gespeld. In het menu schakelt de Play/pauze knop tussen de verschillende opties, bevestigt de huidige keuze of gaat naar het submenu.

Linker pijl knop:	om naar het vorige woord te gaan of naar het vorige menu item in het menu. Deze knop zal tijdens het voorlezen van de tekst de afspeelsnelheid langzamer zetten.
Rechter pijl knop:	om naar het volgende woord te gaan of naar het volgende menu item in het menu. Deze knop zal tijdens het voorlezen van de tekst de afspeelsnelheid sneller zetten.
Omhoog pijl knop:	om een regel omhoog te gaan in de tekst of om naar het vorige menu item in het menu te gaan.
Omlaag pijl knop:	om een regel omlaag te gaan in de tekst of om naar het volgende menu item in het menu te gaan.
Weergave knop:	vierkante knop op de linker helft van de afstandsbediening om te schakelen tussen 4 leesstanden; kolom, regel, pagina en overzichtstand
Menu knop:	vierkante knop op de rechter helft van de afstandsbediening, gemarkeerd met een ‘M’, om het menu te openen of te sluiten.

Aansluiten van het uitbreidingspakket op de Optelec ClearReader+

Sluit het uitbreidingspakket aan op de Optelec ClearReader+ en sluit desgewenst de ClearReader+ op een monitor aan. De VGA aansluiting zit aan de onderkant van de achterzijde van de ClearReader+. Indien deze niet zichtbaar is, dient u het kapje te verwijderen door het schroefje, wat in het midden zit, met een kruiskop schroevendraaier te verwijderen. Nu ziet u tevens twee USB aansluitingen. Sluit de monitor aan op de ClearReader+ met behulp van een VGA kabel. Naast de VGA aansluiting bevinden zich twee USB poorten. Sluit de USB kabel van het uitbreidingspakket aan op een van beide USB poorten of op de USB poort onder de Aan/uit knop aan de zijkant van het apparaat.
Als het uitbreidingspakket is aangesloten op de ClearReader+ kunt u deze aanzetten en vervolgens op de Scan knop drukken. Zie hiervoor deze gebruikershandleiding.

Leesstanden

Met het ClearReader+ uitbreidingspakket, kunt u vastgelegde documenten bekijken in 4 verschillende leesstanden; pagina, kolom, regel en hele pagina overzicht. Om te schakelen tussen de verschillende leesstanden, druk op de Weergave knop op het uitbreidingspakket.

Pagina overzicht

De pagina overzichtsstand toont de foto van het document in zijn originele lay-out, inclusief foto’s

Kolom overzicht
In de kolom overzichtsstand is de tekst aangepast en te zien in een kolom die zich aanpast aan de breedte van het scherm. Er zijn geen foto's te zien in deze leesstand.

Regel overzicht
In de regel overzichtsstand is de tekst aangepast en te zien in één lange regel en het gemarkeerde woord bevindt zich in het midden van het scherm. Foto's zijn niet te zien in deze leesstand.

Overzicht
In het volledige pagina overzicht wordt de volledige pagina weergegeven met blauwe genummerde rondjes die de waargenomen tekstgedeeltes in het document markeren. De blauwe navigatie rondjes kunnen worden gebruikt om snel door een tekst te navigeren. Navigeer tussen de blauwe rondjes door op de Afspeel/pauze knop en de omhoog pijl knop om naar het vorige gedeelte en de omlaag pijl knop om naar de volgende gedeelte te gaan. Het voorlezen van het geselecteerde gedeelte zal beginnen. De nummers van de rondjes komen overeen met de indeling van de tekst, beginnende bij 1, daarna 2 etc.

In alle leesstanden kan de tekst worden weergegeven in hoog contrast. Mogelijkheden om de instellingen, zoals tekstgrootte, kleur, markering of lettertype vindt u in het ClearReader+ menu

Lezen en navigeren met het uitbreidingspakket

U kunt naar de volgende of vorige regel van de tekst gaan door op de pijl omhoog of pijl omlaag knop te drukken. Om een scherm omhoog te gaan in het document, druk op de Play/pauze knop samen met de omhoog pijl knop. Om naar het volgende scherm te gaan, druk op de Play/ pauze knop samen met de omlaag pijl knop. In de pagina overzicht leesstand zal de Play/ pauze knop samen met de omhoog of omlaag pijl knop naar het voorgaande of volgende gemarkeerde tekstgedeelte met het blauwe rondje gaan.
Om naar het begin of eind van het document te gaan, drukt u resp. op de Omhoog en Linker pijl knop of de Omlaag en Rechts pijl knop. Indien u een boek leest, drukt u op de Play/pauze knop samen met de Rechter pijl knop om naar de volgende pagina te gaan. Om naar de vorige pagina te gaan, drukt u op de Play/pauze knop samen met de Linker pijl knop.

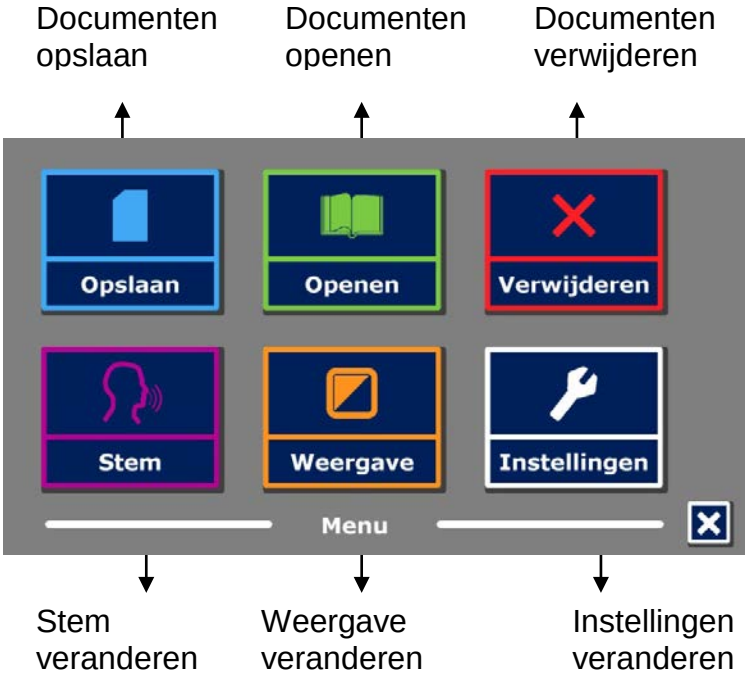
De ClearReader+ zal automatisch kolommen herkennen. Indien u dit niet wenst, omdat u een tabel wilt lezen, druk dan op de Play/pauze knop en houdt deze ingedrukt terwijl u op de Weergave knop drukt.

Om het voorlezen te starten of te stoppen, druk op de Play/pauze knop. Tijdens het lezen zal de tekst automatisch verder scrollen. Om de lees/scroll snelheid te verlagen, drukt u op de Linker pijl knop. Om de snelheid te vergroten, drukt u op de Rechter pijl knop.

In het geval dat er geen monitor is aangesloten, geeft de Weergave knop pagina oriëntatie aan.

5. Het ClearReader+ menu

In dit hoofdstuk laten we u kennis maken met het Clearreader+ menu.



Het menu openen en sluiten

Om het menu te activeren, druk op de Play/pauze knop samen met de Vooruitspoel knop. Alternatief is op de vierkante knop gemarkeerd met de letter “M” op het uitbreidingspakket. Om het menu te sluiten, druk nogmaals op de Play/pauze knop en de Vooruitspoel knop of de Menu knop op het uitbreidingspakket.

Het menu gebruiken

Het ClearReader+ menu bestaat uit twee rijen met drie grote knoppen (indien er een monitor is aangesloten op de ClearReader+). U activeert een menu item door er met de Terugspoel knop of de Vooruitspoel knop naar toe te gaan en vervolgens op de Play/pauze knop te drukken. Met het uitbreidingspakket gebruikt u de Omhoog-, Omlaag- en Linker – en Rechter pijl knop. Gebruik de Play/pauze knop om de keuze te bevestigen. Een menu item bevestigen met de Play/pauze knop zal de verandering bewaren, een submenu openen of een lijst. Wanneer een menu item grijs is, kan deze niet gebruikt worden.

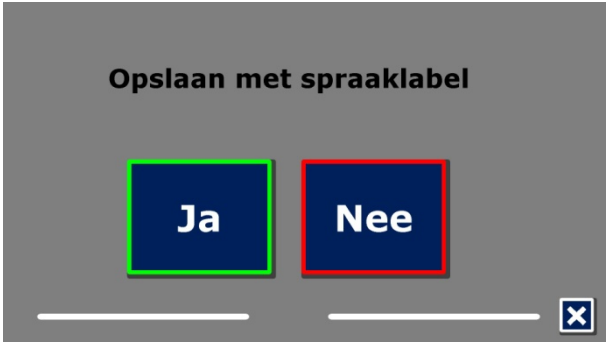
Het menu heeft de volgende knoppen:

- Opslaan
- Stem
- Openen
- Weergave
- Verwijderen
- Instellingen

Opslaan

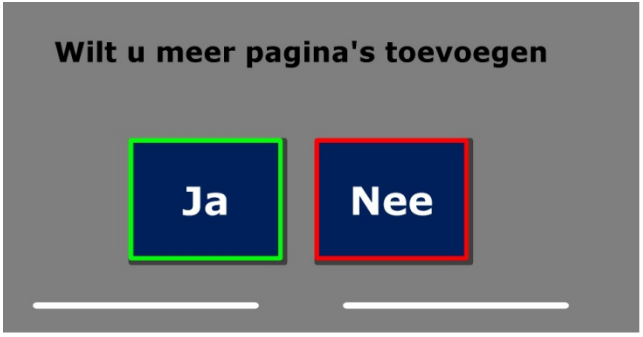
Om een document op te kunnen slaan, moet u een SD kaart in het SD kaart slot doen. U vindt deze aan de rechter zijkant in het verzonken gedeelte boven de USB poort. Als alternatief kunt u ook USB memory stick gebruiken om documenten te bewaren. Het document zal standaard worden opgeslagen op de SD kaart. Indien u een document wenst te bewaren op een USB stick, dan moet u deze aansluiten op de ClearReader+. Het document zal dan automatisch op de USB stick worden opgeslagen.

Om een document te bewaren, open het menu en ga naar Opslaan met de Terugspoel knop of de Vooruitspoel knop of met de pijl knoppen op het uitbreidingspakket. Bevestig uw keuze met de Play/pauze knop. Er zal gevraagd worden of u het document wilt opslaan met een spraaklabel.



Als u een document wilt opslaan zonder spraaklabel, selecteert u “Nee”. Het document wordt opgeslagen met als naam de eerste zin van het document. Als u een spraaklabel wilt toevoegen aan het document, selecteert u “Ja”. Nadat u een piep hoort heeft u 5 seconden om uw spraak label op te nemen. Aan het einde van de opname hoort u weer een piep. Het document wordt opgeslagen met het opgenomen spraaklabel.

Wanneer het document is opgeslagen zal de ClearReader+ u vragen of u nog meer pagina’s wilt toevoegen aan het document.

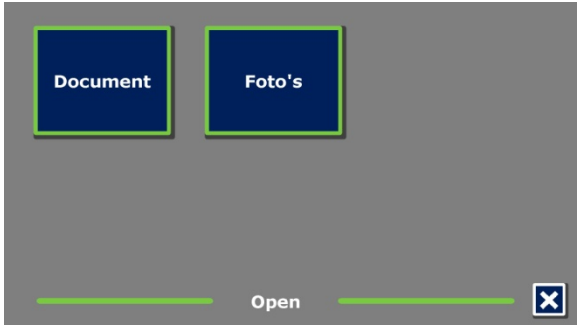


Wanneer u “Nee” selecteert, wordt het menu gesloten en bent u terug in het document. Wanneer u “Ja” selecteert, kunt u meer pagina’s toevoegen aan het document door één voor één pagina’s in te scannen door op de Scan knop te drukken. Om te stoppen met toevoegen, druk op de Play/pauze knop of de Menu knop op het uitbreidingspakket.

De ClearReader+ zal u vragen of u de pagina's tegelijk wilt verwerken, voordat het voorlezen begint. Als u "Nee" kiest, zullen de pagina's worden verwerkt terwijl de tekst voorgelezen wordt. Als u "Ja" kiest, zullen alle pagina's eerst worden verwerkt voordat u terug gaat naar de spraak optie. Dit proces kan enkele minuten duren, afhankelijk van de grootte en het aantal pagina's.

Openen

Om een document te openen, open het menu en ga naar "Open" met de Vooruitspoel knop of de Terugspoel knop of de pijl knoppen op het uitbreidingspakket. Selecteer "Open" met de Play/pauze knop. Selecteer "Document" om de lijst met opgeslagen documenten te bekijken, u ziet de meest recent opgeslagen documenten als eerste (indien een monitor is aangesloten). Zonder monitor gebruikt u de Vooruitspoel knop om naar het volgende opgeslagen document te gaan. Bevestig met de Play/pauze knop. Om foto's te openen en bekijken, selecteert u de "Foto" knop. (**alleen als monitor is aangesloten**)



Scroll door de lijst met documenten of foto's met de Terugspoel knop of de Vooruitspoel knop op de ClearReader+ of de pijltoetsen op het uitbreidingspakket. Open een document door op de Play/pauze knop te drukken. Het menu wordt dan afgesloten. Het is ook mogelijk om documenten en foto's te openen vanaf een USB stick.

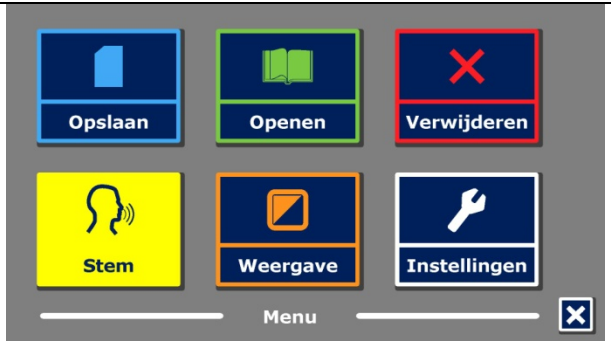
Verwijderen

Om documenten te verwijderen opent u het menu en ga naar "Verwijderen" met de Terugspoel knop of de Vooruitspoel knop op de ClearReader+ of de pijltoetsen op het uitbreidingspakket. Activeer "Verwijderen" door op de Play/pauze knop te drukken . Selecteer het document dat u wilt verwijderen.

U moet eerst bevestigen dat u het document wilt verwijderen voordat het wordt verwijderd. Om het document te verwijderen selecteert u “Ja”. Om het verwijderen te annuleren kiest u “Nee”. U zult vervolgens teruggaan naar de lijst met documenten.

Stem (N.B. indien een monitor is aangesloten)

In dit menu gedeelte kunt u de leesstem en de taal selecteren. Om een andere leesstem te selecteren, navigeert u met de Terugspoel knop of de Vooruitspoel knop op de ClearReader+ of de pijl knoppen op het uitbreidingspakket naar de “Stem” knop. Om de keuze te bevestigen, gebruik de Play/pauze knop.



De ClearReader+ zal de volgende stem selecteren, indien beschikbaar. De stemmen worden gekozen in de instellingen. Als u kiest voor een stem die een andere taal spreekt zullen de menu's automatisch meeveranderen naar deze taal. Voor vragen over stemmen toevoegen of verwijderen uit de lijst verwijzen we u door naar de paragraaf 'Instellingen'.

Weergave (N.B. Indien een monitor is aangesloten)

Als u de "Weergave" knop selecteert met de Terugspoel knop of de Vooruitspoel knop op de ClearReader+ of de pijl knoppen op het uitbreidingspakket en vervolgens bevestigt met de Play/pauze knop, zal het "Weergave" menu openen. Het "Weergave" menu bestaat uit vijf knoppen:

- Kleur
- Contrast
- Markering

- Lettergrootte
- Lettertype

Kleur

Deze optie is alleen beschikbaar wanneer u de Contrast optie heeft aangezet. Ga naar de “Kleur” knop met de Terugspoel knop of de Vooruitspoel knop op de ClearReader+ of de pijl knoppen op het uitbreidingspakket om de beschikbare opties te bekijken. Druk de Play/pauze knop in om het menu te openen. Druk deze knop nogmaals in om door de beschikbare kleurcombinaties te schakelen. De beschikbare combinaties zijn:

- Zwart – Wit
- Wit – Zwart
- Geel – Zwart
- Zwart – Geel
- Geel – Blauw
- Blauw – Geel
- Zwart – Rood
- Rood – Zwart

- Zwart – Groen
- Groen – Zwart
- Zwart – Paars
- Paars – Zwart
- Wit – Blauw
- Blauw – Wit
- Amber – Zwart
- Zwart – Amber

Contrast

Deze optie is om de hoogcontrast weergave beschikbaar te maken. Foto's zullen vrijwel altijd in originele kleuren weergegeven worden. Alleen de tekst en achtergrondkleuren kunnen aangepast worden. Zwarte letters op een witte achtergrond is de standaard instelling.

Markering

Deze optie geeft u de mogelijkheid om woorden, zinnen of tekstgedeelte / alinea te markeren. De markering kan ook uitgezet worden. De kleur van de markering is rood of geel. Rode woord markering is de standaard instelling.

Lettergrootte

Bij deze optie kunt u de lettergrootte kiezen. In de kolommen leesstand of de regel leesstand is de lettergrootte omschreven in puntgrootte, net als bij de computer in Microsoft Word. In de pagina overzicht leesstand is de lettergrootte aangeduid in stappen.

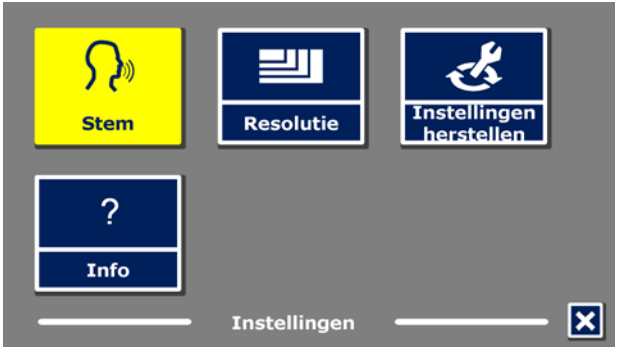
Lettertype

Bij deze optie kunt u kiezen uit lettertypes Arial, Arial Vet, Verdana en Verdana Vet bij de kolommen leesstand of de regel leesstand. Bij de pagina overzicht leesstand wordt de originele foto en tekst weergegeven

Instellingen (N.B. Indien een monitor is aangesloten)

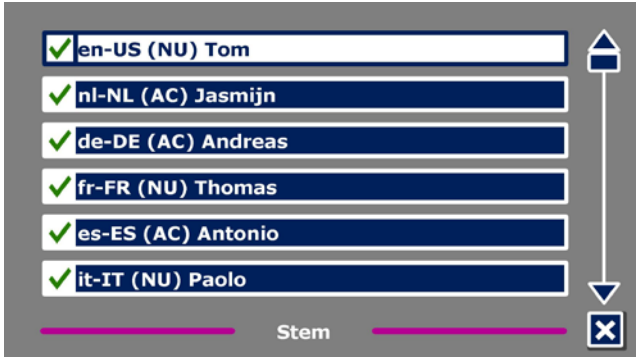
Selecteer de “Instellingen” knop om naar het instellingen menu te gaan. Het instellingen menu bevat drie knoppen:

- Stem
- Resolutie
- Instellingen herstellen
- Info



Stem

De “Stem” knop in het instellingen menu opent een lijst met alle beschikbare voorleesstemmen en talen.



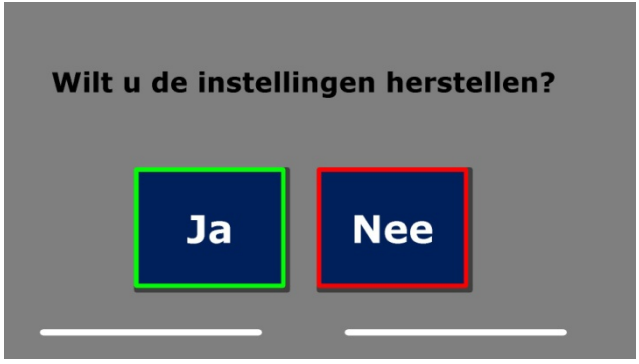
Om een leesstem in te schakelen, gaat u met de Terugspoel knop of de Vooruitspoel knop op de ClearReader+ of de pijl knoppen op het uitbreidingspakket naar de stem/taal in de lijst en vervolgens selecteert of deselecteert u deze met de Play/pauze knop. Een vinkje voor de stem geeft aan dat deze geactiveerd is. Wanneer u een stem heeft geactiveerd, kunt u deze stem kiezen door op de “Stem” knop in het hoofdmenu te tikken. Door een stem te deselecteren zal hij niet beschikbaar zijn in het hoofdmenu. De geselecteerde leesstemmen worden altijd als eerste getoond in de lijst.

Resolutie

Bij deze optie kunt u handmatig de resolutie instellingen van de monitor aanpassen. Het wordt alleen aanbevolen als de automatische detectie hiervan niet werkt. Na het veranderen van de resolutie moet de ClearReader+ opnieuw worden opgestart.

Instellingen herstellen

Als u de standaard instellingen wilt terugkrijgen, selecteert u deze knop. U moet eerst bevestigen dat u de instellingen wilt herstellen door “Ja” te bevestigen met de Play/pauze knop. Als u de instellingen niet wilt herstellen en wilt annuleren kiest u “Nee”.



Fabrieksinstellingen

Weergave	Hoog contrast aan
Kleur	Zwart op wit
Highlight	Woorden

Info

Geeft informatie over de applicatie versie en de camera interface versie.

6. Netstroom en batterijgebruik

Batterijstatus controleren

Druk de Vooruit– en Terugspoelen knop tegelijk in om de batterijstatus te controleren. De ClearReader+ geeft de batterijstatus aan in een percentage, waarbij 100% een volle batterij betekent. Als de batterij bijna leeg is, laadt u de batterij op met de meegeleverde adapter.

De batterij opladen

Sluit de meegeleverde adapter aan op de adapteraansluiting, aan de achterzijde van de ClearReader+. Sluit de andere kant van de adapter aan op een stopcontact.

Het opladen van de ClearReader+ duurt ongeveer 3 uur. Een volledig opgeladen batterij biedt ongeveer 5 uur speelduur. Houdt u er rekening mee dat om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde adapter gebruikt mag worden voor het opladen van de ClearReader+.

Levensduur verlengen van de batterij

Koppel de ClearReader+ minimaal een keer per maand los van het stopcontact om het apparaat op de batterij te laten werken totdat deze leeg is. Zo zorgt u ervoor dat de batterij de maximale capaciteit behoudt.

7. Problemen oplossen

Als de adapter niet werkt met de ClearReader+:

- Controleer de aansluitingen. Zorg ervoor dat de adapter is aangesloten op de ClearReader+ en het stopcontact.
- Als de adapter nog niet werkt, neem dan contact op met uw leverancier.

Als de ClearReader+ niet werkt op de batterij:

- Batterij kan leeg zijn. Sluit de adapter aan om de batterij te laden.

Als de tekst die u leest onduidelijk is:

- Zorg ervoor dat de voorleestaal overeenkomt met de taal van het document.
- Zorg ervoor dat de in te lezen tekst goed vlak ligt.
- Zorg ervoor dat de in te lezen tekst niet groter is dan formaat A4.
- Draai de tekst en maak opnieuw een foto.
- Zorg ervoor dat er geen andere felle lichtbron aanwezig is, zoals de zon of een eetkamer lamp, zo kan de camera arm een schaduw werpen op de tekst.
- Zorg ervoor dat de ondergrond egaal is, bijvoorbeeld een wit A4'tje en geen gewerkt tafelkleed.

Als de tekstherkenning ongebruikelijk lang duurt voordat u begint met lezen:

- Zorg ervoor dat de voorleestaal overeenkomt met de taal van het document.

Als de ClearReader+ niet de hele lijn van een document / kolom / tabel leest:

- De automatische kolomherkenning staat standaard aan. Druk en houd de scanknop 2 seconden vast (in plaats van kort indrukken) bij het maken van de scan om de kolomherkenning uit te schakelen. Na iedere scan staat de kolomherkenning weer aan.

Als de ClearReader+ niet reageert op de scanknop:

- Open de camera-arm en probeer opnieuw.
- Als de scanknop nog niet reageert, controleer dan of de stroom aangesloten is.

Als de ClearReader+ op geen enkele knop reageert:

- Zorg ervoor dat de batterij niet leeg is. Als de batterij leeg is, sluit de adapter aan om de batterij op te laden.

Bijlage A: Veiligheid

- Behandel de ClearReader+ met zorg. Onzorgvuldige behandeling leidt tot beschadiging van onderdelen.
- Neem contact op met uw leverancier indien serviceonderhoud nodig is.
- De ClearReader+ niet openen of onderdelen verwijderen, hiermee vervalt de garantie.
- Probeer de batterij niet te verwijderen.
- Stel de ClearReader+ niet bloot aan overmatige hitte of direct zonlicht om het risico van brand te voorkomen.
- Gebruik de ClearReader+ niet in de buurt van onvoldoende afgeschermde medische hulpmiddelen.
- Om elektrische schade te voorkomen, houd de ClearReader+ uit de buurt van vloeistoffen en chemicaliën.
- Haal altijd de stekker uit de ClearReader+ voor het schoonmaken. Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant te reinigen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schurende materialen. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat.

Gebruik van de ClearReader+ anders dan beschreven in deze handleiding, valt buiten de garantievoorwaarden.

Bijlage B: Technische informatie

Afmetingen (B x H x D):	24 x 23 x 10 cm
– Diepte, camera-arm open:	27 cm
– Hoogte, camera-arm open:	25 cm
– Hoogte, hendel omhoog	27 cm
Gewicht:	2,46 kg
Camera:	Hoge resolutie-camera
Hoofdtelefoonaansluiting:	3.5 mm stereo
Batterijtype:	Li-ion
Oplaadtijd:	3 uur
Batterij speelduur:	Ongeveer 5 uur continu gebruik

Gebruiksomgeving:	
Luchtvochtigheid:	<70%, geen condensatie
Temperatuur:	0 to 40 °C

Opslag en transport condities:	
Luchtvochtigheid:	<95%, geen condensatie
Temperatuur:	-20 °C to 60 °C

ClearReader+

Manuel d'utilisation

OPN: CR-BA-EU/US/AU Version 2.1
© 2013 - Optelec, les Pays-Bas
Tous droits réservés

Optelec
C.P. 399
2990 AJ Barendrecht
Les Pays-Bas
Tél.: +31 (0)88 678 34 44
Courriel: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Table des matières

1. Introduction 89
À propos du manuel 89
Ce que contient la boîte 90
2. Connaître votre ClearReader+ 91
La disposition du ClearReader+ 91
Boutons 93
Connexions 94
3. Pour débuter 95
La première utilisation de votre ClearReader+ 95
Ouvrir le bras de la caméra 95
Placer un document 95
Allumer le ClearReader+ 96
Mode ‘‘mise en veille’’ 96
Éteindre le ClearReader+ 96
Lecture de texte 97
Lecture de tableaux et feuilles de calcul 97
Ajuster le volume 97
Ajuster la vitesse de lecture 97
Mise en marche et arrêt de la lecture 98
Épeler un mot 98
Reculer dans le texte 98

Avancer dans le texte 98
Revenir au début du document 98
Sélectionner la voix de lecture et la langue 99
4. Le ClearReader+ Magnification Feature Pack 100
Introduction 100
Ce que contient la boîte 100
Les boutons du ClearReader+ Magnification Feature Pack 100
Connecter le Magnification Feature Pack au ClearReader+ 102
Affichages et grossissement 103
Affichage de la page 103
Affichage en colonne 103
Affichage en rangée 104
Vue d'ensemble 104
Lire et naviguer avec le Magnification Feature Pack 104
5. Le menu du ClearReader+ 106
Activer et fermer le menu 107
Utiliser le menu 107
Sauvegarder 108
Ouvrir 110
Supprimer 112
Voix 113
Affichage 114
Couleur 115
Contraste 115

Surbrillance 116
Taille de caractères 116
Police de caractères 116
Réglages 117
Voix 118
Résolution 119
Restaurer les réglages par défaut 119
À propos 119
6. Alimentation et utilisation de la batterie 120
Vérifier l'état de la batterie 120
Charger la batterie du ClearReader+ 120
Prolonger la durée de vie de la batterie 120
7. Résolution de problèmes 121
Annexe A: Mesures de sécurité 123
Annexe B: Renseignements techniques 124
Pour nous contacter - Optelec travers le monde 246

1. Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi le ClearReader+, un assistant de lecture intuitif et portable développé par Optelec.

Le ClearReader+ combine une utilisation facile et une lecture de haute qualité en plusieurs langues ainsi qu'une reconnaissance de texte rapide. Il peut capter tout matériel imprimé : lettres, journaux et livres et lire ce matériel d'une voix agréable et naturelle. Les haut-parleurs intégrés vous procurent un son stéréo de haute qualité. Grâce à la batterie intégrée du ClearReader+ , vous pouvez l'utiliser sans être à proximité d'une prise électrique.

Si vous avez des questions ou des suggestions concernant l'utilisation du ClearReader+ d'Optelec, veuillez contacter votre distributeur Optelec en vous référant aux adresses fournies à la dernière page de ce manuel. Vos commentaires sont grandement appréciés and nous espérons que vous aimerez utiliser votre ClearReader+.

À propos du manuel

Ce manuel vous familiarisera avec les caractéristiques et l'utilisation du ClearReader+. Veuillez le lire attentivement avant d'utiliser votre ClearReader+.

Ce que contient la boîte

La boîte du ClearReader+ doit contenir tous les éléments suivants :

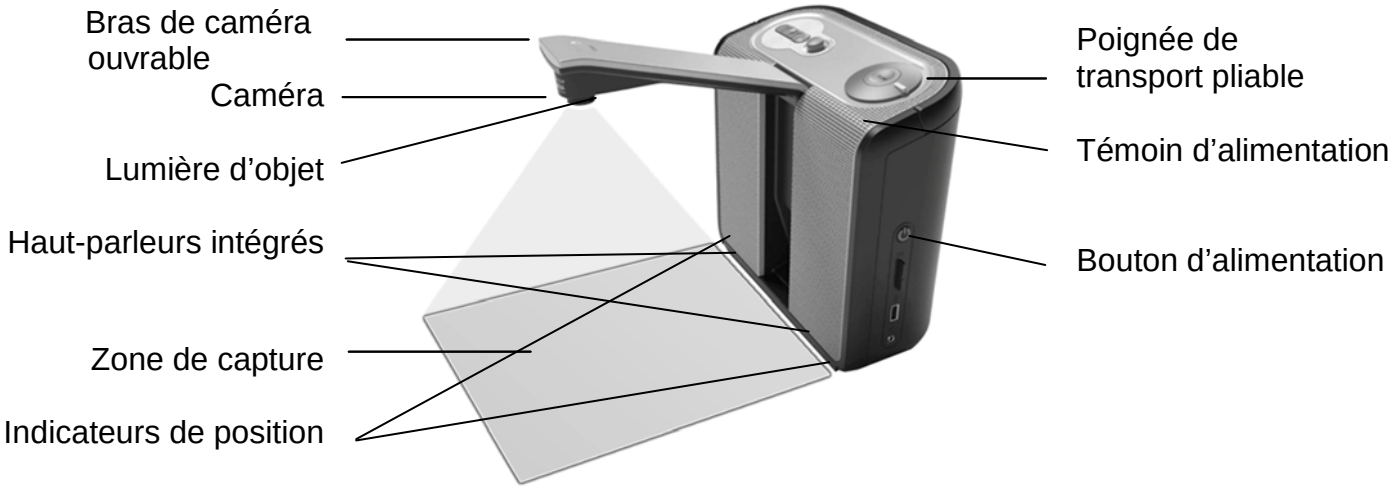
- Le ClearReader+
- Un câble d'alimentation électrique
- Un guide de démarrage rapide
- Ce manuel d'utilisation

S'il vous manque l'un ou plusieurs de ces éléments, veuillez en informer votre distributeur Optelec.

2. Connaître votre ClearReader+

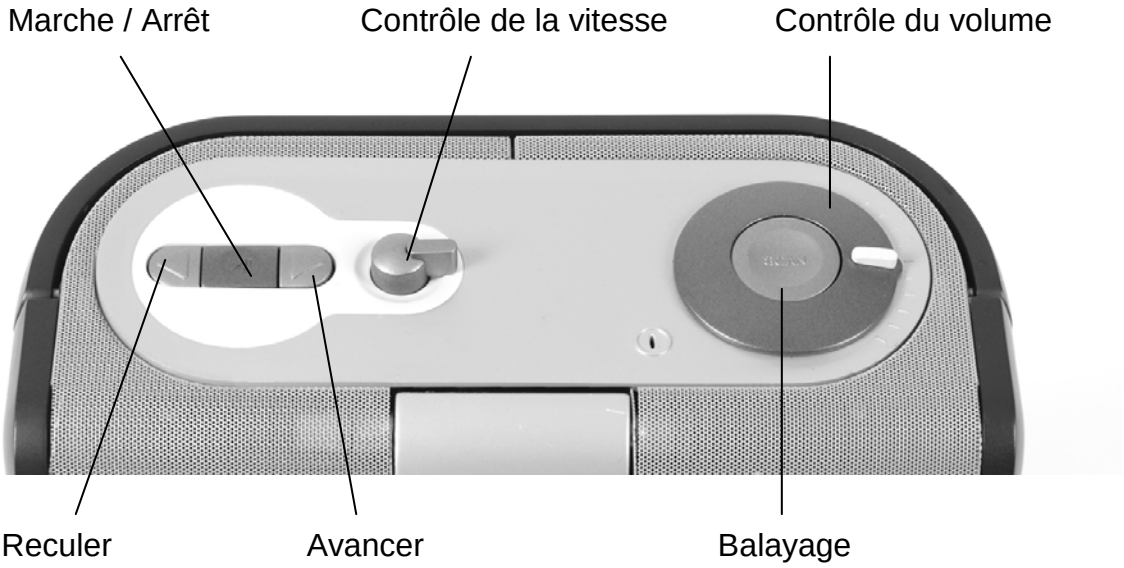
Ce chapitre vous familiarisera avec votre nouveau ClearReader+ d'Optelec.

La disposition du ClearReader+



Bras de caméra ouvrable	Ouvrez le bras de la caméra pour capturer le document.
Caméra	Placez votre document devant le ClearReader+. Fiez-vous aux indicateurs de position sur les côtés du ClearReader+ pour bien positionner votre document. La zone de capture du document est approximativement de la même largeur que le ClearReader+ et de la longueur d'une page de format lettre standard A4.
Lumière d'objet	Le ClearReader+ procure la lumière nécessaire à la capture du document.
Haut-parleurs encastrés	Écoutez vos lettres, vos journaux ou vos livres.
Poignée de transport pliable	Ouvrez la poignée pour soulever et transporter votre ClearReader+ .
Témoin d'alimentation	Cette lumière s'allume lorsque l'appareil est allumé, clignote lorsqu'il est en mode ''Mise en veille'' et s'éteint lorsque vous fermez l'appareil.
Bouton d'alimentation	Appuyez sur le bouton droit qui est situé sur le côté droit de l'appareil pour allumer ou éteindre votre ClearReader+ .

Boutons


Marche / Arrêt
Contrôle de la vitesse
Contrôle du volume
Reculer
Avancer
Balayage

Connexions

Connecteur d’alimentation	Branchez-y l’adaptateur d’alimentation du ClearReader+.
Prise pour écouteurs	Branchez-y vos écouteurs, si désiré.

3. Pour débuter

La première utilisation de votre ClearReader+

Avant d'utiliser votre ClearReader+ pour la première fois, vous devez en charger la batterie. Pour charger la batterie, branchez le ClearReader+ à une prise d'alimentation électrique en utilisant le câble d'alimentation électrique qui vous est fourni. La charge complète devrait nécessiter environ 3 heures.

Ouvrir le bras de la caméra

Pour ouvrir la caméra, trouvez l'indication "pousser" sur le bras de caméra qui est situé à l'avant du ClearReader+ entre les haut-parleurs. Appuyez doucement à cet endroit jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Le bras de caméra s'élèvera alors vers vous. Procédez de la même façon pour refermer le bras de caméra en repoussant le bout du bras vers sa position fermée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Placer un document

La caméra du ClearReader+ peut capturer une superficie de format letter standard A4. Placez votre document devant le ClearReader+, entre les indicateurs de position et avec le haut du document aligné contre le devant de l'appareil. L'orientation de votre document n'aura pas d'influence sur la reconnaissance du texte.

Allumer le ClearReader+

Pour allumer votre ClearReader+, appuyez sur le bouton rond situé sur le côté droit de votre appareil. Le démarrage prendra environ 40 secondes. Vous entendrez une série de bips vous indiquant que le ClearReader+ est en train de démarrer, suivi du son de démarrage. Le témoin d'alimentation est maintenant illuminé et le ClearReader+ est prêt à être utilisé.

Mode ''mise en veille''

Le ClearReader+ tombera en mode ''Mise en veille'' si vous appuyez et maintenez enfoncés les boutons ''Reculer'' et ''Avancer'' simultanément pendant environ 2 secondes.
Vous entendrez l'indication sonore du mode ''Mise en veille'', le témoin d'alimentation se mettra à clignoter et votre ClearReader+ sera alors en mode ''Mise en veille''. Pour sortir votre ClearReader+ du mode ''Mise en veille'', appuyez sur le bouton rond de démarrage. Lorsque les batteries sont pleinement chargées, le ClearReader+ peut être maintenu en mode ''Mise en veille'' pour environ 40 heures. Lorsque ces 40 heures sont écoulées, le ClearReader+ s'éteint automatiquement. Lorsque vous allumez votre ClearReader+ à partir du mode ''Mise en veille'', le processus de démarrage requiert environ 10 secondes.

Éteindre le ClearReader+

Appuyez sur le bouton rond qui est sur le côté droit de l'appareil pour éteindre l'appareil. Un indicateur sonore se fera entendre.

Lecture de texte

Appuyez sur le bouton Scan pour capturer un document placé sous la caméra et entamer sa lecture. Lorsque vous aurez appuyé sur le bouton Scan, vous entendrez un bruit de capture d'image et en quelques secondes le ClearReader+ commencera sa lecture.

Lecture de tableaux et feuilles de calcul

Pour faire la lecture de tableaux, de reçus ou de relevés bancaires, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Scan durant un peu plus de 2 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Une longue pression sur le bouton Scan démarrera le mode Lecture de tableaux et désactivera la reconnaissance automatique de colonnes, rendant possible la lecture à travers les colonnes. Le texte sera lu de gauche à droite, en ignorant les bordures de colonnes.

Ajuster le volume

Tournez le bouton du volume dans le sens horaire puis relâchez-le pour augmenter légèrement le volume de la voix de lecture. Tournez ce même bouton dans le sens contre-horaire pour diminuer légèrement le volume. Pour augmenter le volume rapidement, tournez le bouton jusqu'au bout et maintenez-le dans cette position. Lorsque vous relâchez le bouton, celui-ci retourne toujours dans sa position initiale.

Ajuster la vitesse de lecture

Tournez le bouton du contrôle de la vitesse dans le sens horaire et relâchez-le

pour augmenter légèrement la vitesse de lecture. Faites la même chose dans le sens contre-horaire pour en diminuer la vitesse. Pour ajuster rapidement la vitesse de lecture, tournez le bouton jusqu'au bout et maintenez-le dans cette position. Lorsque vous le relâcherez, le bouton retournera dans sa position initiale.

Mise en marche et arrêt de la lecture

Le ClearReader+ commence la lecture automatiquement dès que vous appuyez sur le bouton Scan. Pour arrêter momentanément la lecture, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt. Appuyez à nouveau sur ce même bouton pour repartir la lecture.

Épeler un mot

Pour faire épeler un mot, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Marche / Arrêt jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Le mot sera épelé lettre par lettre.

Reculer dans le texte

Appuyez sur le bouton Reculer pour revenir au mot précédent. Maintenez ce bouton enfoncé pour revenir à la phrase précédente.

Avancer dans le texte

Appuyez sur le bouton Avancer pour vous rendre au mot suivant. Maintenez ce bouton enfoncé pour avancer à la phrase suivante.

Revenir au début du document

Appuyez simultanément sur les boutons Reculer et Marche / Arrêt pour revenir au tout début

du document.

Sélectionner la voix de lecture et la langue

Pour sélectionner la langue et la voix de lecture, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Reculer, tout en tournant le bouton de contrôle de la vitesse. Le ClearReader+ passera à la voix suivante et vous dira le nom et la langue de la nouvelle voix sélectionnée. Pour un résultat optimal, il est préférable que la langue de lecture et la langue dans laquelle le document est écrit soit la même. Si ce n'est pas le cas, la reconnaissance de texte s'opérera plus lentement et sera de moins bonne qualité.

4. Le ClearReader+ Magnification Feature Pack

Introduction

Le ClearReader+ Magnification Feature Pack vous offre plus d'options de grossissement, ainsi que des fonctions de navigation, d'affichage et de lecture perfectionnées. Utilisez votre ClearReader+ et le Feature Pack sans moniteur pour écouter votre document ou avec le moniteur pour l'agrandir.

Ce que contient la boîte

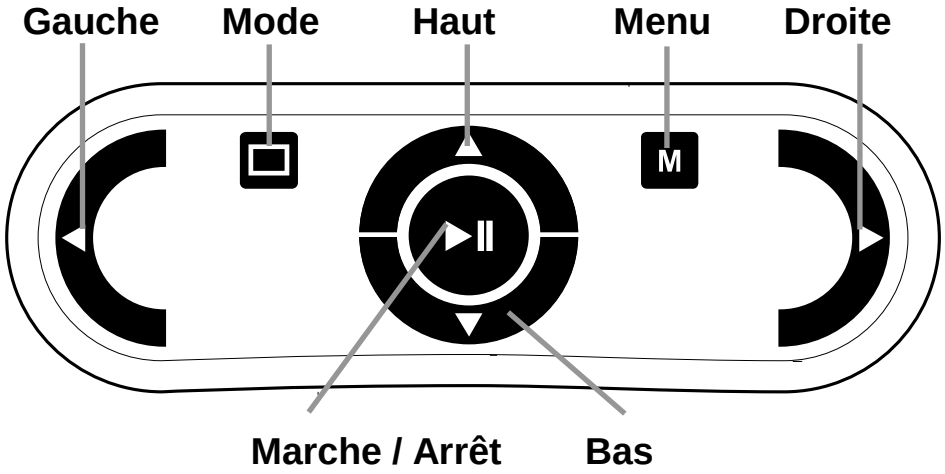
Vous trouverez dans votre boîte :

- Le ClearReader+ Magnification Feature Pack d'Optelec

Si cet item est absent de l'emballage, veuillez contacter votre distributeur Optelec.

Les boutons du ClearReader+ Magnification Feature Pack

Le schéma ci-dessous illustre les boutons du ClearReader+ Magnification Feature Pack :



Marche / Arrêt:	Le bouton rond au centre de la télécommande sert à arrêter et recommencer la lecture. Maintenez ce bouton enfoncé pendant 2 secondes pour épeler un mot. Lorsque vous êtes dans le menu, le bouton Marche / Arrêt vous permet d'activer le bouton, de parcourir les options disponibles, de faire ou défaire une sélection ou d'accéder à un sous-menu.
Flèche gauche:	Appuyez sur ce bouton pour revenir au mot précédent ou à l'option précédente lorsque dans le menu. Ce bouton sert aussi à réduire la vitesse de lecture.

Flèche droite:	Appuyez sur la flèche droite pour sauter au prochain mot ou à la prochaine option du menu. Ce bouton sert aussi à augmenter la vitesse de lecture.
Flèche vers le haut:	Appuyez sur ce bouton pour monter d'une ligne dans le texte, ou pour vous déplacer vers l'option précédente dans le menu.
Flèche vers le bas:	Appuyez sur ce bouton pour vous déplacer d'une ligne vers le bas, ou vers l'option suivante dans le menu.
Bouton Mode:	Le bouton carré du côté gauche de la télécommande. Appuyez sur ce bouton pour changer le mode d'affichage : affichage en colonne, affichage en rangée, affichage de la page ou vue d'ensemble.
Bouton Menu:	Le bouton carré marqué d'un "M" du côté droit de la télécommande. Appuyez sur ce bouton pour accéder au menu ou en sortir.

Connecter le Magnification Feature Pack au ClearReader+

Connectez le Magnification Feature Pack au ClearReader+ ou encore, à un moniteur. Repérez le connecteur VGA sur le côté inférieur arrière du ClearReader+. Si le connecteur VGA n'est pas visible, retirez la couverture de protection, ce qui dévoilera aussi deux prises USB. Utilisez un

tournevis étoile pour retirer la vis de la couverture. Cette vis est située au milieu de la couverture sous le ClearReader+. Connectez le moniteur au ClearReader+ en utilisant un câble VGA. Deux prises USB se trouvent juste à côté du connecteur VGA. Connectez le câble USB du ClearReader+ Magnification Feature Pack à l'une des deux prises USB à l'arrière ou à la prise USB sur le côté droit de l'unité.

Lorsque le Magnification Feature Pack est connecté au ClearReader+, allumez votre ClearReader+ et prenez un document en capture de la façon décrite dans ce manuel.

Affichages et grossissement

Le ClearReader+ Magnification Feature Pack vous permet de visualiser vos documents en quatre modes d'affichage différents : affichage de la page, affichage en colonne, affichage en rangée ou vue d'ensemble. Appuyez sur le bouton Mode du Magnification Feature Pack pour passer d'un mode d'affichage à un autre.

Affichage de la page

L'affichage de la page vous montre une photographie de votre document dans sa mise en page originale et en y conservant les images.

Affichage en colonne

L'affichage en colonne vous montre un texte restructuré et affiché en une colonne emplissant la largeur de l'écran, quelle que soit la taille du texte. Dans ce mode d'affichage, les images sont exclues.

Affichage en rangée

L'affichage en rangée vous montre un texte restructuré et affiché en une seule ligne continue. Le mot en surbrillance est toujours affiché au centre de l'écran. Dans ce mode d'affichage, les images sont exclues.

Vue d'ensemble

La vue d'ensemble vous présente la page entière avec des points bleus numérotés marquant les différentes zones de texte du document. Ces points numérotés sont utiles pour naviguer rapidement à travers le texte. Passez rapidement d'un point à l'autre en appuyant sur le bouton Marche / Arrêt ainsi que sur le bouton flèche vers le haut pour passer à la zone de texte précédente ou la flèche vers le bas pour passer à la zone suivante. La voix commencera dès lors à lire la zone de texte sélectionnée. Le numéro de chaque point bleu correspond à l'ordre logique du texte. Le texte sera lu en commençant par le point bleu numéro 1, suivi du point numéro 2, et ainsi de suite.

Le texte peut être affiché en contraste élevé dans chacun de ces modes d'affichage. Vous pouvez modifier l'apparence du texte, la grosseur, la couleur, la surbrillance et la police de caractère en vous rendant dans le menu du ClearReader+.

Lire et naviguer avec le Magnification Feature Pack

Passez à la ligne suivante ou précédente en utilisant les flèches vers le haut ou vers le bas. Pour vous déplacer d'une largeur d'écran dans le document, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt simultanément avec le bouton flèche vers le haut ou flèche vers le bas. En mode Vue

d'ensemble, appuyer sur le bouton Marche / Arrêt et un bouton flèche simultanément vous déplacera vers le point bleu précédent ou le suivant. Pour vous rendre au début ou à la fin d'un document, utilisez simultanément les flèches Gauche et Haut, ou Droite et Bas, respectivement. Si vous lisez un livre, appuyer sur le bouton Marche / Arrêt et le bouton flèche droite vous amènera à la page suivante. Pour aller à la page précédente, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt et la flèche gauche.

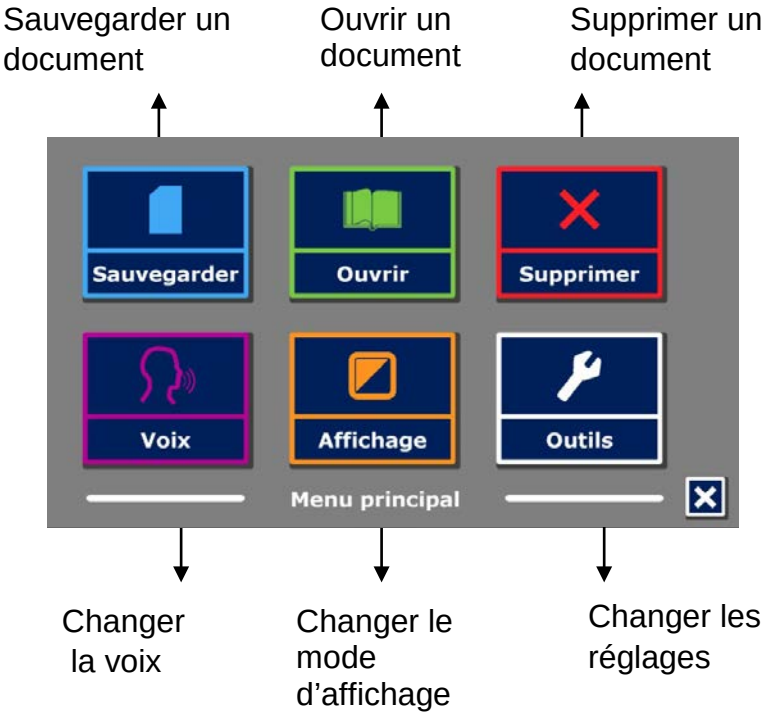
Par défaut, le ClearReader+ prend en compte les colonnes. Si vous souhaitez désactiver la reconnaissance de colonnes, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Marche / Arrêt et appuyez sur le bouton Mode.

Pour débuter ou arrêter la lecture, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt. Le texte défilera de lui-même pendant la lecture. Pour réduire la vitesse de lecture et de défilement du texte, appuyez sur le bouton flèche gauche. Appuyez sur le bouton flèche droite pour augmenter la vitesse de lecture et de défilement du texte.

Si aucun moniteur n'est connecté au ClearReader+, appuyer sur le bouton Mode annoncera l'orientation de la page.

5. Le menu du ClearReader+

Ce chapitre vous familiarisera avec le menu du ClearReader+.



Activer et fermer le menu

Pour activer le menu, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt et le bouton Avancer du ClearReader+ simultanément. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton carré marqué d'un "M" sur le Feature Pack. Appuyez sur ces mêmes boutons pour fermer le menu.

Utiliser le menu

Le menu du ClearReader+ comprend deux rangées de trois gros boutons. Pour en sélectionner un, utilisez les boutons Avancer et Reculer du ClearReader+. Appuyez ensuite sur le bouton Marche / Arrêt pour activer le bouton choisi. Si vous avez un Feature Pack, vous pouvez utiliser les flèches de celui-ci pour naviguer dans le menu. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour sélectionner une option du menu. Lorsque vous activez un bouton du menu en appuyant sur Marche / Arrêt, un réglage sera changé ou un sous-menu ou une liste apparaîtra. Si un bouton apparait en gris, cette option n'est pas disponible.

Le menu contient les boutons suivants:

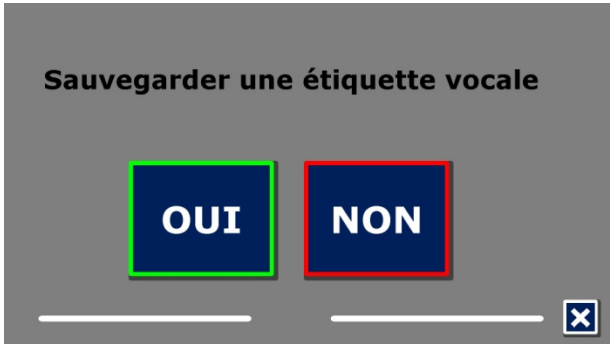
- Sauvegarder
- Voix
- Ouvrir
- Affichage
- Supprimer
- Réglages

Sauvegarder

Pour sauvegarder vos documents, vous devez insérer une carte SD dans le lecteur SD au-dessus du port USB du côté droit du ClearReader+. Vous pouvez aussi sauvegarder vos documents sur une clé USB. Par défaut, le document sera sauvegardé sur la carte SD. Si vous préférez sauvegarder vos documents sur clé USB, vous n'avez qu'à connecter votre clé USB au ClearReader+. Lorsqu'une clé USB est insérée, la sauvegarde se fait automatiquement sur cette dernière.

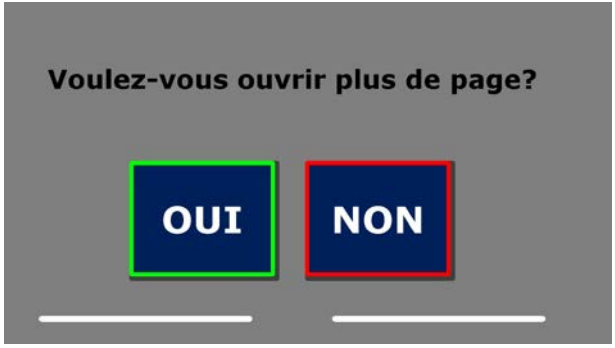
Pour sauvegarder un document, ouvrez le menu et naviguez jusqu'au bouton bleu Sauvegarder en utilisant les boutons Reculer et Avancer ou les flèches du Feature Pack. Activez le bouton Sauvegarder avec le bouton Marche / Arrêt.

Le ClearReader+ vous proposera de sauvegarder votre document avec une étiquette vocale.



Si vous souhaitez sauvegarder votre document sans étiquette vocale, sélectionnez “Non”. Le document sera sauvegardé avec la première ligne de celui-ci comme titre. Si vous souhaitez le sauvegarder avec une étiquette vocale, sélectionnez “Oui”. Vous entendrez un bip sonore et vous disposerez dès lors de 5 secondes pour enregistrer votre étiquette vocale. Lorsque les 5 secondes seront écoulées, vous entendrez un autre bip sonore. Votre document sera sauvegardé avec cette étiquette vocale.

Lorsque le document est sauvegardé, le ClearReader+ vous demandera si vous souhaitez ajouter des pages au document.

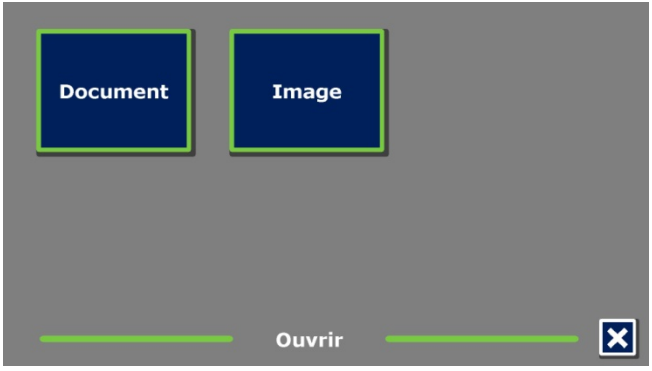


Si vous sélectionnez “Non”, le menu se fermera et vous verrez votre document de nouveau. Si vous sélectionnez “Oui”, il vous sera possible d’ajouter des pages à votre document en appuyant sur le bouton Scan. Lorsque vous n’avez plus de pages à ajouter, appuyez sur le bouton marqué d’un “M” ou sur le bouton Marche / Arrêt du ClearReader+.

Le ClearReader+ vous demandera si les pages ajoutées doivent être traitées. Si vous sélectionnez “Non”, la conversion au texte se fera lors de la lecture du document. Si vous sélectionnez oui, toutes les pages seront traitées avant de retourner en mode lecture de document. Ce procédé peut prendre plusieurs minutes, selon le nombre de pages à traiter.

Ouvrir

Pour ouvrir un document, ouvrez le menu et naviguez jusqu’au bouton vert Ouvrir à l’aide des boutons Avancer et Reculer ou des boutons flèches du Feature Pack. Activez le bouton Ouvrir avec le bouton Marche / Arrêt. Sélectionnez le bouton “Document” pour voir la liste des documents sauvegardés. Les documents les plus récemment enregistrés apparaîtront en premier. Pour ouvrir et regarder vos photos et images, sélectionnez le bouton “Images”.



Parcourez la liste de documents ou d'images en utilisant les boutons Reculer et Avancer du ClearReader+, ou les boutons flèches du Feature Pack. Ouvrez votre document ou image à l'aide du bouton Marche / Arrêt.

Le menu se fermera et le document ou l'image que vous avez sélectionné s'ouvrira. Vous pouvez également ouvrir un document ou une image à partir d'une clé USB.

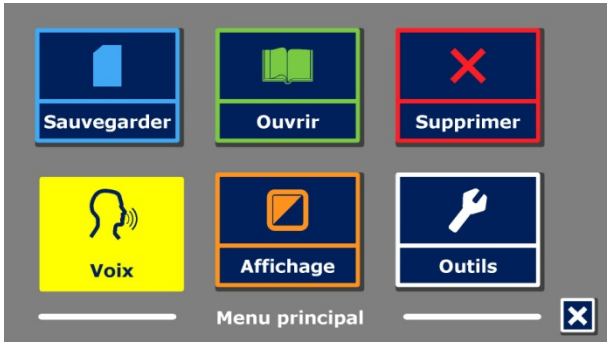
Supprimer

Pour supprimer un document, ouvrez le menu et naviguez jusqu'au bouton Supprimer à l'aide des boutons Reculer et Avancer ou des boutons flèches du Feature Pack. Activez le bouton Supprimer avec le bouton Marche / Arrêt. Sélectionnez le document à supprimer.

Vous serez invité à confirmer la suppression du document. Pour le supprimer, sélectionnez "Oui". Pour annuler la suppression du document, sélectionnez "Non". Vous serez ensuite ramené à la liste de documents.

Voix

Cette option du menu vous permet de choisir votre voix et langue de lecture. Pour sélectionner une autre voix de lecture, ouvrez le menu et naviguez jusqu'au bouton Voix à l'aide des boutons Reculer et Avancer ou des boutons flèches du Feature Pack. Pour changer la voix ou la langue, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt.



Le ClearReader+ passera à la prochaine voix configurée. Si en changeant la voix de lecture, la langue est aussi changée, les menus seront convertis en cette langue aussi. Pour ajouter ou supprimer des voix ou des langues de la sélection, référez-vous au menu Réglages.

Affichage

Le menu “Affichage” s’ouvrira si vous sélectionnez le bouton “Affichage”. Ce menu contient les cinq boutons suivants :

- Couleur
- Contraste
- Surbrillance
- Taille de caractères
- Police de caractères

Couleur

Cette option est disponible seulement lorsque le contraste élevé est activé. Pour sélectionner une autre combinaison de couleurs, ouvrez le menu et naviguez jusqu'au bouton Affichage à l'aide des boutons Reculer et Avancer ou des boutons flèches du Feature Pack. Ouvrez le menu Affichage en appuyant sur le bouton Marche / Arrêt. Naviguez jusqu'au bouton Couleur. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt à nouveau pour visualiser les différentes combinaisons de couleurs à contraste élevé.

Les combinaisons suivantes sont disponibles :

- Noir – Blanc
- Blanc – Noir
- Jaune – Noir
- Noir – Jaune
- Jaune – Bleu
- Bleu – Jaune
- Noir – Rouge
- Rouge – Noir
- Noir – Vert
- Vert – Noir
- Noir – Violet
- Violet – Noir
- Bleu – Blanc
- Blanc – Bleu
- Noir – Ambre
- Ambre – Noir

Contraste

Cette option vous permet d'activer ou de désactiver les couleurs de texte à contraste élevé. Les images sont toujours affichées avec leurs couleurs d'origine. Seules les couleurs de l'avant-plan et de l'arrière-plan seront changées. Le réglage de contraste par défaut est un texte noir sur fond blanc.

Surbrillance

Cette option vous permet de choisir de mettre un mot, une ligne ou un bloc de texte en surbrillance, ou encore de ne pas utiliser la surbrillance. La couleur du mot et la ligne de surbrillance peuvent tous les deux être changés de rouge à jaune. La surbrillance en bloc inversé est disponible uniquement lorsqu'en mode affichage en colonne ou en rangée. En affichage de page ou vue d'ensemble, la surbrillance en bloc deviendra une boîte de surbrillance. La surbrillance de mot en rouge est le réglage par défaut.

Taille de caractères

Cette option vous permet de choisir la taille des caractères. Lorsqu'en mode affichage en colonne ou en rangée, la taille de caractères est mesurée en points et est semblable à la taille de caractères dans Microsoft Word. En mode affichage de la page, la taille des caractères est définie par incréments.

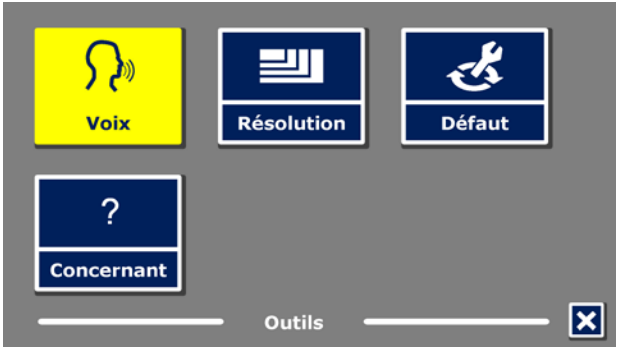
Police de caractères

Cette option vous permet de choisir la police de caractères parmi les choix suivants : Arial, Arial Gras, Verdana ou Verdana Gras pour les modes d'affichage en colonne ou en rangée. Dans le mode affichage de la page, le document conserve sa police d'origine.

Réglages

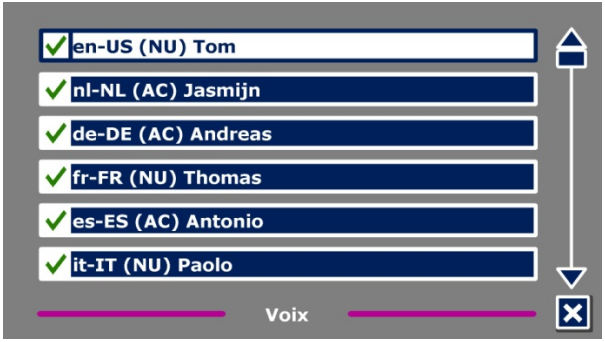
Sélectionnez le bouton “Réglages” pour ouvrir le menu Réglages. Ce dernier contient les quatre boutons suivants:

- Voix
- Résolution
- Défaut
- Concernant



Voix

Le bouton Voix du menu Réglages vous ouvre la liste des voix de lecture et des langues disponibles. La liste de voix s'ouvrira lorsque vous sélectionnez ce bouton.



Pour activer une voix de lecture, sélectionnez-la dans la liste en utilisant les boutons Reculer et Avancer du ClearReader+ ou les boutons flèches du Feature Pack. Pour activer ou désactiver une voix, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt. La présence d'un crochet devant la voix vous indique qu'elle est activée. Une fois la voix activée, elle sera disponible en sélectionnant le bouton "Voix" du menu principal. Lorsque vous désactivez une voix, cette dernière ne sera plus disponible dans ce menu. Les voix de lecture activées sont toujours affichées en priorité dans la liste.

Résolution

Cette option vous permet de régler manuellement la résolution du moniteur. Nous recommandons de changer la résolution uniquement si la détection automatique est défaillante. Vous devez redémarrer votre ClearReader+ après avoir changé sa résolution.

Restaurer les réglages par défaut

Cette option vous permet de restaurer les réglages par défaut. Un message vous demandera de confirmer que vous voulez restaurer les réglages par défaut. Pour restaurer les réglages par défaut, sélectionnez “Oui”. Pour annuler la restauration des réglages par défaut, sélectionnez “Non”.

Réglages par défaut

Affichage	Contraste élevé
Couleur	Noir sur blanc
Surbrillance	Mot

Concernant

Cette option vous informe sur la version de l’application et la version de l’interface de la caméra.

6. Alimentation et utilisation de la batterie

Vérifier l'état de la batterie

Appuyez simultanément sur les boutons Reculer et Avancer pour connaître l'état de la batterie. Le ClearReader+ vous montrera l'état de la batterie en pourcentage, 100% signifiant une batterie complètement chargée. Si la batterie est faible en charge, veuillez la charger avec le câble fourni à cet effet.

Charger la batterie du ClearReader+

Pour charger votre ClearReader+, connectez l'adaptateur principal fourni dans la boîte au connecteur d'alimentation sur le côté de l'appareil. Branchez l'autre bout de l'adaptateur dans une prise électrique.

Charger le ClearReader+ requiert environ 3 heures. Une fois complètement chargé, le ClearReader+ peut être utilisé pendant environ 5 heures. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que l'adaptateur fourni par Optelec pour charger votre ClearReader+.

Prolonger la durée de vie de la batterie

Pour maximiser la durée de vie de la batterie, il est bon d'utiliser votre ClearReader+ jusqu'à ce que sa batterie soit complètement vidée, au moins une fois par mois.

7. Résolution de problèmes

Si l'adaptateur n'alimente pas le ClearReader+.

- Vérifiez les connexions. Assurez-vous que le câble d'alimentation est fermement connecté au ClearReader+ et à la prise électrique.
- Si l'adaptateur n'alimente toujours pas l'appareil, contactez votre distributeur Optelec.

Si la batterie n'alimente pas le ClearReader+.

- La batterie est peut-être vide. Connectez le câble d'alimentation pour charger la batterie.

Si le texte qui est lu est difficilement compréhensible.

- Assurez-vous que la langue de lecture correspond à la langue de votre document.

Si la reconnaissance de texte prend beaucoup de temps avant d'entamer la lecture de votre document.

- Assurez-vous que la langue de lecture correspond à la langue de votre document.

Si le ClearReader+ ne lit pas entièrement la ligne, colonne ou tableau d'un document.

- Il est possible que la reconnaissance automatique de colonne soit activée. Maintenez enfoncé le bouton Scan pendant 2 secondes pour désactiver la reconnaissance automatique de colonne.

S'il ne se produit rien lorsque vous appuyez sur le bouton Scan.

- Ouvrez le bras de la caméra et réessayez.
- Vérifiez que l'appareil est allumé.

Si le ClearReader+ ne répond à aucun bouton.

- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée. Si la batterie est vide, branchez le câble d'alimentation pour la charger.

Annexe A: Mesures de sécurité

- Manipulez votre ClearReader+ avec précaution. Une manipulation brutale pourrait causer des dommages aux composants internes.
- Veuillez contacter votre distributeur Optelec si votre appareil requiert de l'entretien. Ne tentez pas de le réparer vous-même.
- **N'ouvrez pas votre appareil et n'en retirez aucune pièce.** Ceci annulerait votre garantie.
- Ne tentez pas de retirer la batterie.
- N'exposez pas le ClearReader+ à une chaleur excessive ou au soleil direct afin d'éviter le risque d'incendie.
- N'utilisez pas votre ClearReader+ près d'appareils médicaux protégés inadéquatement.
- Afin de prévenir le risque de dommages électriques, maintenez votre ClearReader+ loin des substances liquides ou chimiques.
- Débranchez toujours votre ClearReader+ avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux pour en nettoyer l'extérieur. Évitez tout nettoyant et matériau abrasif qui pourrait endommager votre appareil.
- Avertissement: Remplacer la batterie de l'appareil avec une batterie incorrecte comporte un risque d'explosion. Veuillez disposer de votre batterie usée en suivant les directives.

Une utilisation du ClearReader+ autre que celle décrite dans ce manuel annulera la garantie.

Annexe B: Renseignements techniques

Dimensions (L x H x P):	24 x 23 x 10 cm (9.4 x 9.1 x 3.9 pouces)
– Profondeur, bras de caméra ouvert:	27 cm (10.6 pouces)
– Hauteur, bras de caméra ouvert:	25 cm (9.8 pouces)
– Hauteur, poignée ouverte:	27 cm (10.6 pouces)
Poids:	2.46 kg (5.4 lb)
Caméra:	Haute résolution
Connexion écouteurs:	fiche stéréo 3.5 mm
Type de batterie:	Li-ion
Temps de charge:	3 heures
Durée de la batterie:	Environ 5 heures en utilisation continue

Conditions d'opération:	
Humidité relative:	<70%, sans condensation
Température:	0 à 40 °C

Conditions de transport et d'entreposage:	
Humidité relative:	<95%, sans condensation
Température:	-20 °C à 60 °C

Cet appareil porte le symbole d'approbation du CE et de la FCC.

ClearReader+

Manuale Utente

OPN: CR-BA-EU/US/AU Versione 2.1
© 2013 Optelec, Paesi Bassi
Tutti i diritti riservati

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Sommario

1. Introduzione 129
Il Manuale 129
Contenuto della confezione 130
2. Descrizione di ClearReader+ 131
Parti di ClearReader+ 131
Pulsanti 133
Connessioni 134
3. Utilizzo di ClearReader+ 135
Primo utilizzo 135
Apertura del braccio della telecamera 135
Posizionamento del documento 135
Accensione di ClearReader+ 136
Modalità Standby 136
Spegnimento di ClearReader+ 136
Lettura del testo 137
Lettura di tabelle e fogli di calcolo 137
Regolazione del volume 137
Regolazione della velocità di lettura 137
Leggere o interrompere la lettura 138
Spelling della parola 138
Spostarsi all'indietro nel testo 138

Spostarsi in avanti nel testo 138
Spostarsi all'inizio del documento 139
Scelta della voce o della lingua di lettura 139
4. Feature Pack per ClearReader+ 140
Introduzione 140
Contenuto della confezione 140
Pulsanti del Feature Pack di ClearReader+ 141
Collegare il Feature Pack per l'ingrandimento a ClearReader+ 143
Visualizzazione Ingrandimento 143
Visualizza Pagina 143
Visualizza Colonna 144
Visualizza Riga 144
Panoramica Pagina Intera 144
Leggere e navigare nel testo con il Feature Pack per l'ingrandimento 145
5. Il Menu di ClearReader+ 146
Attivare e chiudere il menu 147
Usare il menu 147
Salva 148
Apri 150
Cancella 151
Voce 152
Visualizza 154
Colore 155
Contrasto 155

Evidenziato 156
Dimensione 156
Font - Tipo carattere 156
Impostazioni 157
Voce 158
Risoluzione 159
Ripristina le impostazioni di fabbrica 159
About – Info prodotto 159
6. Alimentazione a corrente e a batterie 160
Controllo dello stato delle batterie 160
Ricarica delle batterie di ClearReader+ 160
Aumentare la durata della batteria 160
7. Individuazione dei probemi 161
Appendice A: Sicurezza 163
Appendice B: Specifiche tecniche 164
Filiali Optelec nel mondo 246

1. Introduzione

Grazie per aver scelto ClearReader+, un lettore portatile facile ed intuitivo, sviluppato da Optelec.

ClearReader+ combina la facilità di utilizzo ad una sintesi vocale multilingue di alta qualità e ad un riconoscimento del testo rapido ed affidabile. Può riconoscere qualsiasi testo stampato, come lettere, giornali e libri, leggendoli poi con una sintesi vocale molto simile alla voce umana. Gli altoparlanti interni forniscono un suono stereofonico di alta qualità. Grazie alle batterie integrate è possibile utilizzare l'apparecchio anche senza la disponibilità di un'alimentazione elettrica.

Per qualsiasi domanda o suggerimento sull'uso del ClearReader+ contattate il vostro distributore Optelec, consultando i contatti che trovate nell'ultima pagina di questo manuale. Vi ringraziamo sin d'ora per la vostra collaborazione.

Il Manuale

Questo manuale descrive le funzioni di ClearReader+. Leggetelo con attenzione prima di utilizzare l'apparecchio.

Contenuto della confezione

La confezione di ClearReader+ contiene:

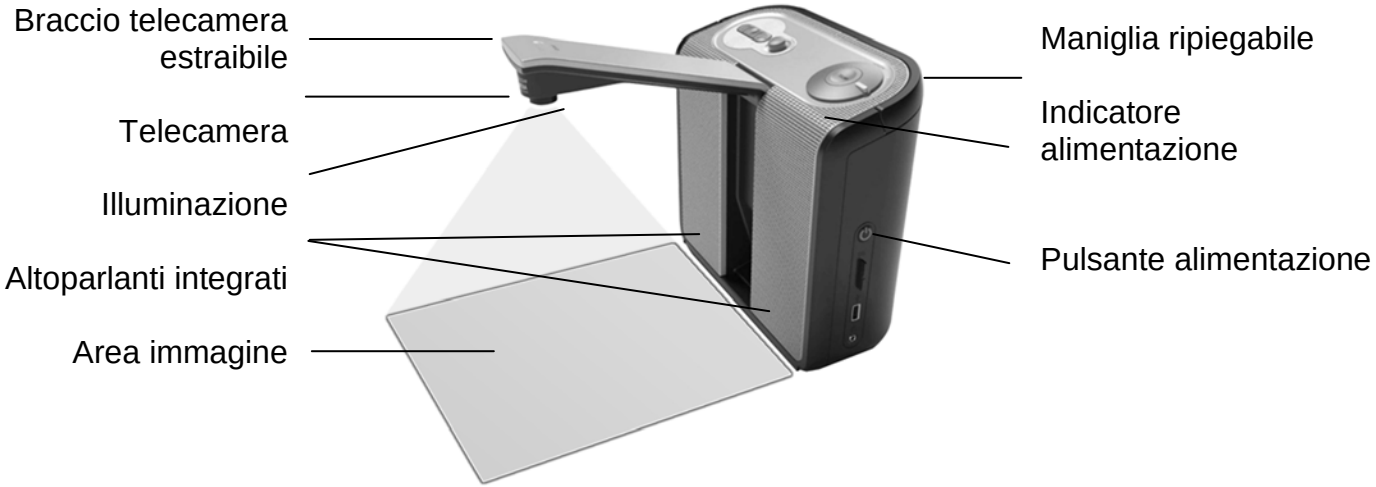
- Optelec ClearReader+
- Un alimentatore
- Un cavo di alimentazione
- Il manuale

Se mancasse uno di questi articoli, contattate il vostro distributore Optelec.

2. Descrizione di ClearReader+

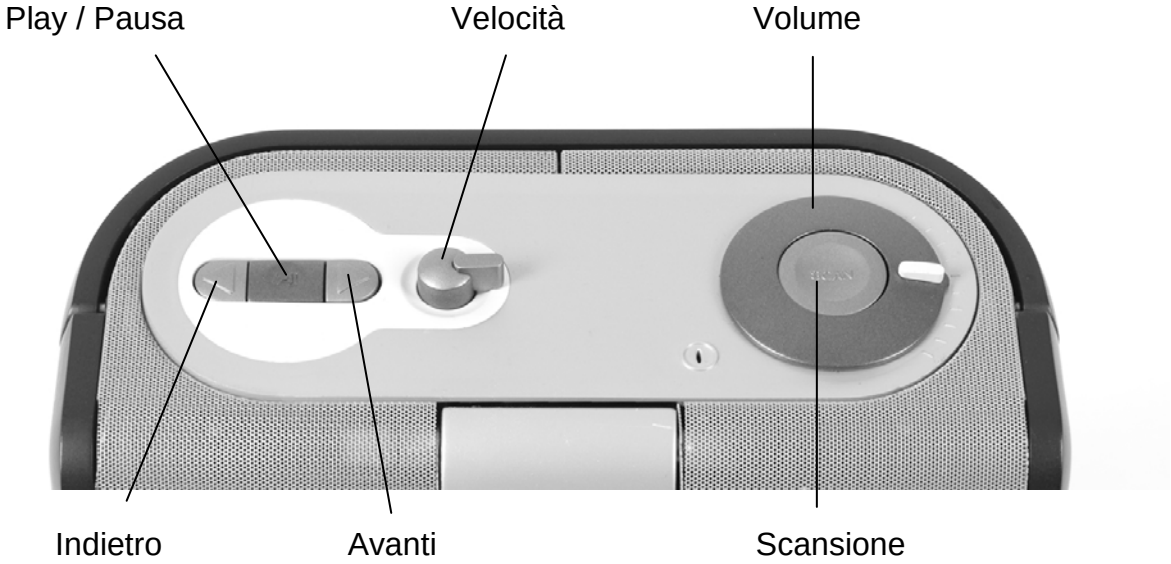
Questo capitolo presenta le parti e le funzioni di Optelec ClearReader+.

Parti di ClearReader+



Braccio telecamera	Estrarre questo braccio per catturare un documento.
Telecamera	Per fare una foto, posizionare il documento davanti a ClearReader+. Usare gli indicatori di posizionamento del documento posti in basso a sinistra e a destra di ClearReader+. L'area del documento è circa largo come ClearReader+ e lungo come un foglio A4.
Illuminazione	ClearReader+ fornisce automaticamente la luce sufficiente per fare una foto.
Altoparlanti integrati	Per la lettura di lettere, giornali e libri.
Maniglia di trasporto	Aprite la maniglia per sollevare e trasportare comodamente ClearReader+.
Indicatore alimentazione	La luce è fissa quando l'apparecchio è acceso, lampeggia in modalità standby ed è spenta quando l'apparecchio è spento.
Pulsante accensione	Premere il pulsante rotondo sulla destra per accendere / spegnere ClearReader+.

Pulsanti



Connessioni

Connettore alimentazione	Collegare l’alimentatore a ClearReader+.
Uscita per cuffia	Collegare una cuffia se necessario.

3. Utilizzo di ClearReader+

Primo utilizzo

Prima di usare ClearReader+, è necessario caricare le batterie. Collegare ClearReader+ ad una presa elettrica mediante l'alimentatore fornito. Il tempo di caricamento è di circa 3 ore.

Apertura del braccio della telecamera

Per aprire la telecamera, individuate la scritta "push" (premere) sul braccio della telecamera sulla parte frontale di ClearReader+ , che si trova tra i due altoparlanti. Premere con delicatezza sul braccio fino a sentire un "click". Il braccio si aprirà verso di voi. Chiudere il braccio nello stesso modo premendolo nello stesso punto, verso la posizione di chiusura, fino a sentire un "click".

Posizionamento del documento

La telecamera di ClearReader+ può "catturare" l'area di un foglio A4 o di un formato lettera. Per posizionare il documento, ponetelo di fronte al ClearReader+ fra i due indicatori di posizionamento del documento. L'orientamento non influenza il riconoscimento del testo.

Accensione di ClearReader+

Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante tondo di accensione posto sul lato destro di ClearReader+. L'avvio richiederà circa 40 secondi. Sentirete una serie di segnali acustici che indicano che ClearReader+ si sta avviando, seguiti dal suono di avvio. Ora l'indicatore di alimentazione è acceso e l'apparecchio è pronto all'uso.

Modalità Standby

ClearReader+ entrerà in modalità standby premendo e mantenendo premuti i pulsanti Avanti e Indietro per 2 secondi. Sentirete il segnale acustico della modalità Standby, l'indicatore di alimentazione inizierà a lampeggiare e ClearReader+ entrerà in modalità standby. Per riattivare l'unità, premere il pulsante di accensione. Con il funzionamento a batteria il tempo di standby è di circa 40 ore, dopo le quali l'apparecchio si spegnerà. Passare alla modalità standby richiede circa 12 secondi e in questa modalità i pulsanti non funzionano.

Spegnimento di ClearReader+

Premere il pulsante di alimentazione per spegnere completamente l'apparecchio. Sentirete il segnale acustico di spegnimento e l'indicatore di alimentazione si spegnerà.

Lettura del testo

Premere il pulsante di Scansione per catturare e leggere un documento posizionato sotto la telecamera. Dopo aver premuto il pulsante di Scansione, sentirete lo scatto della foto ed entro pochi secondi ClearReader+ inizierà la lettura del documento.

Lettura di tabelle e fogli di calcolo

Per leggere tabelle, ricevute ed estratti conto bancari, premere e tenere premuto il pulsante Scansione per più di 2 secondi, fino all'emissione di un "click". Una Premereione prolungata del pulsante Scansione, disabilita la modalità di riconoscimento automatico delle colonne, abilitando la lettura di tabelle per righe. Il testo verrà letto da sinistra a destra, ignorando i bordi delle colonne.

Regolazione del volume

Ruotare il regolatore del volume in senso orario e rilasciarlo per incrementare leggermente il volume della lettura. Oppure ruotarlo in senso antiorario e rilasciarlo per ridurre leggermente il volume. Per regolare velocemente il volume, ruotarlo e tenerlo ruotato fino a fine corsa. Rilasciandolo, tornerà sempre nella sua posizione iniziale.

Regolazione della velocità di lettura

Ruotare il regolatore della velocità in senso orario e rilasciarlo per incrementare leggermente la velocità di lettura. Oppure ruotarlo in senso

antiorario e rilasciarlo per ridurre leggermente la velocità. Per regolare rapidamente la velocità di lettura, ruotarlo e tenerlo ruotato fino a fine corsa. Rilasciandolo, tornerà sempre nella sua posizione iniziale.

Leggere o interrompere la lettura

ClearReader+ inizierà a leggere automaticamente dopo aver premuto il pulsante Scansione. Per fermare la lettura, premere il pulsante Play / Pausa. Premere ancora una volta questo pulsante per continuare la lettura.

Spelling della parola

Per fare lo spelling di una parola, premere e tenere premuto il pulsante Play / Pausa fino a che sentirete un click. La parola verrà letta carattere per carattere.

Spostarsi all'indietro nel testo

Premere il pulsante Indietro per spostarsi alla parola precedente. Premere e tenere premuto il pulsante Indietro per 2 secondi per spostarsi alla frase precedente.

Spostarsi in avanti nel testo

Premere il pulsante Avanti per spostarsi alla parola successiva. Premere e tenere premuto il pulsante Avanti per 2 secondi per spostarsi alla frase successiva.

Spostarsi all’inizio del documento

Per spostarsi all’inizio del documento, premere contemporaneamente i pulsanti Indietro e Play / Pausa.

Scelta della voce o della lingua di lettura

Per scegliere la voce di lettura preferita o la lingua preferita, premere e tenere premuto il pulsante Indietro ruotando contemporaneamente il regolatore della velocità. ClearReader+ passerà alla voce successiva ed annuncerà il nome della voce scelta e della lingua. Per una lettura ottimale, la lingua del documento e la lingua selezionata devono coincidere. Se la lingua del documento è diversa da quella di lettura, il riconoscimento sarà scadente e la lettura sarà ritardata.

4. Feature Pack per ClearReader+

Introduzione

Il Feature Pack di ClearReader+ aggiunge delle opzioni per l'ingrandimento, così come funzioni avanzate per la lettura, la navigazione e la visualizzazione. Utilizzate ClearReader+ e il Feature Pack senza il monitor per ascoltare il documento catturato sullo schermo, oppure con il monitor per ingrandirlo.

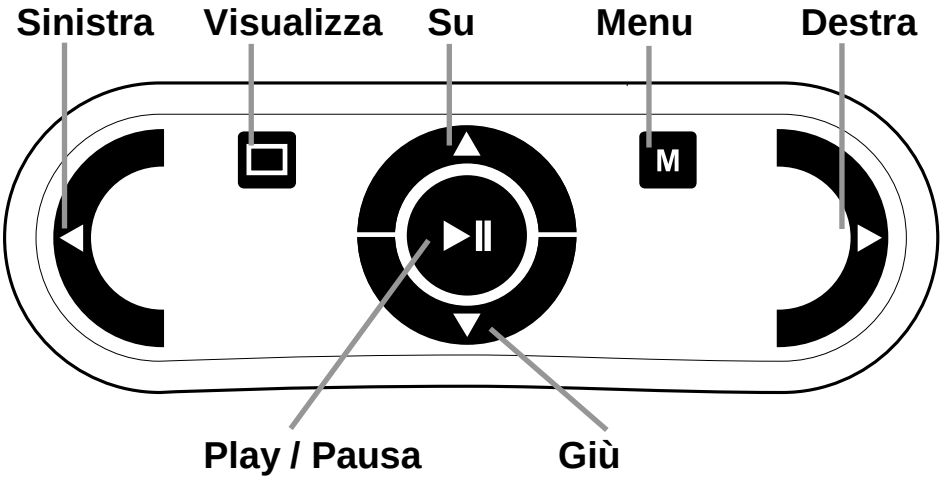
Contenuto della confezione

La confezione del Feature Pack contiene:

- Feature Pack per ClearReader+

Pulsanti del Feature Pack di ClearReader+

La figura seguente mostra i pulsanti del Feature Pack per ClearReader+:



Pulsante Play / Pausa: Pulsante tondo al centro del Feature Pack per arrestare e avviare la lettura. Premere e tenere premuto il pulsante per lo spelling della parola corrente. Premendo il pulsante Play/Pausa all'interno del menu, si potrà scorrere le possibili opzioni, confermare la selezione corrente o entrare nel sottomenu.

Freccia Sinistra:	Premere per spostarsi alla parola precedente o alla voce di menu precedente. Durante la lettura del testo, questo pulsante diminuisce la velocità di lettura.
Freccia Destra:	Premere per spostarsi alla parola successiva o alla voce di menu successiva. Durante la lettura del testo, questo pulsante aumenta la velocità di lettura.
Freccia Su:	Premere per spostarvi alla riga precedente o alla voce di menu precedente.
Freccia Giù:	Premere per spostarvi alla riga successiva o alla voce di menu successiva.
Pulsante Modalità:	Pulsante quadrato sulla sinistra del Feature Pack. Premerlo per scorrere le 4 modalità di visualizzazione: Colonna, Riga, Pagina e Panoramica.
Pulsante Menu:	Pulsante quadrato sulla destra del Feature Pack, con sopra indicate la lettera “M”. Premerlo per entrare ed uscire dal menu.

Collegare il Feature Pack per l'ingrandimento a ClearReader+

Collegare il Feature Pack a ClearReader+ ed eventualmente ad un monitor (opzionale). Individuare il connettore VGA nella parte posteriore di ClearReader+. Se il connettore VGA non è visibile, rimuovere il coperchio di protezione al di sotto del quale ci sono anche due connettori USB. Usare un cacciavite Philips per togliere la vite che chiude il coperchio. La vite si trova sulla parte inferiore di ClearReader+. Collegare il monitor a ClearReader+ usando un cavo VGA. Di fianco al connettore VGA ci sono due porte USB. Collegare il cavo USB del Feature Pack a una delle porte USB sulla parte posteriore o a quella sulla parte destra del dispositivo.
Quando il Feature Pack è collegato a ClearReader+, accendete e fate una foto di un documento, come descritto in questo manuale.

Visualizzazione Ingrandimento

Con il Feature Pack, potete visualizzare i documenti catturati in 4 diversi modi: Pagina, Colonna, Riga e Pagina Intera. Per passare tra le diverse visualizzazioni, premere il pulsante Modalità sul Feature Pack.

Visualizza Pagina

La funzione Visualizza Pagina mostra una fotografia del documento o dell'immagine nel suo formato originale.

Visualizza Colonna

Con la funzione Visualizza Colonna il testo viene riformattato e visualizzato in una Colonna che copre la larghezza dello schermo, indipendentemente dalla dimensione del testo. Le immagini non possono essere visualizzate con questa modalità.

Visualizza Riga

Con la funzione Visualizza Riga, il testo viene riformattato e visualizzato su una riga continua, e la parola evidenziata è sempre al centro dello schermo. Le immagini non possono essere visualizzate con questa modalità .

Panoramica Pagina Intera

Nella Panoramica Pagina Intera, l'intera pagina viene visualizzata con punti blu che marcano le zone del testo rilevate nel documento. Questi punti sono utili per spostarsi rapidamente nel testo. Per spostarsi tra i vari punti, premere il pulsante Play / Pausa + Freccia Su per andare all'area precedente oppure Freccia Giù per andare all'area successiva. La sintesi vocale inizierà a leggere l'area di testo selezionata. Il numero dei punti blu corrisponde generalmente alla sequenza dei blocchi di testo. La sintesi legge il blocco di testo numero 1, seguito dal 2, e così via.

In tutte le visualizzazioni il testo può essere visualizzato in alto contrasto. Le opzioni per regolare l'aspetto del testo per quanto riguarda il colore, la dimensione, l'evidenziato o il tipo di carattere si trovano all'interno del menu di ClearReader+.

Leggere e navigare nel testo con il Feature Pack per l'ingrandimento

Potete spostarvi alla riga successiva o precedente nel testo premendo i tasti Freccia Su o Giù. Per spostarvi di una schermata verso l'alto in un documento, premere il pulsante Play / Pausa insieme al tasto Freccia Su. Per spostarvi alla schermata successiva, premere il pulsante Play / Pausa insieme al tasto Freccia Giù. Se siete nella Panoramica Pagina, premendo Play / Pausa insieme a Freccia Su o Giù vi sposterete al blocco di testo precedente o successivo. Per andare all'inizio o alla fine del documento, usare rispettivamente il tasto Sinistra + Su oppure Destra + Giù. Se state leggendo un libro, premete il pulsante Play / Pausa in unione al Tasto Freccia Destra per andare alla pagina successiva. Per andare alla pagina precedente, premere il pulsante Play / Pausa insieme al tasto Freccia Sinistra.

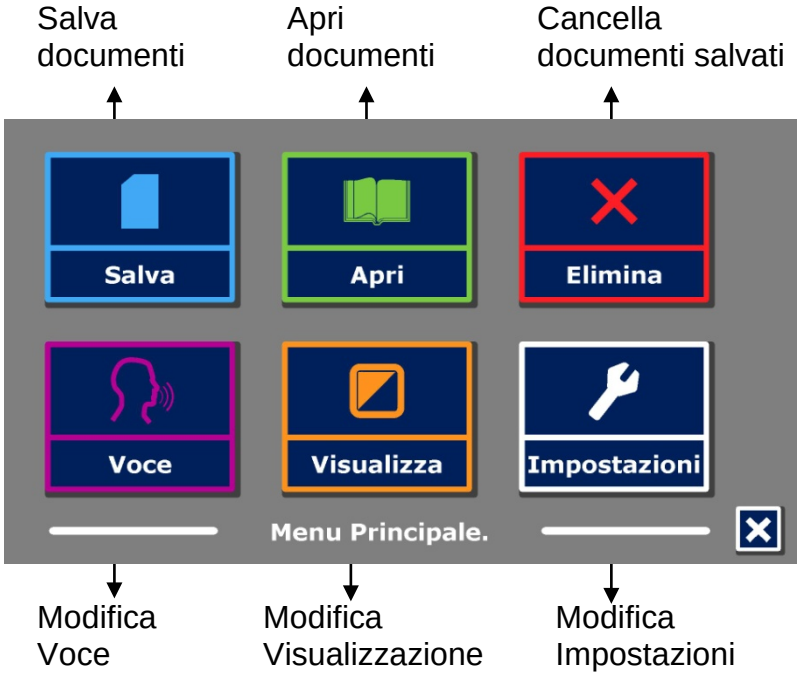
Come impostazione predefinita, ClearReader+ riconosce le colonne. Se desiderate disabilitare il riconoscimento colonne per leggere delle tabelle, premere e tenere premuto il pulsante Play/Pausa e premere il Pulsante Foto.

Per iniziare o interrompere la lettura , premere il pulsante Play / Pausa . Durante la lettura, il testo scorre automaticamente. Per diminuire la velocità di scorrimento/lettura, premere il tasto Freccia Sinistra. Oppure premere il tasto Freccia Destra per aumentare la velocità di scorrimento/lettura.

Nel caso in cui non ci sia un monitor collegato, premendo il pulsante Modalità verrà letto l'orientamento della pagina.

5. Il Menu di ClearReader+

Questo capitolo spiega il menu di ClearReader+.



Attivare e chiudere il menu

Per attivare il menu, premere il pulsante Play / Pausa insieme al pulsante Avanti sul ClearReader+. Oppure, premere il pulsante tondo sul Feature Pack con sopra indicate la lettera “M”. Per chiudere il menu , premere nuovamente il pulsante Play / Pausa insieme al pulsante Avanti, oppure usare il pulsante Menu sul Feature Pack.

Usare il menu

Il menu di ClearReader+ contiene due file di tre grandi pulsanti. Per attivare un pulsante, spostarsi sul pulsante usando Indietro e Avanti sul ClearReader+. Premere il pulsante Play / Pausa per attivare il pulsante del menu selezionato. Se avete un Feature Pack, usate le frecce Su, Giù, Sinistra e Destra per spostarvi nel menu. Premere il pulsante Play / Pausa per selezionare una voce del menu. Attivando un pulsante del menu con il pulsante Play/Pausa modificherà un’impostazione, oppure aprirà un sottomenu o un elenco. Se un pulsante è oscurato, l’opzione non è disponibile.

Il menu contiene i seguenti pulsanti:

- Salva
- Voce
- Apri
- Visualizza
- Cancella
- Impostazioni

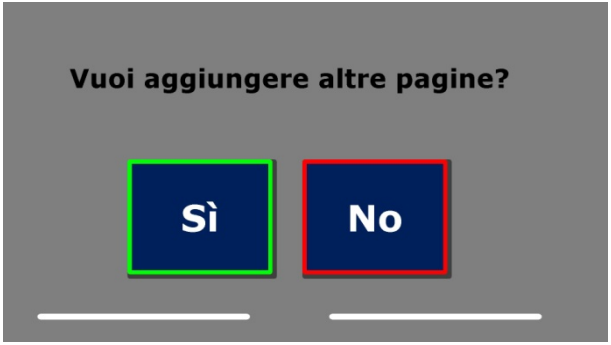
Salva

Per poter salvare i documenti, occorre inserire una SD card nell'apposito alloggiamento sopra la porta USB sul lato destro di ClearReader+. In alternativa potete usare una chiavetta USB per salvare i documenti. Come impostazione predefinita, un documento sarà salvato sulla SD card. Se desiderate salvare il documento su una chiavetta USB, inserire la chiavetta in ClearReader+. Se è inserita una chiavetta USB, il documento sarà sempre salvato su di essa.

Per salvare un documento, aprire il menu e raggiungere il pulsante blu Salva usando il pulsante Indietro e Avanti o i tasti Freccia sul Feature Pack. Attivare il pulsante Salva con il pulsante Play/Pausa.

Come prima cosa vi verrà chiesto se volete salvare il vostro documento con una etichetta vocale.

Se volete salvare un documento senza una etichetta vocale , selezionare “No”. Il documento sarà salvato usando come nome del documento la prima riga dello stesso. Se volete aggiungere una etichetta vocale, selezionare “Yes”. Sentirete un segnale acustico dopo il quale avrete 5 secondi per registrare una etichetta vocale . Alla fine della registrazione, sentirete un altro segnale acustico. Il documento sarà salvato con l’etichetta vocale che avete registrato.
Quando il documento viene salvato, ClearReader+ chiederà se volete aggiungere altre pagine a quello stesso documento.

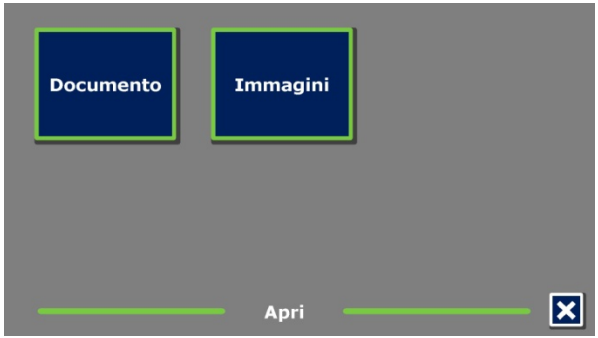


Se selezionate “No”, il menu verrà chiuso , mostrando nuovamente il documento. Se selezionate “Yes”, potete iniziare ad aggiungere altre pagine al documento premendo il pulsante Scansione. Per interrompere l’aggiunta di pagine al documento, premere il pulsante Menu oppure il tasto Play / Pausa sul ClearReader+.

ClearReader+ vi chiederà se le pagine catturate debbano essere processate. Se selezionate “No”, la conversione in testo sarà fatta durante la lettura del documento. Se selezionate “Yes”, tutte le pagine saranno processate prima di ritornare alla modalità di lettura del documento. Questo processo può richiedere diversi minuti, in funzione del numero delle pagine del documento.

Apri

Per aprire un documento, aprire il menu e raggiungere il pulsante Verde Apri usando il pulsante Indietro e Avanti o i tasti Freccia sul Feature Pack. Attivare il pulsante Apri con il pulsante Play/Pausa. Selezionare il pulsante “Documento” per vedere l’elenco dei documenti salvati, che mostra come primo il documento salvato di recente. Per aprire e visualizzare le immagini, selezionare il pulsante “Pictures - Immagini”.

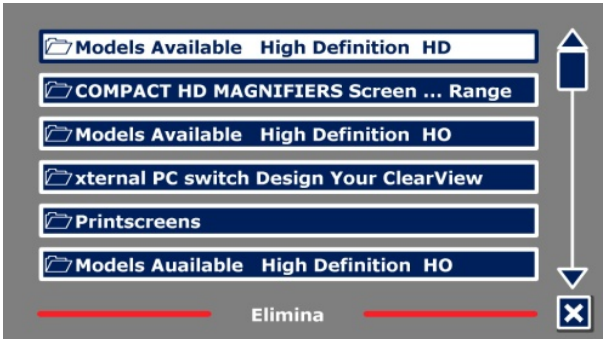


Scorrere l'elenco dei documenti o delle immagini usando il pulsante Indietro o Avanti sul ClearReader+, o i tasti Freccia sul Feature Pack. Aprire un documento premendo il pulsante Play / Pausa.

Nell'elenco dei documenti o delle immagini, usare il pulsante Play/Pausa per aprire il documento o l'immagine che si desidera leggere o visualizzare. Il menu verrà chiuso e il documento o l'immagine verrà aperto. E' anche possibile aprire i documenti o le foto dalla chiavetta USB.

Cancella

Per cancellare un documento, aprire il menu e spostarsi sul pulsante Cancella con il pulsante Indietro e Avanti o i tasti Freccia sul Feature Pack. Attivare il pulsante Cancella con il pulsante Play/Pausa. Selezionare quindi il documento da cancellare.



Vi verrà chiesto di confermare la cancellazione del documento. Per cancellare il documento, selezionare “Yes - Sì”. Per annullare la cancellazione del documento, selezionare “No”. Entrambe le scelte vi riporteranno all’elenco documenti.

Voce

Questa funzione del menu vi permette di selezionare la voce e la lingua per la lettura. Per selezionare un’altra voce di lettura, aprire il menu e raggiungere il pulsante Voce con i tasti Indietro e Avanti o i tasti Freccia sul Feature Pack. Per modificare la voce o la lingua, premere il pulsante Play / Pausa .

ClearReader+ attiverà la voce successiva configurata. Se il cambio voce comporta anche un cambio lingua, il menu si modificherà automaticamente nella stessa lingua. Per aggiungere o cancellare delle voci o delle lingue dalla selezione della voce, fare riferimento al Menu Impostazioni.

Visualizza

Selezionando il pulsante View - Visualizza , il menu “View - Visualizza” verrà aperto. Questo menu contiene cinque pulsanti:

- Colore
- Contrasto
- Evidenziato
- Dimensione
- Font - Tipo carattere

Colore

Questa opzione è disponibile solo quando è abilitato l'Alto Contrasto. Per selezionare un'altra combinazione di colore, aprire il menu e raggiungere il pulsante Visualizza usando il pulsante Indietro e Avanti o i tasti Freccia sul Feature Pack. Aprire il menu Visualizza usando il pulsante Play/Pausa. Raggiungere il pulsante Colore. Premere nuovamente il pulsante Play / Pausa per scorrere le combinazioni di colori disponibili per sfondo e primo piano. I colori selezionabili sono:

- Nero – Bianco
- Bianco – Nero
- Giallo – Nero
- Nero – Giallo
- Giallo – Blu
- Blu – Giallo
- Nero – Rosso
- Rosso – Nero
- Nero – Verde
- Verde – Nero
- Nero – Viola
- Viola – Nero
- Blu – Bianco
- Bianco – Blu
- Nero – Ambra
- Ambra – Nero

Contrasto

Questa opzione vi permette di abilitare o disabilitare i colori del testo ad alto contrasto. Le immagini sono visualizzate sempre nei loro colori originali. Saranno modificati solo i colori dello sfondo e del primo piano. L'impostazione predefinita è testo nero su sfondo bianco.

Evidenziato

Questa opzione vi permette di scegliere l'evidenziato parola, l'evidenziato riga, l'evidenziato blocco o nessun evidenziato. Sia il colore della parola che l'evidenziato riga possono essere modificati da Rosso a Giallo. L'uso dell'evidenziato del blocco è limitato alla visualizzazione per Riga e per Colonna. In Visualizzazione Pagina e Panoramica l'evidenziato per il blocco cambierà in evidenziato Casella. L'impostazione predefinita per l'evidenziato parola è in rosso.

Dimensione

Questa opzione permette di modificare la dimensione del font. Nella visualizzazione Colonna e Riga la dimensione del carattere è definita in punti, in modo analogo a Microsoft Word. In Visualizzazione Pagina la dimensione del carattere è definita in passaggi.

Font - Tipo carattere

Questa opzione permette di scegliere tra Arial, Arial Bold, Verdana oppure Verdana Bold per la visualizzazione in Colonna o Riga. In Visualizzazione Pagina vengono visualizzati l'immagine e il font originali del documento.

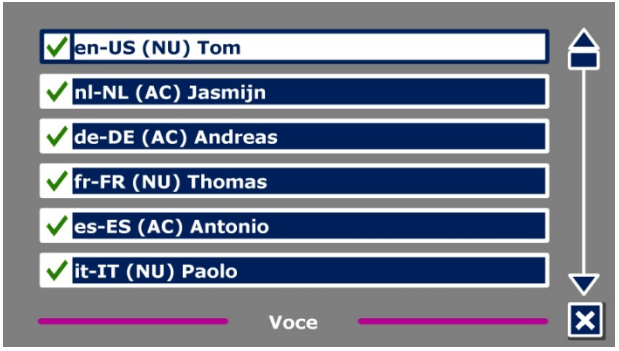
Impostazioni

Selezionare il pulsante Impostazioni per entrare nel Menu Impostazioni. Il Menu Impostazioni contiene quattro pulsanti:

- Voce
- Risoluzione
- Predefiniti
- Info

Voce

Il pulsante Voce nel Menu Impostazioni apre una lista che contiene tutte le voci e le lingue disponibili per la lettura. Selezionando questo pulsante si aprirà l'elenco delle voci.



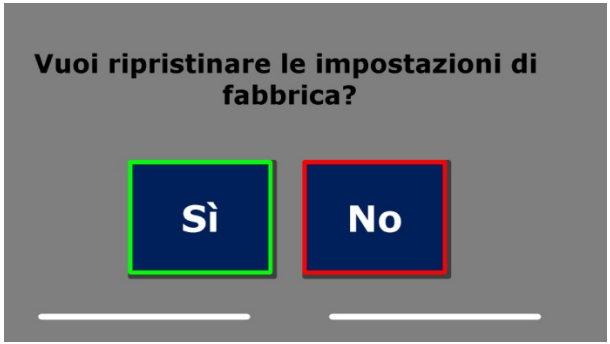
Per abilitare una voce di lettura, selezionarla dall'elenco usando il pulsante Indietro o Avanti sul ClearReader+ o i tasti Freccia sul Feature Pack. Per selezionare o deselezionare una voce, premere il pulsante Play / Pausa . Un simbolo vicino al nome della voce indicherà che questa è abilitata. Quando la voce è abilitata, sarà disponibile dal pulsante "Voce" nel menu principale . Deselezionando una voce, questa sara rimossa dalle voci disponibili. Le voci di lettura selezionate sono sempre visualizzate all'inizio dell'elenco.

Risoluzione

Questa opzione vi permette di impostare manualmente la risoluzione del monitor. Vi raccomandiamo di modificarla solo se quella preimpostata fallisce. Dopo aver modificato la risoluzione, ClearReader+ deve essere riavviato.

Ripristina le impostazioni di fabbrica

Se desiderate ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare questo pulsante. Vi verrà chiesto se siete sicuri di voler ripristinare le impostazioni di fabbrica. Per ripristinare, selezionare “Yes”. Per annullare il ripristino delle impostazioni di fabbrica, selezionare “No”.



Impostazioni predefinite

Visualizza	Alto contrasto attivo
Colore	Nero su Bianco
Evidenziato	Parola

Info

Questa schermata mostra la versione dell’Applicazione e la versione dell’interfaccia telecamera.

6. Alimentazione a corrente e a batterie

Controllo dello stato delle batterie

Premere i pulsanti Avanti e Indietro insieme per controllare lo stato della batteria. ClearReader+ annuncerà lo stato della batteria in percentuale, dove 100% significa che la batteria è completamente carica. Se la batteria fosse poco carica, ricaricatela utilizzando l'alimentatore fornito.

Ricarica delle batterie di ClearReader+

Per ricaricare ClearReader+, collegare l'alimentatore fornito nella confezione al connettore sulla parte posteriore dell'unità e l'altra estremità del cavo alla presa di corrente.

La ricarica di ClearReader+ richiede circa 3 ore. Un ClearReader+ completamente carico può funzionare per circa 5 ore. Per ragioni di sicurezza, per ricaricare ClearReader+ deve essere utilizzato solo l'alimentatore fornito da Optelec.

Aumentare la durata della batteria

Per permettere alla batteria di mantenere la capacità massima, scollegare ClearReader+ dalla presa elettrica almeno una volta al mese e farlo funzionare a batteria fino a che la batteria si scarica completamente.

7. Individuazione dei probemi

Se l'alimentatore non carica ClearReader+.

- Controllare i collegamenti. Accertatevi che l'alimentatore sia ben collegato a ClearReader+ e alla presa di corrente.
- Se l'alimentatore ancora non alimentasse il dispositivo, contattare il distributore Optelec.

Se la batteria non alimenta ClearReader+.

- La batteria potrebbe essere scarica. Collegare l'alimentatore per caricare la batteria.

Se il testo che state leggendo sembra essere incomprensibile e senza significato.

- Accertarsi che la lingua di lettura corrisponda alla lingua del documento.

Se il riconoscimento del testo richiede un tempo troppo lungo prima che inizi la lettura.

- Accertarsi che la lingua di lettura corrisponda alla lingua del documento.

Se ClearReader+ non legge l'intera riga del documento / colonna / tabella.

- Potrebbe essere attivo il riconoscimento automatico delle colonne. Premere e tenere premuto il pulsante Scansione per 2 secondi per disabilitare il riconoscimento automatico delle colonne.

Se ClearReader+ non risponde quando si preme il pulsante Scansione.

- Aprire il braccio della telecamera e riprovare.
- Se il pulsante Scansione ancora non funzionasse, verificare che il dispositivo sia acceso e alimentato.

Se nessun pulsante di ClearReader+ funziona.

- Accertarsi che la batteria non sia scarica. Se fosse scarica, collegare l'alimentatore per ricaricare la batteria.

Appendice A: Sicurezza

- Maneggiare ClearReader+ con attenzione. Movimenti bruschi potrebbero danneggiare i componenti interni.
- Contattare il distributore di Optelec se è necessaria l'assistenza.
- **Non aprire o smontare alcuna parte** di ClearReader+ per non invalidare la garanzia.
- Non tentare di estrarre la batteria.
- Non esporre ClearReader+ ad un calore eccessivo o ai raggi diretti del sole, per evitare rischi di incendio.
- Non utilizzare ClearReader+ vicino ad apparecchiature elettromedicali non adeguatamente schermate.
- Per evitare rischi di danni elettrici, tenere ClearReader+ lontano da fluidi e prodotti chimici.
- Scollegare sempre ClearReader+ dalla rete elettrica prima di pulirlo. Utilizzare per la pulizia esterna un panno soffice e umido. Non utilizzare detersivi o materiali abrasivi, perché potrebbero danneggiare l'unità.
- Attenzione: se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo non corretto, potrebbe esserci un rischio di esplosione. Le batterie esaurite devono essere smaltite in base alle indicazioni per lo smaltimento rifiuti del vostro comune.

L'utilizzo diverso di ClearReader+ rispetto a quanto descritto in questo manuale, farà decadere le condizioni di garanzia.

Appendice B: Specifiche tecniche

Dimensioni:	24 x 23 x 10 cm
– Profondità, con braccio aperto:	27 cm
– Altezza, con braccio aperto:	25 cm
– Altezza, con maniglia aperta:	27 cm
Peso:	2.46 kg
Telecamera:	ad alta risoluzione
Connettore cuffia:	jack stereo da 3.5 mm
Tipo batteria:	Li-ion
Tempo di ricarica:	3 ore
Durata della batteria:	circa 5 ore in uso continuo

Condizioni ambientali operative:	
Umidità relativa:	<70%, senza condensazione
Temperatura:	da 0 a 40 °C

Condizioni per il trasporto e lo stoccaggio:	
Umidità relativa:	<95%, senza condensazione
Temperatura:	da -20 °C a 60 °C

Questo dispositivo ha i marchi CE e FCC

ClearReader+

Manual del usuario

OPN: CR-BA-EU/US/AU Version 2.1
© 2013 Optelec, the Netherlands
All rights reserved

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Índice

1. Introducción 169
Acerca de este manual 169
¿Qué contiene la caja? 170
2. Conocer el ClearReader+ 171
Diseño del Optelec ClearReader+ 171
Botones 173
Conexiones 174
3. Funcionamiento 175
Utilizar el ClearReader+ por primera vez 175
Abrir el brazo de la cámara 175
Posicionar un documento 175
Encender el ClearReader+ 176
Modo de reposo 176
Apagar el ClearReader+ 176
Leer texto 177
Leer tablas y hojas de cálculo 177
Ajustar el volumen 177
Ajustar la velocidad de la lectura 178
Leer y hacer una pausa en la lectura 178
Deletrear una palabra 178
Navegar hacia atrás en un texto 178

Navegar hacia adelante en un texto 179
Navegar al inicio del documento 179
Seleccionar la voz o el idioma de la lectura 179
4. El módulo de función de amplificación ClearReader+ 180
Introducción 180
¿Qué contiene la caja? 180
Botones del módulo de función de amplificación ClearReader+ 181
Conectar el módulo de función de amplificación al Optelec ClearReader+ 183
Modos de visualización 183
Modo página 183
Modo columna 184
Modo línea 184
Modo plena vista 184
Leer y navegar en un texto con el módulo de función de amplificación 185
5. Menú del ClearReader+ 186
Abrir y cerrar el menú 187
Utilizar el menú 187
Guardar 188
Abrir 190
Borrar 192
Voz 193
Ver 194
Color 195
Resaltar 196

Tamaño 196
Configuraciones 197
Voces 198
Resolución 199
Restaurar configuraciones 199
Acerca de 199
6. Alimentación y uso de la batería 200
Verificar el estado de la batería 200
Cargar la batería del ClearReader+ 200
Extender la vida útil de la batería 200
7. Solución de problemas técnicos 201
Apéndice A: Seguridad 203
Apéndice B: Especificaciones técnicas 204
Optelec coficinas por todo el mundo 246

1. Introducción

Felicitaciones por la compra de su ClearReader+, el asistente portable intuitivo diseñado por Optelec.

El Optelec ClearReader+ combina facilidad de uso, un dispositivo de salida de voz multilingüe de alta calidad con un reconocimiento de texto veloz. Puede capturar documentos impresos, tales como cartas, periódicos y libros, y leerlos a voz alta con una voz natural. Sus altavoces integrados proporcionan un sonido estéreo de alta calidad. Una batería incorporada le permite disfrutar de la lectura sin la necesidad de quedarse cerca de una toma de corriente.

Si tiene preguntas o sugerencias con respecto al uso del Optelec ClearReader+, por favor, póngase en contacto con su proveedor Optelec, utilizando la información de contacto que aparece al final de este manual. Sus opiniones serán altamente apreciadas. Esperamos que disfrute trabajar con el ClearReader+.

Acerca de este manual

El siguiente manual le permitirá familiarizarse con las características y el funcionamiento sencillo del ClearReader+. Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de usar el Optelec ClearReader+.

¿Qué contiene la caja?

El empaque del ClearReader+ contiene los siguientes elementos:

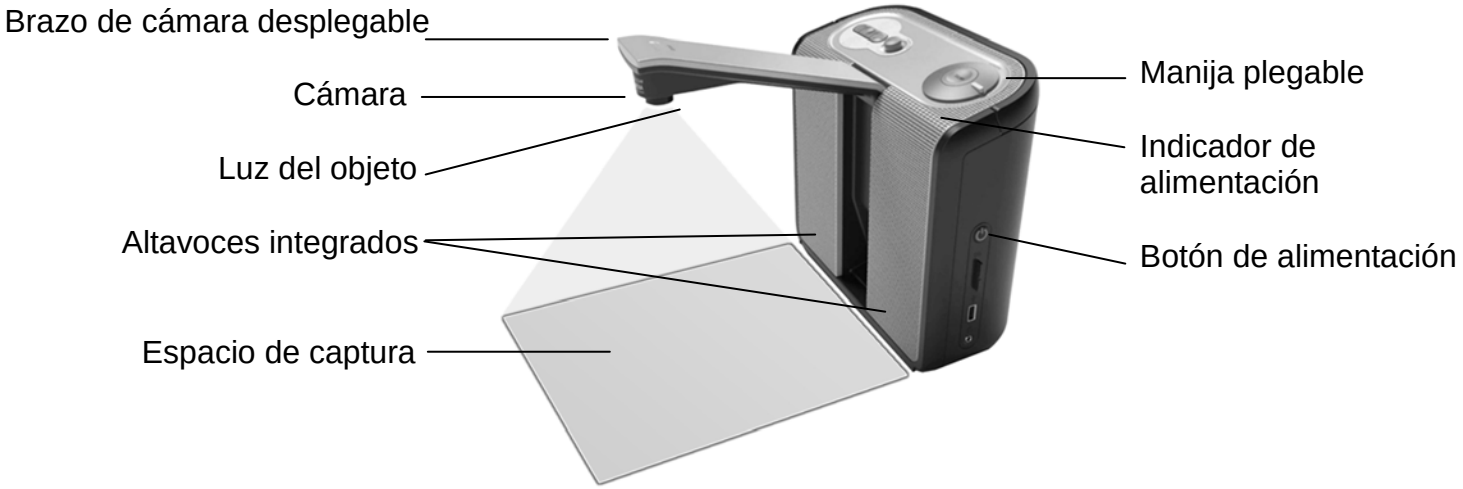
- El Optelec ClearReader+
- Un adaptador
- Un cable de alimentación
- El manual del usuario

En caso de notar que dentro del empaque falta alguno de los elementos arriba mencionados, por favor, póngase en contacto con su proveedor Optelec.

2. Conocer el ClearReader+

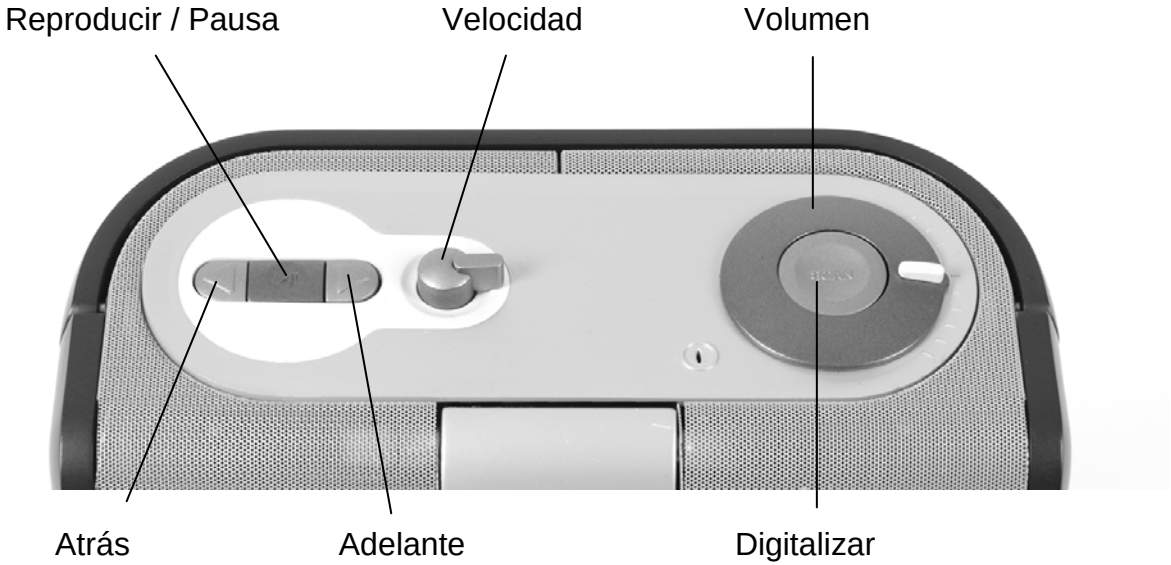
El siguiente capítulo le permitirá familiarizarse con el Optelec ClearReader+.

Diseño del Optelec ClearReader+



Brazo de cámara desplegable	Abra el brazo para capturar un documento.
Cámara	Para tomar una captura de imagen, coloque un documento delante del ClearReader+. Utilice los indicadores de posicionamiento ubicados en la parte inferior izquierda y derecha del ClearReader+ para posicionar el documento. La superficie de este espacio es aproximadamente igual a la anchura del ClearReader+ y a la longitud de una hoja de tamaño A4 o de una carta.
Luz del objeto	El ClearReader+ proporciona automáticamente suficiente luz al tomar capturas de imagen.
Altavoces integrados	Escuche sus cartas, periódicos o libros.
Manija plegable	Despliegue la manija para levantar y transportar el ClearReader+ cómodamente.
Indicador de alimentación	La luz del indicador se enciende cuando el ClearReader+ está encendido, parpadea cuando está en modo de reposo y se apaga cuando está apagado.
Botón de alimentación	Presione el botón redondo que se encuentra en la parte derecha del ClearReader+ para encenderlo o apagarlo.

Botones


Reproducir / Pausa
Velocidad
Volumen
Atrás
Adelante
Digitalizar

Conexiones

Conector de alimentación	Conecte el cable de alimentación al ClearReader+.
Salida auriculares	Conecte los auriculares si necesario.

3. Funcionamiento

Utilizar el ClearReader+ por primera vez

Es necesario cargar la batería del Optelec ClearReader+ al usarlo por primera vez. Para cargar la batería, enchufe el ClearReader+ a una toma de corriente mediante el cable de alimentación proporcionado con la unidad. La carga tomará aproximadamente tres horas.

Abrir el brazo de la cámara

Para abrir la cámara, ubique el signo “empuje” en el brazo entre los altavoces en la parte delantera del ClearReader+. Abra el brazo empujándolo suavemente hasta oír un clic. El brazo se expulsará y se extenderá hacia usted. Ciérrelo de la misma manera empujándolo hasta su posición de cerrado y oír un clic.

Posicionar un documento

La cámara del Optelec ClearReader+ puede tomar capturas de una superficie igual a una hoja de tamaño A4 o a una carta, medida desde la parte delantera del ClearReader+. Para posicionar un documento, colóquelo en frente del ClearReader+ entre los dos indicadores de posicionamiento, asegurándose que la parte superior esté alineada con la parte delantera de la unidad. La orientación del documento no afectará el reconocimiento textual.

Encender el ClearReader+

Para encender el ClearReader+, presione el botón redondo del interruptor ubicado al lado derecho de la unidad. El proceso de inicialización tomará unos 40 segundos durante los cuales oirá una serie de bips. Una vez que la inicialización haya terminado, el ClearReader+ emitirá un sonido y encenderá el indicador de alimentación para indicar que está listo para ser utilizado.

Modo de reposo

Para poner el ClearReader+ en modo de reposo, presione el botón Atrás junto con el botón Adelante y manténgalos presionados por dos segundos. El ClearReader+ emitirá el sonido de apaga, el indicador de alimentación empezará a parpadear y el sistema se pondrá en modo de reposo. Para anular el modo de reposo, presione el botón del interruptor. Cuando la batería está completamente cargada, el ClearReader+ puede quedarse en modo de reposo hasta unas 40 horas. Después 40 horas, el ClearReader+ se apaga completamente. Tenga en cuenta que el proceso de iniciar el ClearReader+ de su estado de reposo tomará unos 10 segundos.

Apagar el ClearReader+

Para apagar el ClearReader+, presione el botón redondo del interruptor ubicado al lado derecho de la unidad. El ClearReader+ emitirá el sonido de apaga y el indicador de alimentación se apagará.

Leer texto

Para capturar y leer un documento colocado bajo la cámara, presione el botón Digitalizar. Oirá el sonido de captura y, pocos segundos después, el ClearReader+ empezará la lectura del documento.

Leer tablas y hojas de cálculo

Para leer tablas, recibos y estados de cuenta bancaria, presione el botón Digitalizar y manténgalo presionado por más de dos segundos hasta oír un clic. Al mantenerlo presionado por un tiempo extendido activará el modo de lectura de tablas y desactivará el reconocimiento automático de columnas para permitirle leer a través de las columnas. El texto se leerá de izquierda a derecha, sin tener en cuenta los bordes de las columnas.

Ajustar el volumen

Gire la rueda del volumen en el sentido de las agujas del reloj para aumentar gradualmente el volumen de la lectura y en el sentido contrario para disminuirlo. Para aumentar rápidamente el volumen, gire la rueda del volumen hasta su posición de fin y suéltela una vez que haya alcanzado el nivel deseado. Después de soltarla, la rueda del volumen volverá a su posición de inicio.

Ajustar la velocidad de la lectura

Gire la rueda de la velocidad en el sentido de las agujas del reloj para aumentar gradualmente la velocidad de la lectura y en el sentido contrario para disminuirla. Para aumentar rápidamente la velocidad, gire la rueda de la velocidad hasta su posición de fin y suéltela una vez que haya alcanzado la velocidad deseada. Después de soltarla, la rueda de la velocidad volverá a su posición de inicio.

Leer y hacer una pausa en la lectura

El ClearReader+ empezará a leer automáticamente después que haya presionado el botón Digitalizar. Para hacer una pausa en la lectura, presione el botón Reproducir / Pausa. Presiónelo de nuevo para reanudar la lectura.

Deletrear una palabra

Para deletrear una palabra, presione y mantenga presionado el botón Reproducir / Pausa hasta oír un clic. Letra por letra, el ClearReader+ deletreará la palabra a voz alta.

Navegar hacia atrás en un texto

Para navegar a la palabra anterior, presione el botón Atrás. Presione el mismo botón y manténgalo presionado por dos segundos para navegar a la oración anterior.

Navegar hacia adelante en un texto

Para navegar a la siguiente palabra, presione el botón Adelante. Presione el mismo botón y manténgalo presionado por dos segundos para navegar a la siguiente oración.

Navegar al inicio del documento

Para navegar al inicio del documento, Presione el botón Atrás junto con el botón Reproducir / Pausa.

Seleccionar la voz o el idioma de la lectura

Para seleccionar la voz o el idioma de la lectura, presione y mantenga presionado el botón Atrás girando la rueda de la velocidad a la misma vez. El ClearReader+ pasará a la siguiente opción de voz y anunciará su nombre e idioma. Para un rendimiento óptimo, el idioma de lectura debe coincidir con el idioma del documento. De no ser así, el procesamiento de reconocimiento textual será más largo y de calidad inferior.

4. El módulo de función de amplificación ClearReader+

Introducción

El módulo de función de amplificación ClearReader+ le permite agregar al ClearReader+ otras opciones de amplificación y funciones avanzadas de navegación, de visualización y de lectura. Utilice el ClearReader+ y el módulo de función de amplificación con o sin monitor para escuchar o aumentar las capturas de documentos en la pantalla.

¿Qué contiene la caja?

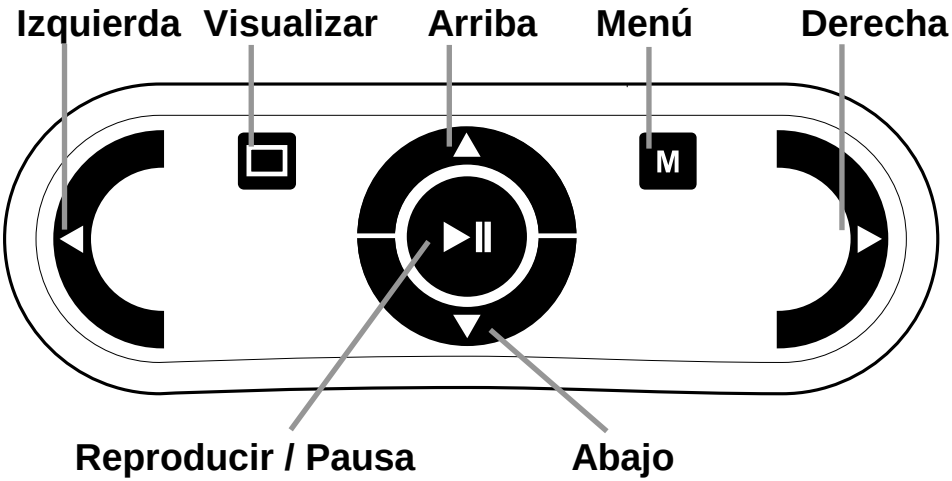
El empaque del módulo de función de amplificación ClearReader+ contiene los siguientes elementos:

- El módulo de función de amplificación Optelec ClearReader+

En caso de notar que dentro del empaque falta este elemento, por favor, póngase en contacto con su proveedor Optelec.

Botones del módulo de función de amplificación ClearReader+

La siguiente figura muestra la disposición de los botones del módulo de función de amplificación ClearReader+:



Botón Reproducir / Pausa: Botón redondo en el centro del telemando que se usa para interrumpir y reanudar la lectura. Pulse este botón y manténgalo pulsado por dos segundos para deletrear la palabra corriente. Una presión de este botón en el menú le permite activar un botón de menú, alternar entre las

	opciones de menú disponibles, activar o desactivar una selección y abrir un submenú.
Tecla de flecha izquierda:	Pulse la tecla de flecha izquierda para navegar a la palabra anterior en un texto o a la opción de menú anterior en el menú. También, esta tecla le permitirá disminuir la velocidad mientras la lectura.
Tecla de flecha derecha:	Pulse la tecla de flecha derecha para navegar a la siguiente palabra en un texto o a la siguiente opción de menú en el menú. También, esta tecla le permitirá aumentar la velocidad mientras la lectura.
Tecla de flecha arriba:	Pulse la tecla de flecha arriba para navegar a la línea anterior en un texto o a la opción de menú anterior en el menú.
Tecla de flecha abajo:	Pulse la tecla de flecha abajo para navegar a la siguiente línea en un texto o a la siguiente opción de menú en el menú.
Botón Modo:	Botón cuadrado en la parte izquierda del telemando que se usa para alternar entre los cuatro modos de visualización: modo columna, modo línea, modo página y modo plena vista.
Botón Menú:	Botón cuadrado marcado de una M en la parte derecha del telemando que se usa para abrir y cerrar el menú.

Conectar el módulo de función de amplificación al Optelec ClearReader+

Conecte el módulo de función de amplificación al ClearReader+ y a un monitor (opcional). Ubique el conector VGA en la parte inferior atrás del ClearReader+. Si el conector VGA no está visible, tendrá que quitar la tapa de protección bajo de la cual se encuentran dos entradas USB. Utilice un destornillador cruciforme para quitar el tornillo de la tapa de protección. Este tornillo está ubicado en el centro de la tapa en la parte inferior del ClearReader+. Conecte el monitor al ClearReader+ usando un cable VGA. Al lado del conector VGA, hay dos entradas USB. Conecte el cable USB del módulo de función de amplificación ClearReader+ a una de las dos entradas USB o a la cual que está ubicada a la derecha.
Una vez conectado al ClearReader+, enciéndalo y tome una captura de un documento tal como descrito en este manual.

Modos de visualización

El módulo de función de amplificación ClearReader+, le ofrece cuatro modos de visualización para visualizar las capturas de documento: modo página, modo columna, modo línea y modo plena vista. Para alternar entre los diferentes modos, pulse el botón Modo que se encuentra en el módulo de función de amplificación.

Modo página

En modo página, el texto se despliega en su forma de origen con fotos.

Modo columna

En modo columna, el formado del texto se cambia y se despliega en una columna igual a la anchura de la pantalla sin tener en cuenta el tamaño del texto. En este modo, no se despliega ninguna foto.

Modo línea

En modo línea, el formado del texto se cambia y se despliega en una sola línea continua y la palabra resaltada siempre se despliega en el centro de la pantalla. En este modo, no se despliega ninguna foto.

Modo plena vista

En modo plena vista, la página entera se despliega en la pantalla y las zonas de lectura detectadas se despliegan con viñetas numéricas azules. Se usan estas viñetas como herramienta de navegación para desplazarse rápidamente en un texto. Para navegar entre las zonas de lectura, pulse el botón Reproducir / Pausa junto con los botones Arriba o Abajo para navegar a la zona anterior o la siguiente. La voz empezará a leer la zona seleccionada. Por lo general, el orden numérico representa el orden del texto. La lectura empezará con el número 1, seguido por el número 2, y así sucesivamente.

En cada uno de los modos, el texto puede ser desplegado en alto contraste. Las opciones para ajustar las características del texto tales como el tamaño, la forma, el color, el tipo y el estilo de la fuente se encuentran en el menú del ClearReader+.

Leer y navegar en un texto con el módulo de función de amplificación

Para navegar a la línea anterior o a la siguiente en un texto, pulse la tecla de flecha arriba o la tecla de flecha abajo. Para navegar hacia arriba de una pantalla, presione el botón Reproducir / Pausa junto con la tecla de flecha arriba. Para navegar hacia abajo de una pantalla, presione el botón Reproducir / Pausa junto con la tecla de flecha abajo. En modo página, el botón Reproducir / Pausa junto con las teclas de flecha arriba e izquierda le permitirá navegar a la viñeta o zona de lectura anterior o a la siguiente. Para navegar al inicio o al fin del documento, pulse la tecla de flecha izquierda junto con la flecha arriba o la tecla de flecha derecha junto con la flecha abajo respectivamente. Cuando lee un libro, pulse el botón Reproducir / Pausa junto con la tecla de flecha derecha para ir a la siguiente página, y pulse el botón Reproducir / Pausa junto con la tecla de flecha izquierda para ir a la página anterior.

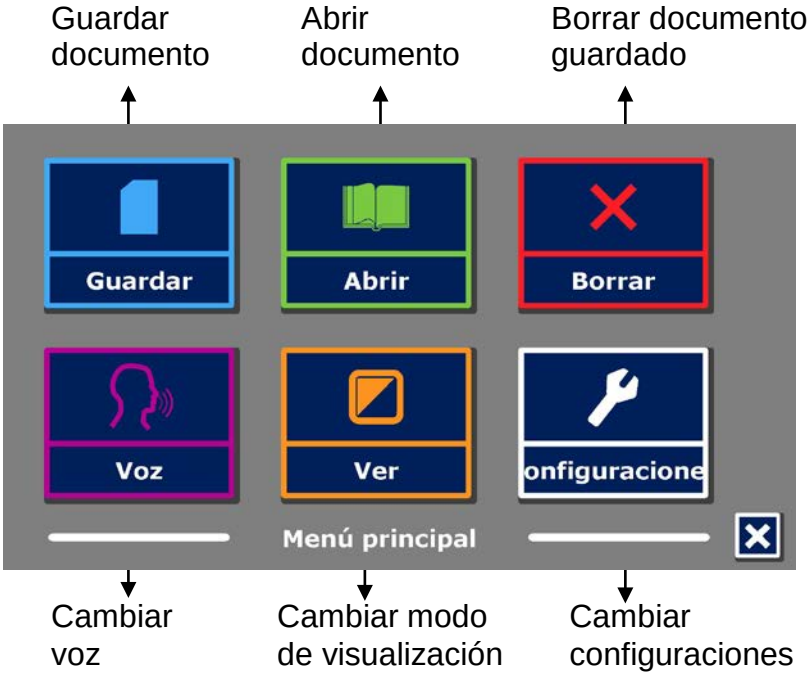
Por defecto, el ClearReader+ reconoce las columnas automáticamente. Para desactivar el reconocimiento automático de las columnas para permitir la lectura de tablas, pulse el botón Reproducir / Pausa y manténgalo pulsado mientras presiona el botón Modo.

Para empezar o interrumpir la lectura, pulse el botón Reproducir / Pausa. Mientras la lectura, el texto se desplazará hacia abajo automáticamente. Para disminuir la velocidad de la lectura, pulse la tecla de flecha izquierda y para aumentarla, pulse la tecla de flecha derecha.

Si usa el ClearReader+ sin monitor, una presión del botón Modo anunciará la orientación de la página.

5. Menú del ClearReader+

El siguiente capítulo le permitirá familiarizarse con el menú del ClearReader+.



Abrir y cerrar el menú

Para abrir el menú, presione el botón Reproducir / Pausa junto con el botón Adelante del ClearReader+ o el botón cuadrado marcado de una M que se encuentra en el telemando del módulo de función de amplificación. Para cerrar el menú, presione de nuevo el botón Reproducir / Pausa junto con el botón Adelante o el botón Menú en el telemando.

Utilizar el menú

El menú del ClearReader+ contiene dos filas de tres botones grandes. Para activar uno de los botones, presione el botón Atrás o el botón Adelante del ClearReader+. Presione el botón Reproducir / Pausa para activar el botón de menú seleccionado. Si usa el módulo de función de amplificación, pulse las teclas de flecha arriba, abajo, izquierda o derecha para navegar en el menú. Pulse el botón Reproducir / Pausa para seleccionar una opción en el menú. Si activa El botón de menú con el botón Reproducir / Pausa, esto le permitirá cambiar un parámetro o abrir un submenú o una lista. Si un botón aparece atenuado, la opción que le corresponde no está disponible.

El menú contiene los siguientes botones:

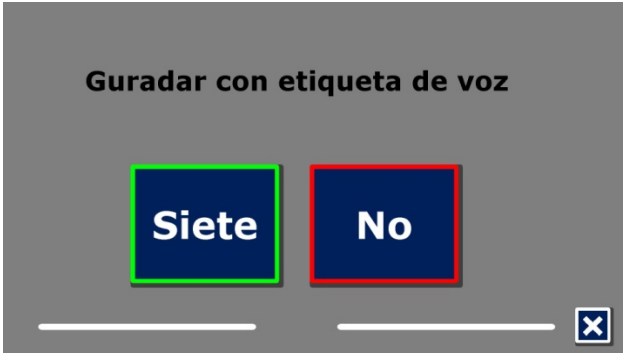
- Guardar
- Voz
- Abrir
- Ver
- Borrar
- Configuraciones

Guardar

Para guardar documentos, introduzca una tarjeta de memoria SD en la entrada SD ubicada arriba de la entrada USB en la parte derecha del ClearReader+. También, se puede usar una memoria USB para guardar documentos. Por defecto, los documentos se guardan automáticamente en la tarjeta de memoria SD. Si desea guardar sus documentos en una memoria USB, conecte la memoria USB al ClearReader+. Cuando hay una memoria USB conectada al ClearReader+, los documentos se guardan automáticamente en esta memoria.

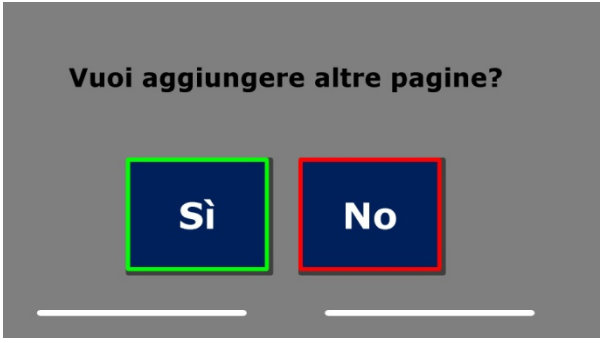
Para guardar un documento, abra el menú y navegue al botón Guardar con los botones Atrás o Adelante o con las teclas de flecha en el módulo de función de amplificación. Presione el botón Reproducir / Pausa para Activar el botón Guardar.

El ClearReader+ le preguntará si quiere guardar el documento con una etiqueta vocal.



Si desea guardar el documento sin etiqueta vocal, seleccione No. El documento se guardará con un nombre compuesto de la primera línea del documento. Si desea guardarlo con una etiqueta vocal, seleccione **Sí**. Después de oír el bip, tendrá no más de 5 segundos para grabar la etiqueta vocal. Al fin de la grabación, oirá otro bip. El documento se guardará con la etiqueta vocal grabada.

Al guardar el documento, el ClearReader+ le preguntará si quiere añadir más páginas al documento.

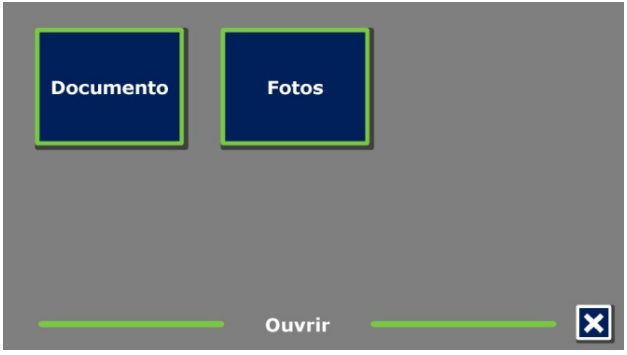


Si selecciona No, el menú se cerrará y el documento parecerá en la pantalla. Si seleccione Sí, podrá añadir otras páginas al documento usando el botón Digitalizar. Para dejar de añadir otras páginas al documento, pulse el botón Menú marcado de una M en el telemando o presione el botón Reproducir / Pausa del ClearReader+.

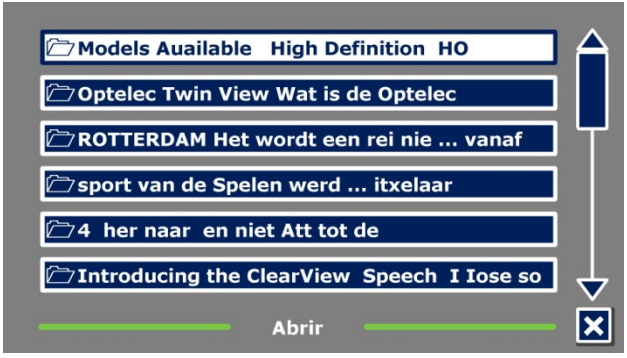
El ClearReader+ le preguntará si desea procesar las nuevas capturas de páginas. Si selecciona No, las capturas se procesarán mientras lee el documento. Si seleccione Sí, todas las páginas se procesarán antes de empezar la lectura. Depende de la cantidad de páginas, es posible que tarde unos minutos en procesar las capturas.

Abrir

Para abrir un documento, abra el menú y navegue al botón Abrir verde usando los botones Atrás o Adelante del ClearReader+ o las teclas de flecha en el módulo de función de amplificación. Presione el botón Reproducir / Pausa para activar el botón Abrir. Seleccione el botón Documento para desplegar la lista de documentos guardados con los más recientes al principio de la lista. Para abrir y visualizar fotos, seleccione el botón Foto.



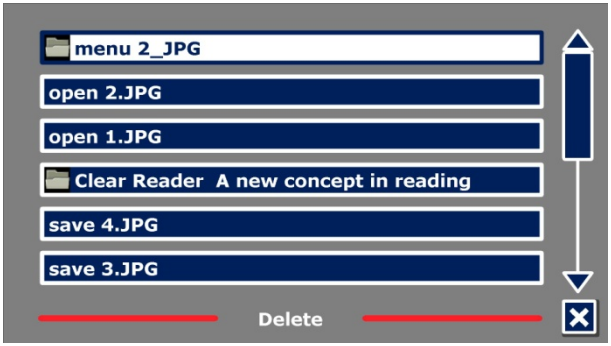
Para desplazarse en la lista de documentos o fotos, utilice los botones Atrás o Adelante del ClearReader+ o las teclas de flecha del módulo de función de amplificación. Presione el botón Reproducir / Pausa para abrir un documento.



Utilice el botón Reproducir / Pausa para abrir el documento o la foto en la lista que desea leer o visualizar. El menú se cerrara y el documento o la foto se abrirá. También, se puede abrir documentos o fotos guardados en una memoria USB.

Borrar

Para borrar un documento, abra el menú y navegue al botón Borrar con los botones Atrás o Adelante del ClearReader+ o con las teclas de flecha del módulo de función de amplificación. Presione el botón Reproducir / Pausa para activar el botón Borrar. Seleccione el documento en la lista que desea borrar.



El ClearReader+ le preguntará si desea borrar el documento. Para borrarlo, seleccione Sí. Si no desea borrarlo, seleccione No. Cualquier de las dos opciones le volverá a la lista de documentos.

Voz

Esta opción de menú le permite seleccionar la voz e el idioma de lectura. Para seleccionar otra voz de lectura, abra el menú y navegue al botón Voz con los botones Atrás o Adelante del ClearReader+ o con las teclas de flecha del módulo de función de amplificación. Presione el botón Reproducir / Pausa para cambiar la Voz de lectura.

El ClearReader+ pasará a la siguiente voz de lectura. Si el cambio de voz de lectura provoca un cambio de idioma, todos los menús se cambiarán automáticamente al mismo idioma. Para agregar voces o idiomas o o borrarlos de las opciones, por favor, consulte el párrafo Configuraciones.

Ver

Para abrir el menú Ver, seleccione el botón Ver. Este menú contiene cinco botones:

- Color
- Contraste
- Resaltar
- Tamaño
- Fuente

Color

La opción Color será disponible solo si la opción Alto contraste está activada. Para seleccionar otros colores de texto y de fondo, abra el menú y navegue al botón Ver con los botones Atrás o Adelante del ClearReader+ o con las teclas de flecha del módulo de función de amplificación. Para abrirlo, presione el botón Reproducir / Pausa. Navegue al botón Color y presione de nuevo el botón Reproducir / Pausa para navegar entre los siguientes colores de texto y de fondo de alto contraste:

- Negro – Blanco
- Blanco – Negro
- Amarillo – Negro
- Negro – Amarillo
- Amarillo – Azul
- Azul – Amarillo
- Negro – Rojo
- Rojo – Negro
- Negro – Verde
- Verde – Negro
- Negro – Morado
- Morado – Negro
- Azul – Blanco
- Blanco – Azul
- Negro – Ámbar
- Ámbar – Negro

Contraste

La opción Contraste le permite activar o desactivar los colores de alto contraste. Las fotos siempre se despliegan en sus colores de origen. Solo se cambiarán los colores de texto y de fondo. El contraste de defecto es texto negro en fondo blanco.

Resaltar

La opción Resaltar le permite resaltar una palabra, una línea, un bloque de texto o no resaltar ningún texto. Se puede cambiar el color de las opciones Resaltar palabra y Resaltar línea de rojo a amarillo. La opción resaltar bloque invertido podrá ser utilizada solo en modo columna y modo línea. En el modo página y modo plena vista, la opción Resaltar bloque invertido se convertirá en Resaltar cuadro invertido. El parámetro de defecto es Resaltar palabra en rojo.

Tamaño

La opción Tamaño le permite cambiar el tamaño de la fuente. En el modo columna y modo línea, el tamaño de la fuente se regula en puntos, igual a Microsoft Word. En el modo página, el tamaño de la fuente se regula en grados.

Fuente

La opción Fuente le permite seleccionar entre los siguientes tipos de fuente para los modos columna y línea: Arial, Arial Bold, Verdana y Verdana Bold. En el modo página, las fotos y las fuentes del documento se despliegan en su forma de origen.

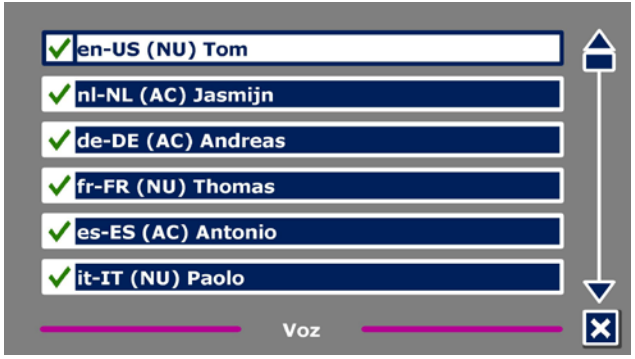
Configuraciones

Seleccione el botón Configuraciones para abrir el menú Configuraciones. Este menú contiene cuatro botones:

- Voces
- Resolución
- Restaurar configuración
- Acerca de

Voces

El botón Voces en el menú Configuraciones le permite abrir la lista que contiene todas las voces y todos los idiomas de lectura disponibles. Seleccione este botón para abrir la lista.



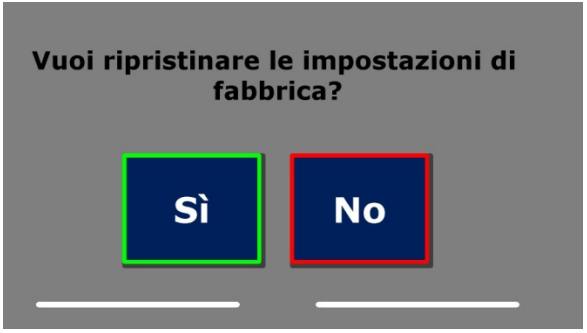
Para activar una voz de lectura, seleccione la voz deseada en la lista y presione los botones Atrás o Adelante del ClearReader+ o las teclas de flecha del módulo de función de amplificación. Para activar o desactivar una voz, presione el botón Reproducir / Pausa. Una marca de comprobación parecerá delante del nombre de la voz para indicar que está activada. Una vez activada, la voz de lectura será disponible en el menú principal bajo la opción Voz. Al deseleccionar una voz, la voz desaparecerá de la lista de las voces de lectura disponibles. Las voces seleccionadas siempre se despliegan al principio de la lista.

Resolución

La opción Resolución le permite regular manualmente la resolución del monitor. Le recomienda de ajustarla solo si no se realiza su detección automática. Después de ajustarla, tendrá que apagar el ClearReader+ y encenderlo de nuevo.

Restaurar configuraciones

Si desea restaurar las configuraciones de fábrica, presione este botón. El ClearReader+ le preguntará de confirmar la restauración de las configuraciones de fábrica. Si desea restaurarlas, seleccione **Sí**. Si no desea restaurarlas, seleccione No.



Configuraciones de fábrica

Ver	Alto contraste activado
Color	Negro en blanco
Resaltar	Palabra

Acerca de

La opción Acerca de despliega en la pantalla las versiones de la aplicación y la interfaz de cámara.

6. Alimentación y uso de la batería

Verificar el estado de la batería

Presione simultáneamente los botones Atrás y Adelante para verificar el estado de la batería. El estado se anuncia en porcentaje; 100% significa que la batería está completamente cargada. Si el estado de la batería está bajo, utilice el cable de alimentación proporcionado para cargarla.

Cargar la batería del ClearReader+

Para cargar la batería del ClearReader+, conecte el cable de alimentación proporcionado en la caja al conector ubicado en la parte trasera de la unidad. Enchufe el otro extremo en una toma de corriente.

La carga toma aproximadamente tres horas. El ClearReader+ cargado puede funcionar durante unas cinco horas. Tenga en cuenta que por rezones de seguridad solo la fuente de alimentación proporcionada por Optelec se debe usar para cargar la batería del ClearReader+.

Extender la vida útil de la batería

Para mantener la capacidad máxima de la batería, desconecte el ClearReader+ de la fuente de alimentación al menos una vez por mes y hágalo funcionar con la batería hasta que ésta se descargue completamente.

7. Solución de problemas técnicos

Si el cable de alimentación no alimenta el ClearReader+.

- Verifique las conexiones. Asegúrese que el cable de alimentación esté bien conectado al ClearReader+ y enchufado en la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación sigue de no alimentar la unidad, póngase en contacto con su proveedor Optelec.

Si la batería no alimenta el ClearReader+.

- La batería puede ser descargada. Conecte el cable de alimentación para cargarla.

Si el texto que está leyendo no tiene sentido.

- Asegúrese que el idioma de lectura coincida con el idioma del documento.

Si el reconocimiento textual demora más de lo usual antes de leer el documento.

- Asegúrese el idioma de lectura coincida con el idioma del documento.

Si el ClearReader+ no lee la totalidad de una línea de un documento / columna / tabla.

- Es posible que el modo de reconocimiento automático de columnas esté activado. Presione el botón Digitalizar y manténgalo presionado por dos segundos para desactivar el reconocimiento automático de columnas.

Si el ClearReader+ no responde al botón **Digitalizar**.

- Abra el brazo de la cámara y pruébelo de nuevo.
- Si el botón **Digitalizar** sigue de no responder, asegúrese que la unidad esté encendida.

Si el ClearReader+ no responde a ningún botón.

- Asegúrese que la batería no esté descargada. Si la batería está descargada, conecte el cable de alimentación para cargarla.

Apéndice A: Seguridad

- Manipule el ClearReader+ con cuidado. Una manipulación brusca dañaría los compuestos internos.
- Cuando sea necesario dar servicio a su ClearReader+, póngase en contacto con su proveedor Optelec.
- No abra el ClearReader+ y no intente de retirar ningún compuesto de la unidad ya que esto invalidaría la garantía.
- No intente de retirar la batería.
- No exponga el ClearReader+ a cambios extremos o rápidos de temperatura o a la luz solar directa para evitar riesgos de incendios.
- No utilice el ClearReader+ junto con otros dispositivos médicos con protección deficiente.
- Para evitar daños eléctricos, conserve su ClearReader+ alejado de líquidos y substancias químicas.
- Desenchufe siempre el sistema ClearReader+ antes de limpiarlo. Use un paño humedecido suavemente para la limpieza de la parte exterior. No use agentes de limpieza o materiales abrasivos ya que dañarán su unidad.
- No cambie la batería por otro tipo de batería ya que esto podría provocar el riesgo de explosión. Por favor, elimine todas las baterías que llegan al fin de su vida útil tal como descrito en las instrucciones.

Cualquier uso del ClearReader+ distinto a lo señalado por el presente manual es causa de invalidar la garantía.

Apéndice B: Especificaciones técnicas

Dimensiones (A x A x P):	24 x 23 x 10 cm (9.4 x 9.1 x 3.9 pulgadas)
– Profundidad, brazo de la cámara abierto:	27 cm (10.6 pulgadas)
– Altura, brazo de la cámara abierto:	25 cm (9.8 pulgadas)
– Altura, manija abierta:	27 cm (10.6 pulgadas)

Peso:	2.46 kg (5.4 lb)
Cámara:	Cámara de alta resolución
Conexión del auricular:	Conector estéreo de 3.5 mm
Tipo de batería:	Li-ion
Tiempo de carga:	3 horas
Duración de la batería:	Aproximadamente 5 horas de uso continuo

Condiciones de funcionamiento:

Humedad relativa:	<70%, sin condensación
Temperatura:	0 a 40 °C

Condiciones de almacenamiento y de transporte:

Humedad relativa:	<95%, sin condensación
Temperatura:	-20 °C a 60 °C

Este dispositivo lleva los indicadores de aprobación de la CE y la FCC.

ClearReader+

Benutzerhandbuch

OPN: CR-BA-EU/US/AU Version 2.1
© 2013 Optelec, The Netherlands
Alle Rechte vorbehalten

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Inhalt

1. Einleitung 209
Über dieses Handbuch 209
Lieferumfang 210
2. Wissenswertes über Ihren ClearReader+ 211
Ansicht des ClearReader+ 211
Bedienungstasten 213
Anschlüsse 214
3. Erste Schritte 215
Inbetriebnahme 215
Ausklappen des Kameraarmes 215
Positionieren eines Dokumentes 215
Einschalten des ClearReader+ 216
Standby-Modus 216
Ausschalten des ClearReader+ 217
Text lesen 217
Lesen von Spalten und Tabellen 217
Lautstärke einstellen 218
Sprechgeschwindigkeit einstellen 218
Vorlesen anhalten und wieder fortsetzen 219
Buchstabieren eines Wortes 219
Rückwärtsspringen im Text 219

Vorwärtsspringen im Text 219
Springen zum Textanfang des Dokumentes 219
Auswählen der Vorlesestimme oder Sprache 220
4. ClearReader+ Erweiterung (Zusatztastatur) 221
Einleitung 221
Lieferumfang 221
Die Tasten der ClearReader+- Erweiterung 222
Anschließen der Erweiterung an Ihren ClearReader+ 224
Vergrößerungs-Modi 224
Seitenansicht 224
Spaltenansicht 225
Zeilenansicht 225
Ganzseitenübersicht 225
Vorlesen und Navigation mit der Erweiterung 226
5. Das ClearReader+ Hauptmenü 227
Das Hauptmenü öffnen und schließen 228
Das Hauptmenü anwenden 228
Speichern 229
Öffnen 231
Löschen 232
Stimme 234
Ansicht 235
Farbe 236
Kontrast 236

Markierung 237
Größe 237
Schriftart 237
Einstellungen 238
Stimme 239
Auflösung 240
Werkseinstellungen 240
Information (About) 240
6. Netz- und Akkubetrieb 241
Überprüfen der Akkukapazität 241
Laden des Akkus im ClearReader+ 241
Verbessern der Lebensdauer des Akkus 241
7. Fehlerbehebung 242
Anhang A: Sicherheitshinweise 244
Anhang B: Technische Informationen 245
Kontakt Information – Optelec Zweigniederlassungen weltweit 246

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl des ClearReader+, einer von Optelec entwickelten intuitiv bedienbaren und portablen Lesehilfe.

Der ClearReader+ kombiniert einfache Benutzung mit hochwertiger Qualität, multilingualer Sprachausgabe und schneller Texterkennung. Es wird jeder gedruckte Text erkannt, wie Briefe, Zeitungen und Bücher und von einer natürlich klingenden Stimme vorgelesen. Die eingebauten Lautsprecher liefern qualitativ hochwertigen Stereoklang. Dank des eingebauten Akkus können Sie das Lesen genießen, ohne in der Nähe einer Steckdose sein zu müssen. Sollten Sie Fragen oder Anregungen haben, die die Bedienung des ClearReader+ betreffen, so wenden Sie sich bitte an die nächste Optelec Niederlassung. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuches. Ihre Anregungen sind gewünscht und willkommen, und wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Benutzung des ClearReader+.

Über dieses Handbuch

Dieses Handbuch macht Sie mit den Funktionen und der einfachen Bedienung des ClearReader+ vertraut. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie Ihren ClearReader+ das erste Mal benutzen.

Lieferumfang

In der Verpackung des ClearReader+ ist folgendes enthalten:

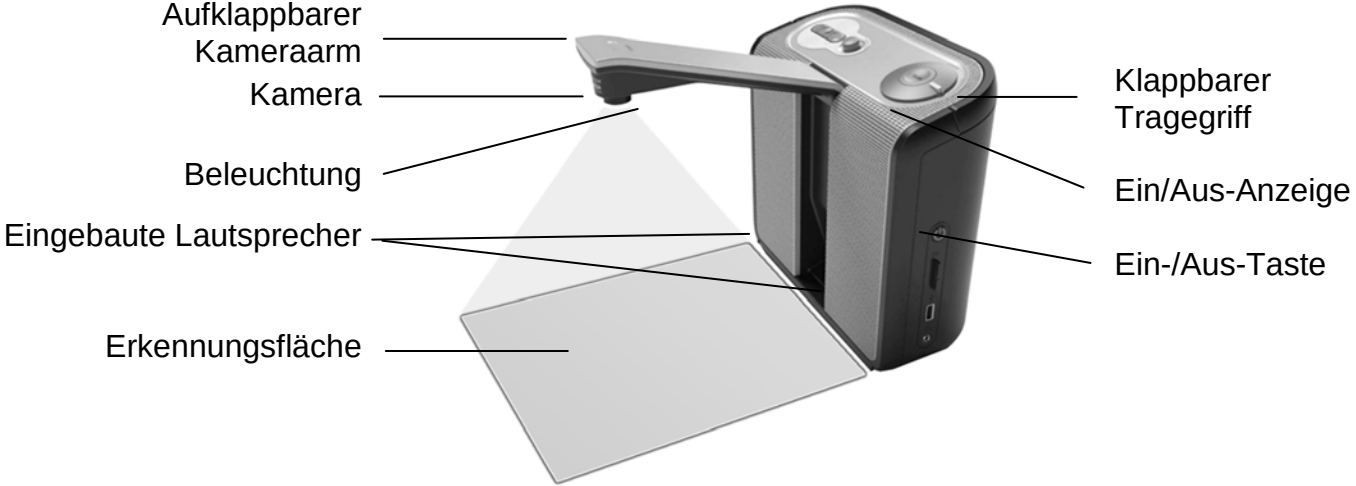
- ClearReader+
- Netzadapter
- Netzkabel
- Dieses Handbuch

Falls eines dieser Teile in der Verpackung fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Optelec Händler.

2. Wissenswertes über Ihren ClearReader+

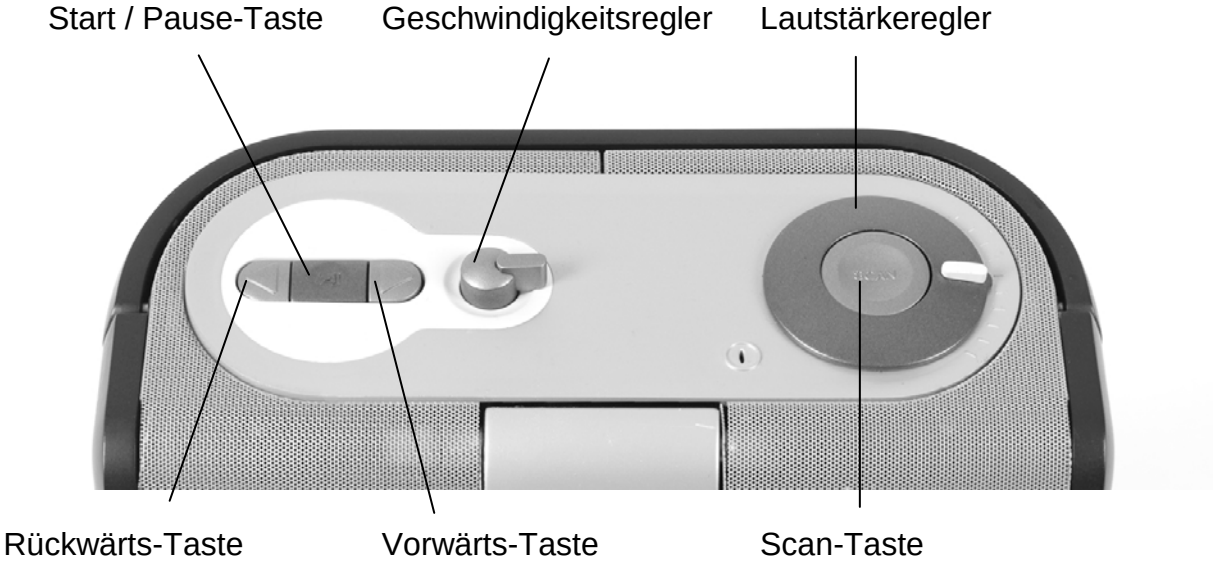
Dieses Kapitel wird Sie mit dem ClearReader+ vertraut machen.

Ansicht des ClearReader+



Aufklappbarer Kameraarm	Klappen Sie den Kameraarm ganz nach oben, um ein Dokument zu erfassen.
Kamera	Um die Schrift auf einem Dokument zu erfassen, legen Sie dieses vor den ClearReader+. Achten Sie auf die Markierungen am unteren Rand rechts und links, um das Dokument richtig zu positionieren. Der erfasste Bereich entspricht ungefähr der Breite des ClearReader+ und der Länge einer DIN A4 Seite.
Die Beleuchtung des Dokumentes	Der ClearReader+ erzeugt automatisch eine ausreichende Beleuchtung, um ein Dokument zu erfassen.
Die eingebauten Lautsprecher	Hören Sie Ihre Dokumente wie Briefe, Zeitungen oder Bücher.
Klappbarer Tragegriff	Klappen Sie den Tragegriff nach oben, um den ClearReader+ komfortabel anzuheben oder zu tragen.
Ein/Aus-Anzeige	Die Anzeige leuchtet permanent, sobald der ClearReader+ eingeschaltet ist, blinkt im Standby-Modus und erlischt, wenn der ClearReader+ ausgeschaltet ist.
Ein-/Aus-Taste	Drücken Sie die runde Ein-/Aus-Taste an der rechten Seite, um den ClearReader+ ein- oder auszuschalten.

Bedienungstasten



Anschlüsse

Netzgerätanschluss	Dient zum Anschluss des Netzgerätes an Ihren ClearReader+.
Kopfhöreranschluss	Dient zum Anschluss eines Kopfhörers, falls gewünscht.

3. Erste Schritte

Inbetriebnahme

Wenn Sie den ClearReader+ zum ersten Mal benutzen, muss der Akku geladen werden. Um den Akku zu laden, schließen Sie den ClearReader+ mit dem dazugehörigen Netzteil an eine geeignete Steckdose an. Das Laden dauert ungefähr drei Stunden.

Ausklappen des Kameraarmes

Um die Kamera auszuklappen, drücken Sie die Markierung am Kameraarm zwischen den beiden Lautsprechern. Drücken Sie vorsichtig auf den Kameraarm, bis Sie einen Klick hören. Der Arm schwingt nun entriegelt nach oben. Schließen Sie den Kameraarm auf die gleiche Weise durch Herunterdrücken am Ende des Armes, bis Sie einen Klick hören.

Positionieren eines Dokumentes

Die ClearReader+-Kamera erkennt ein Dokument bis zur Größe von DIN A4 ab der Vorderkante des Gehäuses. Um das Dokument zu positionieren, legen Sie dieses vor den ClearReader+ zwischen die beiden Markierungen, angelegt an die Gehäusefront. Die Ausrichtung des Textes auf dem Dokument hat keine Auswirkung auf die Texterkennung.

Einschalten des ClearReader+

Zum Einschalten drücken Sie den runden Ein-/Aus-Schalter an der rechten Seite des ClearReader+. Der Startvorgang dauert etwa 40 Sekunden. Sie hören eine Folge von Pieptönen während des Startvorganges des ClearReader+, gefolgt von einer Startmelodie. Danach leuchtet die Ein/Aus-Anzeige permanent und der ClearReader+ ist startbereit.

Standby-Modus

Der ClearReader+ schaltet in den Standby-Modus, wenn Sie die Rückwärts- und Vorwärtstaste gleichzeitig für 2 Sekunden drücken. Die Standby-Melodie ist zu hören, die Ein/Aus-Anzeige beginnt zu blinken und der ClearReader+ schaltet in den Standby-Modus. Um den ClearReader+ erneut zu starten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Mit vollen Akkus kann der ClearReader+ 40 Stunden im Standby-Modus verbleiben. Danach schaltet der ClearReader+ selbst aus.
Wenn Sie den ClearReader+ aus dem Standby-Modus einschalten, dauert der Startvorgang etwa 10 Sekunden.

Ausschalten des ClearReader+

Um den ClearReader+ auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein/Aus-Taste an der rechten Seite des Gerätes. Die Ausschalt-Melodie erklingt, und die Ein/Aus- Anzeige erlischt.

Text lesen

Drücken Sie die Scan-Taste zum Erkennen und Vorlesen des Dokumentes unter der Kamera. Nach dem Drücken der Scan-Taste werden Sie hören, wie das Dokument erfasst wird und nach wenigen Sekunden wird der ClearReader+ beginnen, für Sie vorzulesen. Der ClearReader+ meldet sich mit einem Piepton, wenn die Vorlage sehr schlecht ist oder die Übersetzung wegen einer schlechten Vorlage etwas länger dauert.

Lesen von Spalten und Tabellen

Um Tabellen, Beipackzettel und Kontoauszüge zu lesen, drücken und halten Sie die Scan-Taste für mehr als 2 Sekunden, bis Sie einen Klick hören. Das lange Drücken der Scan-Taste aktiviert den Tabellen-Lesemodus und schaltet die automatische Spaltenerkennung aus, um es zu ermöglichen, über Spalten hinweg zu lesen. Text wird von links nach rechts gelesen, die Spaltenbegrenzungen werden dabei ignoriert. Ein kurzer Tastendruck führt wieder zu der Standarderkennung.

Lautstärke einstellen

Drehen Sie den Lautstärke-Regler im Uhrzeigersinn und lassen ihn sofort wieder los, um langsam die Vorlesestimme lauter zu stellen. Drehen Sie den Regler entgegen des Uhrzeigersinns und lassen ihn sofort wieder los, um die Stimme langsam leiser zu stellen. Um die Lautstärke schnell zu verändern, drehen und halten Sie den Regler in der jeweiligen Endposition. Wenn Sie den Regler loslassen, bewegt er sich immer wieder in die Ausgangsposition zurück.

Sprechgeschwindigkeit einstellen

Drehen Sie den Geschwindigkeits-Regler im Uhrzeigersinn und lassen ihn sofort wieder los, um die Vorlesestimme etwas schneller zu stellen. Drehen Sie den Regler entgegen des Uhrzeigersinns und lassen ihn sofort wieder los, um die Stimme etwas langsamer zu stellen. Um die Sprechgeschwindigkeit erheblich zu verändern, drehen und halten Sie den Regler in der Endposition. Wenn Sie den Regler loslassen, bewegt er sich immer wieder in die Ausgangsposition zurück.

Vorlesen anhalten und wieder fortsetzen

Der ClearReader+ beginnt nach dem Drücken der Scan-Taste automatisch mit dem Vorlesen. Um das Vorlesen anzuhalten, drücken Sie die Start/Pause-Taste. Drücken Sie diese Taste erneut, um das Lesen fortzusetzen.

Buchstabieren eines Wortes

Drücken und halten Sie die Start/Pause-Taste bis Sie einen Piepton hören. Das Wort wird Buchstabe für Buchstabe vorgelesen.

Rückwärtsspringen im Text

Drücken Sie die Rückwärts-Taste, um zum vorherigen Wort zurück zu springen. Drücken und halten Sie die Rückwärts-Taste für 2 Sekunden, um zum vorherigen Satz*) zurück zu springen.

Vorwärtsspringen im Text

Drücken Sie die Vorwärts-Taste, um zum nächsten Wort zu springen. Drücken und halten Sie die Vorwärts-Taste für 2 Sekunden, um zum nächsten Satz*) zu springen.

Springen zum Textanfang des Dokumentes

Drücken Sie die Rückwärts-Taste und die Start/Pause-Taste gleichzeitig um zum Anfang des Dokumentes zu springen.

*) (In den Übersichtsmodis nächste oder vorhergehende Zeile)

Auswählen der Vorlesestimme oder Sprache

Um Ihre bevorzugte Vorlesestimme oder Sprache auszuwählen, drücken und halten Sie die Rückwärts-Taste, während Sie den Geschwindigkeits-Regler gleichzeitig drehen. Der ClearReader+ schaltet auf die nächste Stimme um und sagt Ihnen den Namen der nun ausgewählten Stimme und Landessprache. Für eine optimale Arbeitsweise muss die Vorlesesprache mit der Sprache des Dokumentes übereinstimmen. Wenn die Sprache des Dokumentes nicht mit der ausgewählten Vorlesesprache übereinstimmt, hat die Texterkennung eine schlechtere Qualität und es dauert wesentlich länger, bis das Vorlesen beginnt.

4. ClearReader+ Erweiterung (Zusatztastatur)

Einleitung

Die ClearReader+ Erweiterung ermöglicht mehr Funktionen im Bereich der Vergrößerung, der Navigation, der Ansicht und des Vorlesens. Benutzen Sie den ClearReader+ mit der Erweiterung ohne Bildschirm um das erfasste Dokument zu hören oder mit Bildschirm um das erfasste Dokument zu vergrößern.

Lieferumfang

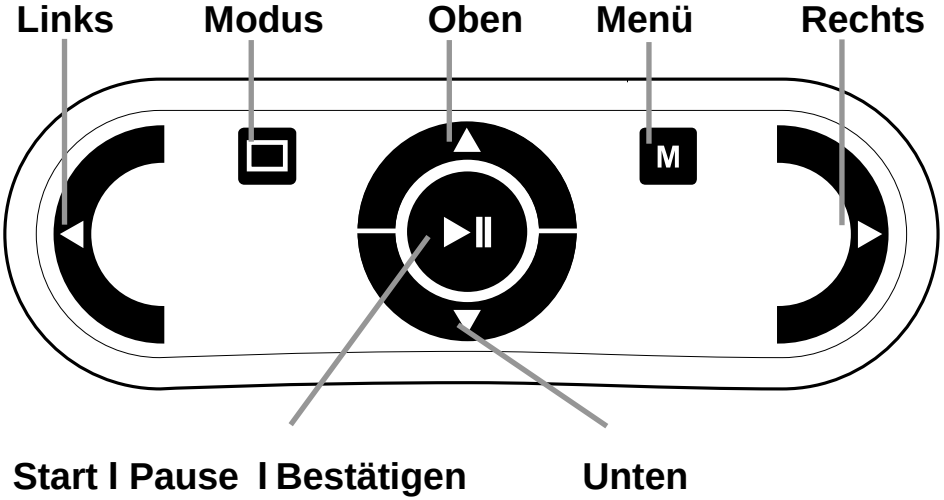
In der Verpackung der ClearReader+-Erweiterung ist folgendes enthalten:

- die Erweiterung (Zusatztastatur)

Falls dies Teil in der Verpackung fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Optelec- Händler.

Die Tasten der ClearReader+- Erweiterung

Die folgende Darstellung zeigt die Tasten der ClearReader+-Erweiterung:



Start/Pause-Taste: Runde Taste in der Mitte der Tastatur, um das automatische Vorlesen anzuhalten und wieder fortzusetzen. Drücken und halten Sie diese Taste für 2 Sekunden, so wird das aktuelle Wort buchstabiert. Drücken Sie die Start/Pause-Taste im Menü, so gelangen Sie durch die verfügbaren Optionen, bestätigen die aktuelle Auswahl oder öffnen ein Untermenü.

Pfeil-links-Taste:	Drücken Sie die Taste um zum vorherigen Wort zu springen oder zu einem vorherigen Menüpunkt zu gelangen. Während des Vorlesens verringert diese Taste die Sprechgeschwindigkeit.
Pfeil-rechts-Taste:	Drücken Sie die Taste um zum nächsten Wort zu springen oder zu einem nächsten Menüpunkt zu gelangen. Während des Vorlesens erhöht diese Taste die Sprechgeschwindigkeit.
Pfeil-oben-Taste:	Drücken Sie die Taste um zur vorhergehenden Zeile zu springen oder zu dem vorherigen Menüpunkt zu gelangen.
Pfeil-unten-Taste:	Drücken Sie die Taste um zur nächsten Zeile zu springen oder zu dem nächsten Menüpunkt zu gelangen.
Modus-Taste:	Viereckige Taste in der linken Hälfte der Tastatur, um zwischen den 4 Ansichten zu wechseln: Spaltenansicht. Zeilenansicht, Seitenansicht und Übersichtsmodus.
Menü-Taste:	Viereckige Taste beschriftet mit „M“ in der rechten Hälfte der Tastatur, um das Menü zu öffnen und zu schließen

Anschließen der Erweiterung an Ihren ClearReader+

Schließen Sie die Erweiterung an den ClearReader+ an, optional einen Monitor. Ein VGA-Anschluss befindet sich unten an der Rückseite des ClearReader+. Falls Sie den VGA-Anschluss nicht sehen, müssen Sie die Abdeckung entfernen, unter der Sie auch 2 USB-Schnittstellen finden. Benutzen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher, um die Schraube zu lösen, die die Abdeckung hält. Diese Schraube finden Sie mittig an der Unterseite des ClearReader+. Verbinden Sie das VGA-Kabel für den Monitor mit der VGA-Buchse. Neben der VGA-Buchse finden Sie 2 USB-Schnittstellen. Verbinden Sie das USB-Kabel der Erweiterung mit einer dieser Schnittstellen oder mit der USB-Schnittstelle an der rechten Seite des Gerätes. Wenn die Erweiterung an den ClearReader+ angeschlossen ist, schalten Sie ein und machen Sie ein Foto eines Dokumentes, wie im Handbuch des ClearReader+ beschrieben.

Vergrößerungs-Modi

Mit der ClearReader+Erweiterung können Sie erfasste Dokumente in vier unterschiedlichen Ansichten darstellen: Seitenansicht, Spaltenansicht. Zeilenansicht, und Ganzseitenübersichts. Um zwischen den unterschiedlichen Ansichten umzuschalten drücken SIe die Modustaste auf der Erweiterung.

Seitenansicht

Die Seitenansicht zeigt eine Fotografie des Dokumentes im Original inklusive aller Bilder.

Spaltenansicht

In der Spaltenansicht wird der Text umformatiert und in einer Spalte dargestellt um optimal an die Breite des Bildschirmes unabhängig vom Text anzupassen. Bilder werden nicht mehr angezeigt.

Zeilenansicht

In der Zeilenansicht wird der Text umformatiert und in einer durchgängigen Zeile dargestellt. Das aktuell gelesene Wort wird in der Mitte des Bildschirmes angezeigt. Bilder werden nicht mehr angezeigt.

Ganzseitenübersicht

In der Ganzseitenübersicht wird die komplette Seite mit nummerierten runden blauen Markierungen in den erkannten Textpassagen des Dokumentes dargestellt. Die Markierungen können zur schnellen Auswahl des Textes benutzt werden. Springen Sie durch drücken der Start/Pause-Taste zusammen mit der Pfeil-oben-Taste zu einer vorherigen Markierung oder zusammen mit der Pfeil-unten-Taste zu der nächsten Markierung. Die Sprache startet dann mit der ausgewählten Textpassage. Die Nummer der Markierung bestimmt die Reihenfolge der Texte. Die Sprache liest zuerst die Textpassage mit der Nummer 1, gefolgt von der Nummer 2 und so weiter.
In allen Ansichten kann der Text mit hohem Kontrast dargestellt werden. Die Optionen zum Einstellen der Möglichkeiten wie Größe, Farbe, Markierung oder Buchstabenart des Textes können Sie dem ClearReader+ Menü entnehmen.

Vorlesen und Navigation mit der Erweiterung

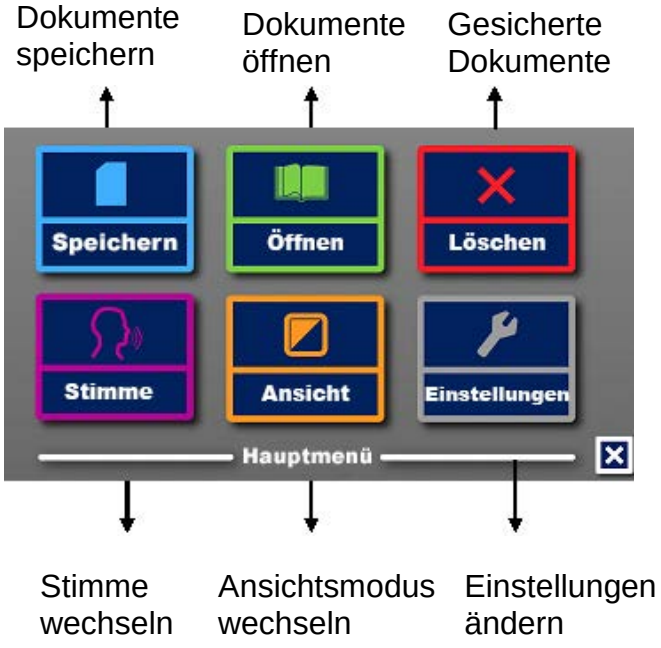
Im Text-Modus können Sie mit den Tasten Pfeil-oben und Pfeil-unten zur vorherigen bzw. nächsten Zeile navigieren. Um eine Bildschirmseite nach oben zu springen drücken Sie die Start/Pause- Taste zusammen mit der Taste Pfeil-oben. Um zur nächsten Bildschirmseite zu springen, drücken Sie die Start/Pause-Taste zusammen mit der Taste Pfeil-unten. In der Ganzseitenübersicht springen Sie mit der Start/Pause-Taste zusammen mit der Pfeil-oben oder Pfeil-unten Taste zu der vorherigen oder der nächsten markierten Textpassage.

Um zum Anfang oder zum Ende des Dokuments zu springen, drücken Sie gleichzeitig die Pfeil-links und Pfeil-oben bzw. die Tasten Pfeil-unten und Pfeil-rechts. Wenn Sie sich ein Buch vorlesen lassen drücken Sie die Start/Pause-Taste zusammen mit der Pfeil-rechts-Taste um zu der nächsten Seite zu gelangen. Um zur vorherigen Seite zu gelangen drücken Sie Start/Pause-Taste zusammen mit der Taste Pfeil-links. In der Grundeinstellung erkennt der ClearReader+ Spalten. Wenn Sie die Spaltenerkennung ausschalten wollen, um Tabellen zu lesen, drücken und halten Sie die Start/Pause-Taste und drücken Sie die Modus-Taste.

Um das Vorlesen zu beginnen oder zu stoppen drücken Sie Start/Pause-Taste. Während des Vorlesens wird der Text automatisch verschoben. Um die Vorlese bzw. Verschiebungs-geschwindigkeit zu verlangsamen drücken Sie die Taste Pfeil-links. Alternativ drücken Sie die Taste Pfeil-rechts um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Beim nächsten Satz bzw. nach einer Pause wird die neue Geschwindigkeit ausgeführt. In dem Fall das kein Bildschirm angeschlossen ist drücken Sie bitte die Modus-Taste zur Seitenorientierung.

5. Das ClearReader+ Hauptmenü

Dieses Kapitel wird Ihnen das ClearReader+ Menü erläutern.



Das Hauptmenü öffnen und schließen

Um das Menü zu öffnen drücken Sie die Start/Pause-Taste zusammen mit der Vorwärtstaste am ClearReader+. Alternativ können Sie das Menü auch mit der quadratischen Menü-Taste mit der Bezeichnung “M” auf der Zusatztastatur der Erweiterung drücken. Um das Menü zu schließen drücken Sie die Start/Pause-Taste zusammen mit der Vorwärtstaste oder die Menü-Taste noch einmal.

Das Hauptmenü anwenden

Das Menü des ClearReader+ beinhaltet 2 Reihen mit jeweils 3 großen Schaltflächen. Benutzen Sie die Vorwärtstaste und die Rückwärtstaste des ClearReader+ um die Menüpunkte zu wechseln. Drücken Sie die Start/Pause-Taste um das ausgewählte Menü zu aktivieren. Wenn Sie eine Zusatztastatur besitzen, können Sie mit den Tasten Pfeil-rechts, -links, -oben oder –unten die Menüpunkte wechseln. Drücken Sie die Start/Pause-Taste um den Menüpunkt auszuwählen. Aktivieren Sie nun den Menüpunkt mit der Start/Pause-Taste um die Einstellung zu ändern oder um in ein Untermenü zu gelangen. Wenn ein Menüpunkt grau angezeigt wird können Sie diesen nicht benutzen.

Das Hauptmenü beinhaltet folgende Menüpunkte:

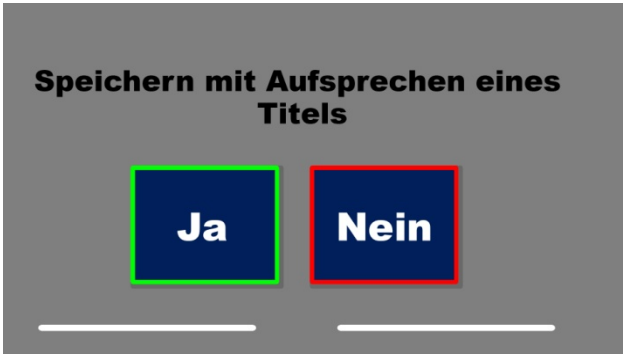
- Speichern
- Stimme
- Öffnen
- Ansicht
- Löschen
- Einstellungen

Speichern

Um ein Dokument zu speichern müssen Sie eine SD-Karte in den SD-Karten-Einschub über der USB-Buchse auf der rechten Seite des ClearReader+ einstecken. Alternativ können Sie auch einen USB-Speicher-Stick zum Speichern der Dokumente benutzen. Standardmäßig wird ein Dokument auf der SD-Karte gespeichert. Wollen Sie aber das Dokument auf einem USB-Speicher Stick speichern so stecken Sie diesen in den ClearReader+. Ist der USB-Speicher-Stick eingesteckt so werden die Dokumente immer auf dem USB-Speicher-Stick gespeichert.

Um das Dokument zu speichern öffnen Sie das Menü und wechseln zu dem blauen “Speichern” Menüpunkt mit der Vorwärtstaste und die Rückwärtstaste oder den Pfeiltasten auf der Zusatztastatur. Aktivieren Sie das “Speichern“ mit der Start/Pause-Taste.

Zuerst werden Sie gefragt, ob Sie das Dokument mit einer eigenen akustischen Bezeichnung abspeichern möchten.



Wenn Sie keine eigene Bezeichnung aufnehmen möchten, wählen Sie “Nein”. Das Dokument wird dann mit der ersten Zeile des Textes als Bezeichnung gesichert. Wenn Sie eine eigene Bezeichnung geben möchten, wählen Sie “Ja”. Sie werden einen Piepton hören, nach dem Sie 5 Sekunden Zeit haben, Ihre Bezeichnung aufzunehmen. Nach der Aufnahme werden Sie einen weiteren Piepton hören. Das Dokument wird dann mit der aufgenommenen Bezeichnung gespeichert.

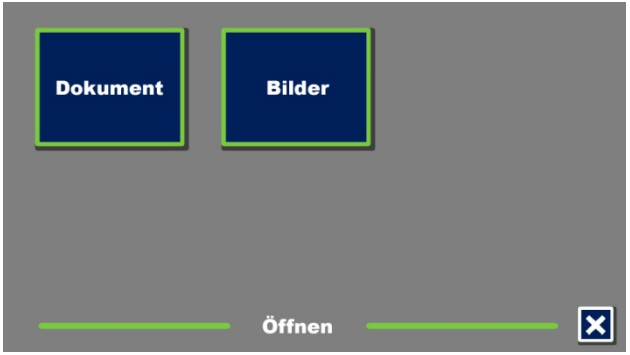
Wenn das Dokument gesichert ist, wird der ClearReader+ fragen, ob Sie weitere Seiten an das Dokument anhängen möchten.

Wenn Sie “Nein” wählen, wird das Menü geschlossen und zeigt Ihnen wieder das Dokument. Wenn Sie “Ja” wählen, können Sie dem Dokument weitere Seiten hinzufügen, indem Sie die Scan-Taste drücken. Stoppen Sie diesen Vorgang durch Drücken der Menü-Taste mit der Bezeichnung “M” oder die Start/Pause-Taste des ClearReader+ .

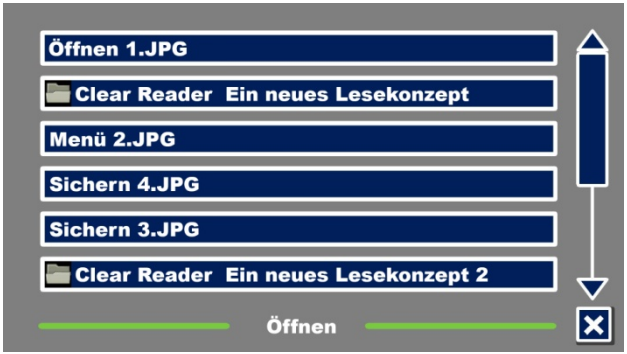
Der ClearReader+ wird Sie fragen, ob die erfassten Seiten verarbeitet werden sollen. Wenn Sie “Nein” wählen, findet während des Vorlesens eine Umwandlung in Text statt. Wählen Sie “Ja”, werden alle Seiten verarbeitet, bevor der Vorlesemodus startet. Dieser Prozess kann einige Minuten dauern – abhängig von der Seitenzahl des Dokumentes.

Öffnen

Zum Öffnen eines Dokumentes öffnen Sie das Menü und wechseln zu dem grünen Menüpunkt “Öffnen” mit der Vorwärtstaste oder Rückwärtstaste oder den Pfeiltasten auf der Zusatztastatur. Aktivieren Sie das “Öffnen“ mit der Start/Pause-Taste. Wählen Sie den “Dokument” Menüpunkt um die Liste der gespeicherten Dokumente angezeigt zu bekommen. Zuletzt gespeicherte Dokumente erscheinen zuerst. Um Bilder zu öffnen und anzuschauen, wählen Sie den Menüpunkt “Bilder”.



Bewegen Sie sich durch die Liste der Dokumente oder Bilder mittels Vorwärtstaste oder Rückwärtstaste oder den Pfeiltasten auf der Zusatztastatur. Öffnen Sie das Dokument mit der Start/Pause-Taste.



Das Menü wird geschlossen, und das Dokument oder Bild wird geöffnet. Es ist ebenso möglich ein Dokument oder Bild von einem USB-Stick zu öffnen.

Löschen

Zum Löschen eines Dokumentes öffnen Sie das Menü und wechseln zu dem roten Menüpunkt “Löschen” mit der Vorwärtstaste oder Rückwärtstaste oder den Pfeiltasten auf der Zusatztastatur Aktivieren Sie das “Löschen“ mit der Start/Pause-Taste. Wählen Sie das Dokument welches Sie löschen möchten.

Sie werden aufgefordert das Löschen des Dokumentes zu bestätigen. Um das Dokument zu löschen, wählen Sie "Ja". Um das Löschen des Dokumentes zu verhindern, wählen Sie "Nein". Nach der Ausführung werden Sie in die Liste der Dokumente zurückkehren.

Stimme

Anhand dieses Menüpunktes können Sie eine Vorlesestimme bzw. Sprache auswählen. Um eine andere Vorlesestimme zu wählen wechseln Sie zu dem gelben Menüpunkt “Stimme” mit der Vorwärtstaste oder Rückwärtstaste oder den Pfeiltasten auf der Zusatztastatur.
Um die Stimme oder Landessprache zu wechseln drücken Sie die Start/Pause-Taste.

Der ClearReader+ wird zur nächsten konfigurierten Stimme wechseln. Wenn ein Stimmenwechsel auch gleichzeitig die Landessprache ändert, wird das Menü automatisch an die gleiche Landessprache angepasst. Um im Menü Stimmen und Landessprachen zu ergänzen oder zu löschen, beachten Sie bitte besonders das Menü “Einstellungen“.

Ansicht

Durch Anwahl des Menüpunktes “Ansicht” wird dieses Menü mit fünf weitere Menüpunkten geöffnet.

- Farbe
- Kontrast
- Markierungen
- Größe
- Schriftart

Farbe

Diese Option ist nur verfügbar, wenn das Untermenü “Kontrast” aktiviert ist. Um eine andere Farbkombination zu wählen öffnen Sie das Menü und wechseln zu dem orangenen Menüpunkt “Ansicht” mit der Vorwärtstaste oder Rückwärtstaste oder den Pfeiltasten auf der Zusatztastatur. Öffnen Sie das Menü “Ansicht” mit der Start/Pause-Taste. Wechseln Sie zu dem Menüpunkt Farbe. Drücken Sie die Start/Pause-Taste erneut um durch die verfügbaren hoch kontrastreichen Vordergrund und Hintergrund Farbkombinationen wechseln zu können.
Die Farben, die ausgewählt werden können, sind:

- Schwarz auf Weiß
- Weiß auf Schwarz
- Gelb auf Schwarz
- Schwarz auf Gelb
- Gelb auf Blau
- Blau auf Gelb
- Schwarz auf Rot
- Rot auf Schwarz
- Schwarz auf Grün
- Grün auf Schwarz
- Schwarz auf Purpur
- Purpur auf Schwarz
- Blau auf Weiß
- Weiß auf Blau
- Schwarz auf Amber
- Amber auf Schwarz

Kontrast

Diese Option lässt Sie die hoch kontrastreichen Textfarben ein- oder ausschalten. Bilder werden immer in den Originalfarben dargestellt. Nur die Farbe des Textes und des Texthintergrundes werden verändert. Die Grundeinstellung ist schwarzer Text auf weißem Hintergrund.

Markierung

Diese Option lässt Sie zwischen einer Markierung Wortweise, Zeilenweise, als invertierter Block oder ohne Markierung wählen. Die Farbe des Textes und der Markierung lässt sich von Rot nach Gelb ändern. Die Benutzung des invertierten Blockes ist durch die Spalten- und Zeilenanzeige begrenzt. In der Seitenansicht und der Ganzseitenübersicht ändert sich der invertierte Block zu einer invertierten Box. Die Grundeinstellung ist eine rote Markierung.

Größe

Diese Option lässt Sie die Größe der Buchstaben ändern. In der Spalten- und Zeilenansicht ist die Buchstabengröße Pixelorientiert aufgebaut, ähnlich wie der Aufbau in Microsoft Word. In der Seitenansicht ist die Buchstabengröße stufig dargestellt.

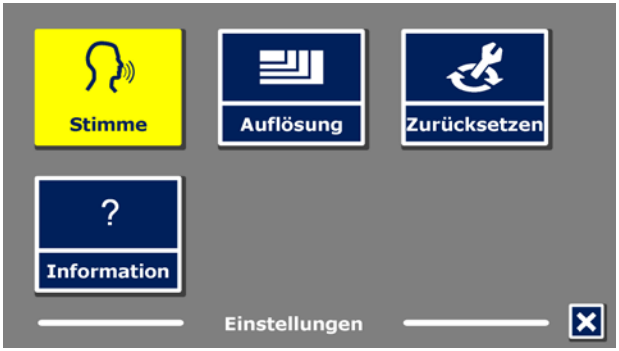
Schriftart

Diese Option lässt Sie zwischen den Schriftarten Arial, Arial Bold, Verdana oder Verdana Bold für die Spalten- oder Zeilenansicht wechseln. In der Seitenansicht werden die originalen Bilder und Buchstaben des Dokumentes dargestellt.

Einstellungen

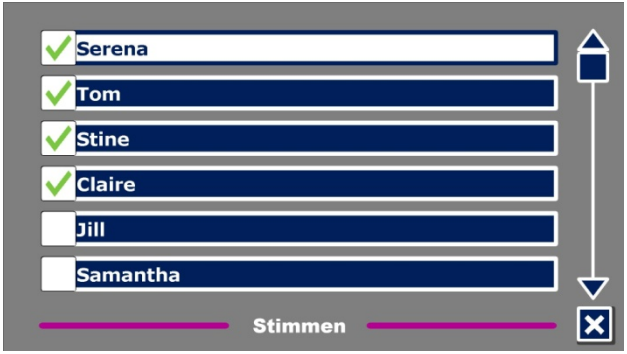
Durch Anwahl des Menüpunktes “Einstellungen” wird dieses Menü geöffnet und zeigt vier weitere Menüpunkte.

- Stimme
- Auflösung
- Zurücksetzen
- Information



Stimme

Die Schaltfläche “Stimme” im Menü “Einstellungen” öffnet eine Liste mit allen verfügbaren Landessprachen und Stimmen. Die Auswahl dieses Menüpunktes öffnet die Stimmenliste



Um eine Vorlesestimme zu aktivieren wählen Sie diese mit der Vorwärtstaste oder Rückwärtstaste oder den Pfeiltasten auf der Zusatztastatur aus. Zum Aktivieren oder Deaktivieren drücken Sie die Start/Pause-Taste. Ein Häkchen am Anfang der Stimme zeigt Ihnen die Aktivierung an. Erst wenn die Stimme aktiviert ist, ist sie unter dem Menüpunkt “Stimme” im Hauptmenü verfügbar. Wird die Stimme deaktiviert so wird sie aus den verfügbaren Stimmen herausgenommen. Die aktivierten Stimmen werden in der Stimmenliste zuerst angezeigt.

Auflösung

Diese Option lässt Sie die Bildschirmauflösung manuell einstellen. Dies ist notwendig wenn die automatische Erkennung nicht funktioniert. Danach muss der ClearReader+ neu gestartet werden.

Werkseinstellungen

Benutzen Sie den Menüpunkt “Zurücksetzen” wenn Sie den ClearReader+ auf die Werkseinstellungen zurücksetzen möchten.
Sie werden gefragt, ob Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen möchten. Zur Wiederherstellung der Voreinstellungen wählen Sie "Ja". Zum Abbrechen der Wiederherstellung der Standardwerte wählen Sie "Nein".

Werkseinstellung

Ansicht	Hoher Kontrast an
Farbe	Schwarz auf Weiß
Markierungen	Wort

Information (About)

Die Systemdaten werden angezeigt

6. Netz- und Akkubetrieb

Überprüfen der Akkukapazität

Drücken Sie die Rückwärts- und die Vorwärts-Taste zusammen, um die Akkukapazität zu überprüfen. Der ClearReader+ sagt Ihnen die Akkukapazität in Prozenten an, wobei 100 % einem voll geladenem Akku entspricht. Wenn der Akku leer ist, laden Sie ihn bitte mit dem mitgelieferten Netzteil.

Laden des Akkus im ClearReader+

Um den Akku des ClearReader+ zu laden, schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an die Netzbuchse an der rechten Seite des Gerätes an. Das andere Ende des Netzteiles verbinden Sie mit einer Steckdose.
Das Laden des ClearReader+ dauert etwa 3 Stunden. Ein voll geladener ClearReader+ ist ungefähr 5 Stunden benutzbar. Bitte beachten Sie, dass aus Sicherheitsgründen ausschließlich das von Optelec mitgelieferte Netzteil benutzt werden darf.

Verbessern der Lebensdauer des Akkus

Um sicherzustellen, dass der Akku seine maximale Kapazität beibehält, trennen Sie den ClearReader+ mindestens einmal im Monat von dem Netzteil und benutzen Sie ihn nur mit Akku, bis der Akku komplett leer ist.

7. Fehlerbehebung

Wenn das Netzteil des ClearReader+ keinen Strom liefert:

- Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Stellen Sie sicher, dass der ClearReader+ richtig mit dem Netzteil und der Steckdose verbunden ist.
- Funktioniert das Netzteil dann immer noch nicht, setzen Sie sich mit Ihrem Optelec Händler in Verbindung.

Wenn der Akku keinen Strom liefert:

- Der Akku kann leer sein. Schließen Sie das Netzteil an, um den Akku zu laden.

Wenn der vorgelesene Text keinen Sinn ergibt:

- Stellen Sie sicher, dass die Vorlesesprache mit der Sprache des Dokumentes übereinstimmt.

Wenn die Texterkennung ungewöhnlich lange dauert, bevor das Vorlesen beginnt:

- Stellen Sie sicher, dass die Vorlesesprache mit der Sprache des Dokumentes übereinstimmt.

Wenn der ClearReader+ nicht die ganze Zeile eines Dokumentes / einer Spalte / einer Tabelle vorliest:

- Die automatische Spaltenerkennung kann angeschaltet sein. Drücken und halten Sie die Scan-Taste für 2 Sekunden, um die Spaltenerkennung auszuschalten.

Wenn der ClearReader+ auf die Scan-Taste nicht reagiert:

- Klappen Sie den Kameraarm aus und versuchen Sie es erneut.
- Wenn die Scan-Taste immer noch nicht reagiert, überprüfen Sie ob der ClearReader+ eingeschaltet ist.

Wenn der ClearReader+ auf keine Taste reagiert:

- Stellen Sie sicher, dass der Akku nicht leer ist. Wenn der Akku leer ist, schließen Sie das Netzteil an, um den Akku zu laden.

Anhang A: Sicherheitshinweise

- Gehen Sie sorgfältig mit dem ClearReader+ um. Unsachgemäße Behandlung zerstört interne Komponenten.
- Bei eventuell erforderlichem Service wenden Sie sich bitte an Ihren Optelec Händler.
- **Öffnen oder entfernen Sie keine Teile**, da dies den Verlust der Gewährleistung zur Folge hat.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu entfernen.
- Setzen Sie den ClearReader+ keiner extremen Hitze oder direkter Sonnenbestrahlung aus, um ein Entflammen zu vermeiden.
- Benutzen Sie den ClearReader+ nicht in direkter Nähe von medizinischen Geräten.
- Um die Elektronik nicht zu beschädigen, halten Sie den ClearReader+ von Flüssigkeiten und Chemikalien fern.
- Trennen Sie den ClearReader+ vom Stromnetz, um ihn zu säubern. Benutzen Sie ein weiches Tuch, um das Gehäuse zu säubern. Benutzen Sie keine Putzmittel oder scharfe Gegenstände, da diese das Gerät beschädigen können.

Benutzen Sie den ClearReader+ nicht wie in diesem Handbuch beschrieben, erlischt die Gewährleistung!

Anhang B: Technische Informationen

Abmessungen (B x H x T):	24 x 23 x 10 cm
– Tiefe, Kameraarm hoch:	27 cm
– Höhe, Kameraarm hoch:	25 cm
– Höhe, Griff hoch:	27 cm
Gewicht:	2.46 kg
Kamera:	Hochauflösende Kamera
Kopfhöreranschluss:	3.5 mm Stereo Klinken-Buchse
Akku Typ:	Li-Ion
Ladezeit:	3 Stunden
Akkulaufzeit:	Ungefähr 5 Stunden bei permanentem Betrieb

Betriebsbedingungen:	
Relative Luftfeuchtigkeit:	<70 %, Keine Kondensation
Temperatur:	0 bis 40° C

Lager und Transportbedingungen:	
Relative Luftfeuchtigkeit:	<95 %, Keine Kondensation
Temperatur:	-20 °C bis 60 °C

Dieses Gerät trägt das CE- und das FCC-Prüfzeiche.

Contact Information - Optelec Offices Worldwide

Optelec kantoren wereldwijd / Optelec dans le monde / Filiali Optelec nel mondo / Optelec coficinas por todo el mundo / Optelec Zweignierderlassungen Weltweit

Optelec U.S. Ltd
3030 Enterprise Court, Ste C
Vista, CA 92081
U.S.A.
T: +1 (800) 826-4200
www.optelec.com

Optelec Canada
1832 Marie-Victorin
Longueuil, QC J4G 1Y9
Canada
T: +1 (450) 677-1171
www.optelec.com

Optelec Nederland BV
Breslau 4
2993 LT Barendrecht
The Netherlands
T: +31 (0)88 678 3555
www.optelec.nl

Optelec Limited
2 Millfield House
Woodshots Meadow
Croxley Green Business Park
Watford WD18 8YX
United Kingdom
T: +44 1923 23 13 13
www.optelec.co.uk

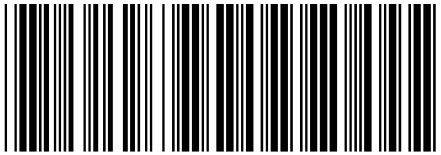
Optelec NV
Baron Ruzettelaan 29
8310 Brugge
Belgium
T: +32 (0)50 35 75 55
www.optelec.be

Optelec GmbH
Fritzlarer Strasse 25
34613 Schwalmstadt
Germany
T: +49 6691 9617-0
www.optelec.de

Optelec Corporate Headquarters

Optelec Holding Hoofdkantoor / Optelec, Siège social / Sede Optelec / Optelec oficinas centrales / Optelec Unternehmenssitz

Breslau 4 – 2993 LT Barendrecht – The Netherlands – T: +31 (0)88 678 3444 – www.optelec.com



UDC-02132
Rev: A

Optelec